



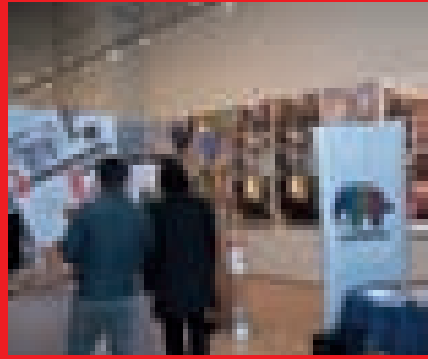
#48
2014

February,
March, April

STYLE

ARCHITECTURE INTERIOR DESIGN

არქიტექტურის მეორე საერთაშორისო ფესტივალი
Second International Architectural Festival



CAPAROL GROUP

სონი

არქიტექტურა ინტერიერი დიზაინი





BAGNODESIGN

LONDON

22 Salisbury St, CT19 3TJ, Oxford, England

t +44 (0) 1865 451166 w www.bagnodesign.com e info@bagnodesign.com

BLOOMSBURY



606000930031636392003

www.bagnodesign.co.uk



რედაქციისგანი

2013 წლის მიწურულს კვლავ გვეძლევა შესაძლებლობა თვალი გადავავლოთ ჩვენს მოღვაწეობას, შევაფასოთ და შევადგინოთ იგი. ამ პერიოდში გამოცემული ჟურნალი „სტილის“ ნომერებში, ქრონოლოგიურად, შეძლებისამებრ მაქიმალურად წარმოვანგინდით სიახლეებს მშენებლობის, არქიტექტურისა და ხელოვნების სფეროებში, შედეგად მრავალი ახალი შემოქმედებითი სახე, საინტერესო ნამუშევარი თუ პროექტი გამოვლინდა.

ამ პროცესში მნიშვნელოვანი როლი შეასრულა მეორე საერთაშორისო არქიტექტურის ფესტივალის და საერთაშორისო კონკურსის „არქიტექტურული პრემია 2013“ ჩატარებამ.

მოგახსენებთ, პროექტს რვა წლის წინ ჩაეყარა საფუძველი. იგი წარმატებული აღმოჩნდა. ინტერესი კონკურსის მიმართ ყოველწლიურად იზრდება. ამას მოწმობს მასში მონაწილე ქართველი და უცხოელი არქიტექტორების მიერ წარმოჩენილი რეალიზებული ობიექტების, საინტერესო პროექტების მრავალფეროვნება. წელს, ადრე არსებულ ნომინაციებს დაემატა ახალი ნომინაციები. ამ ნომინაციებში წარმოჩენილი არაორდინალური პროექტების მრავალფეროვნებამ, კიდევ უფრო მნიშვნელოვნად დატვირთა საკონკურსო ექსპოზიცია.

დიდი მადლობა ფესტივალის მონაწილე ყველა პროფესიონალს, ჟურნალის წევრებს. სწორედ მათი ძალისხმევით შედგა კონკურსი, შეჯერდა მისი შედეგები და შესაბამისად უფრო საინტერესო იქნება ჟურნალი „სტილი“.

„საქართველოს არქიტექტორთა ასოციაციის“, ჟურნალი „სტილის“ და „არქიტექტორთა კლუბის“ სახელით, განსაკუთრებულ მადლობას ვუხდით საერთაშორისო ფესტივალის და საერთაშორისო კონკურსის „არქიტექტურული პრემია 2013“ მხარდამჭერს თბილისის სახელმწიფო სამხატვრო აკადემიას და სამხატვრო აკადემიის მედია ხელოვნების ფაკულტეტს, გენერალურ სპონსორს - კომპანიას „კაპარო ჯორჯია“, სპონსორებს - კომპანიას „ახალი ნათება“ და კომპანიას „კორპის სახლი“, მხარდამჭერ კომპანიებს, საინფორმაციო მხარდამჭერებს, ყველას, ვინც ხელი შეუწყო ფესტივალის მიმდინარეობის პროცესს და დაჯილდოების ცერემონიის გაშუქებას.

პროექტი გრძელდება. ფესტივალის ორგანიზატორების სახელით, ვაცხადებთ საერთაშორისო კონკურსის „არქიტექტურული პრემია 2014“. კონკურსი განსხვავებული ფორმატით ჩატარდება. მას გამოვყენებთ კონკურსის სახე მიეცემა, კვლავ საერთაშორისო დატვირთვა ექნება და არქიტექტორთა უფრო ფართო სპექტრს მოიცავს.

ჟურნალი „სტილის“ ახალი, მე-48-ე ნომერი მიმოიხილავს მეორე საერთაშორისო არქიტექტურის ფესტივალს და „არქიტექტურული პრემია 2013“-ის დაჯილდოების ცერემონიას და გამარჯვებული ნომინაციების ნამუშევრების ერთგვარ კატალოგს წარმოადგენს.

გვირგვინი გაცნობოთ - „საქართველოს არქიტექტორთა ასოციაციაში“ უკვე ორასამდე პროფესიონალია განეწიანებული. ყველა არქიტექტორს და დიზაინერს აქვს შესაძლებლობა გახდეს ჩვენი ასოციაციის წევრი და წარმოაჩინოს საკუთარი შესაძლებლობები.

კიდევ ერთხელ მადლობას გიხდით ყველას, ჩვენთან საინტერესო თანამშრომლობისთვის. ჟურნალი „სტილის“ სახელით გილოცავთ ახალ წელს!

გისურვებთ ბედნიერებას, ჯანმრთელობას და წარმატებებს საქიანობაში!

EDITORIAL

Year 2013 coming to the close, we have one more opportunity to take a look back at our activities, summarize and evaluate what has been done during this time.

In the issues of STYLE Magazine published this year we tried to regularly report the news on architecture, construction and art, and we are happy to note that many new persons, new projects and works have been brought to your attention as a result of our efforts. Considerable contribution to this process was added by 2nd International Architectural Festival and international competition Architectural Award 2013.

As you know, this project was launched the 8 years ago and developed with considerable success.

Interest toward Architectural Award increases from year to year, which is well proved by the quantity and diversity of realized works and projects, submitted by Georgian and foreign architects, participating in the competition. This year, the range of previously existing nominations was expanded to include two new categories.

The wide variety and creativity of competition entries, submitted under these nominations, further increased the importance of the competition.

We would like to thank all the architects and jury members, who took part in Festival and Architectural Award 2013. It is largely due to their efforts that the competition succeeded, its results were and STYLE Magazine was enabled to diversify its contents.

Association of Architects of Georgia, STYLE Magazine and Architectural Club would like to acknowledge the contribution, made by supporters and co-organizer of Festival and of international competition Architectural Award 2013 - Tbilisi State Academy of Art and Faculty of Media art, Tbilisi State Academy of Art, General sponsor of competition - Caparol Georgia company; sponsors of competition - New Light company and Cork House company, and partner companies and information supporters, who assisted us in organizing the competition and publicizing its progress and results.

The project is going on. On behalf of competition organizers, we would like to announce the launching of Architectural Award 2014. Next year, the competition will have a different format: this will be an open international competition-exhibition, involving a wider range of architects.

The New 48 issue of STYLE Magazine features 2nd International Architectural Festival and the award ceremony of Architectural Award 2013 and offers a catalogue of nomination-winning works and projects.

Using this opportunity, we would like to inform all the professional and amateur architects and designers that Association of architects of Georgia has 200 members already. All architects and designers are welcome to join this new initiative.

Once again - thank you so much for maintaining cooperation with us.

Happy New Year to you all!

With our best wishes for happiness, health and success, STYLE Magazine



AAG
Association of Architects of Georgia
სახელმწიფო არქიტექტორთა ასოციაცია

www.archias.ge

გამომცემი - სახელმწიფო არქიტექტორთა ასოციაცია

და დიმიტრი მოსულაშვილი

ხელახალი - ნინო ცალოძე

ინფორმაცია - ნინო ცალოძე, ბუჟან ზუიჯიძე.

თარგმანი - ნატა კურტანიძე

კომპიუტერული დიზაინი - თამაზ ჩხაიძე

ხატვა - მ.პ. სტილი, დიმიტრი ევა ჯავახიშვილი

PUBLISHER - ASSOCIATION OF ARCHITECTS OF GEORGIA & Dimitri Mosulishvili

EDITOR - Nino Laghidze

INFORMATION - Nino Laghidze, Bezhan Zeikidze.

TRANSLATION - Nata Kurtanidze

COMPUTER GRAPHIC - Tamaz Chkhaidze

ADVERTISEMENT - STYLE Ltd. Director Eka Javakhishvili

0160 თბილისი, შახტავას ქ.#35/37

ტელ/ფაქსი: 237-52-97. მობ: 593 42-74-73; 577 44-86-00

35/37 Shartava Str., 0160 Tbilisi, Georgia.

Tel/fax: (+995 32) 237-52 97

Mob: (+995 593) 42-74-73; (+995 577) 44-86-00,

<http://www.archias.ge>

<http://www.archiaward.com>

E-mail: laghidze.n@gmail.com

nino@style-magazine.com.ge

სარეკლამო ტექსტის შინაარსზე

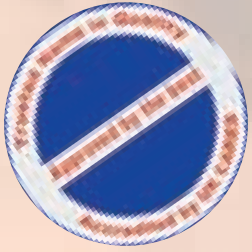
რედაქცია პასუხს არ აბეზს

არქიტექტორებისა და დიზაინერების საყურადღებოდ!

ახიქტექსოთა ელები და ექნაი "სტილი" ევლავ ატყელებს თქვენთან თანამშრომლობას.

ტოხოვთ, მოგვანოდოთ თქვენს მიქი ჰეაღიზებელი აქიქტექსო-დიზაინექი ჰიოქტები. მათ შოქის საექტესოები განთავსებული იქნება ექნაი "სტილის" მომდენო ნომქებში, ჰისთისაც წინანსაქ გიხდით მადლობას.

ქედაქცია იცოვებს ეფლებას გაცნობოთ მსაღის მომზადებისა და ჰებლიქაცისათვის აუცილებელი ჰიოქტები - ექნაღმი გამოსაქვეყნებელი ობიექტი ნაქომდენიღი იქნას მისი ამსახველი ფოტო-მსაღის მალაღმსახველი საქისხით - ავქოქმა უზქენვეცოს ობიექტის ჰიოქესიელი ფოტოგადაღება. დაზუსტეს თანაავქოქთა ვინაობა!



World of Steel Quality **GEOSTEEL**

შპს "ჯეოსტილი" მსოფლიო ხარისხის ფონდის ჰიოლუსია

Radioactive Radiation free World Class Re-bar
არარადიაციული მსოფლიო კლასის არმატურა

**Only Accredited Company in Entire Caucasus Region by world's prestigious
Certification Authority **UK CARES****

მთელს კავკასიის რეგიონში ერთადერთი კომპანია, რომელიც აკრედიტებულია მსოფლიოს პრესტიჟული სასერტიფიკატო წარმომადგენლობის "**UK CARES**"-ის მიერ

- ▲ **Extra Bonding** - მეტად მყარი
- ▲ **Extra Strength** - მეტად გამძლე
- ▲ **Extra Elongation** - მეტი დრეკადობა
- ▲ **Extra Weldability** - მეტი შედუღების უნარიანობა
- ▲ **Extra Corrosion Resistance (Antirusting Properties)**
- მეტად მდგრადი კოროზიის მიმართ
- ▲ **Seismic (Earthquake) Resistance** - სეისმური გამძლეობა
- ▲ **Ultimate Quality Guarantee** - უმაღლესი ხარისხის გარანტი



Ø8mm to Ø32mm. Grade B500B as per BS4449:2005



შპს "ჯეოსტილი" ასოფირო ხარისხის ფოლადის ჰოლდინგი

Geosteel Specification of Billet Chemistry: ჯეოსტილის ნამზადის ქიმიური შემადგენლობა:

Attributes	%C	%Mn	%Si	%P	%S	%Ni	%Cr	%Cu	%Mo	%V	N ₂ (PPM)	CE
Min.	0.15	0.50	0.10	0	0	0	0	0	0	0	0	0.30
Max.	0.24	0.7	0.20	0.045	0.045	0.30	0.30	0.30	0.10	0.05	120	0.42
AIM	0.20-0.22	0.55-0.65	0.12-0.18	0.035Max	0.035Max	-	-	-	-	-	-	-

This chemistry satisfying following international standards of rebar...

აღნიშნული ქიმიური შემადგენლობა აკმაყოფილებს მსოფლიოს შემდეგ სტანდარტებს:

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| BS4449:2005 | GRADE B500B |
| BS4449:2005 | GRADE B500C |
| EN10080:2010 | GRADE B500B |
| DIN 488-2:2009-08 | GRADE B500B |
| ASTM A615/615M | GRADE 60 |
| GOST R52544:2006 | GRADE A500C |
| GOST 10884:94 | GRADE At500C |
| GOST 10884:94 | GRADE At400C |
| DSTU 3760:06 | GRADE A500C |
| TS708:2010 | GRADE B420C |
| TS708:2010 | GRADE B420B |
| TS708:2010 | GRADE S420 |
| IS 1786:2008 | GRADE FE500D |

Less variation of chemical composition leads more uniform and stable mechanical properties

პროდუქციის ქიმიური შემადგენლობაში ნაკლები ცვლილება ანიჭებს მას მეტ სიმყარეს და მექანიკურ მდგრადობას

ჯეოსტილის პროდუქციის თვისებები

- მაქსიმალურად სუფთა ფოლადი ქიმიური შემადგენლობის და ნახშირბადის ექვივალენტის მკაცრი კონტროლით.
- EAF (ელექტრო-რკალური ღუმელი) და LRF-ში (ციცხვის ღუმელი) ორმაგი დამუშავების პროცესი ეფექტურად აშორებს ფოსფორს "P" და გოგირდს "S".
- მოწინავე TMT (თერმო-მექანიკური დამუშავება) ხაზი "თერმაქსი" უზრუნველყოფს ეფექტურ გაციების და თვით-წრთობის (QST) პროცესს.
- დამატებითი დენადობის ზღვარი (R_e) და წელვადობა (A_{gt}).
- დამატებითი ჭიმვადობის ზღვარი (R_m).
- საერთაშორისოდ მიღებული სპეციფიკაცია უზრუნველყოფს წიბოების ზომას და განლაგებას, რაც უზრუნველყოფს უფრო მეტ მოჭიდების ფართობს (f_R).

ჯეოსტილის ხარისხის გარანტია

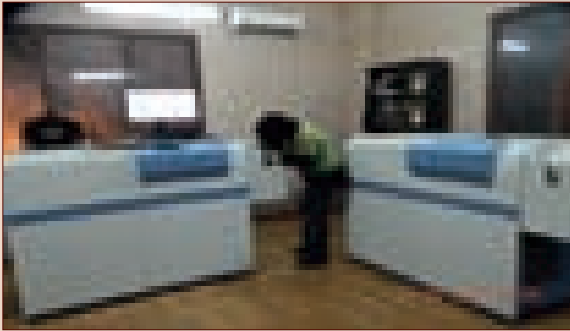
- თანაბარი მექანიკური თვისებები არმატურის ღეროს მთელ სიგრძეზე.
- დამატებით შედუღებითი თვისებები.
- დამატებითი ანტიკოროზიული თვისებები.
- თანაბარი მექანიკური და მეტალურგიული თვისებები არმატურის ღეროს თითოეულ მეტრში.
- დამატებითი დენადობის ზღვარი (R_e) და წელვადობა (A_{gt}).
- დამატებითი ღუნვადობა.
- უზრუნველყოფს მაღალ სეისმომდეგობას.
- უზრუნველყოფს კონსტრუქციის სიცოცხლის მაქსიმალური ხანგრძლივობისთვის ფოლადის მინიმალურ გამოყენებას.
- უზრუნველყოფს ძლიერ მოჭიდულობას ფოლადის არმატურასა და ბეტონს შორის (დამატებითი მოჭიდება).
- ხარისხის გარანტია.



უახლესი ტექნოლოგიებით აღჭურვილი ხარისხის უზრუნველყოფის ლაბორატორია უზრუნველყოფს პროდუქციის ხარისხის მკაცრ კონტროლს.

QUALITY ASSURANCE PROCESS...

პროცესი, რომელიც უზრუნველყოფს ხარისხს

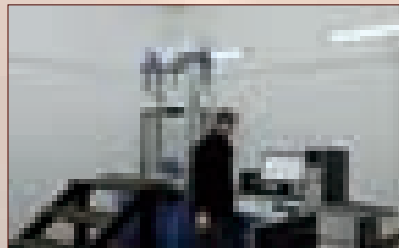


- ▲ **Quality Assurance - Ensure uniform chemistry during steel making**
ხარისხის უზრუნველყოფა ფოლადის ჩამოყალიბების დროს საჭირო ქიმიური შემადგენლობის მისაღებად
- ▲ **Modern ARL 3460 ADV spectrometer**
თანამედროვე ARL 3460 ADV სპექტომეტრი
- ▲ **26 Channel (26 element can analyzed at a time)**
26 არხი (26 ელემენტის ერთდროული ანალიზის ფუნქცია)
- ▲ **One complete analysis took 36 seconds**
ერთ სრულ ანალიზს სჭირდება 36 წამი
- ▲ **Online feedback to EAF during production.**
EAF ელექტრო-რკალური ღუმელის მუშაობის შედეგების ონლაინ რეჟიმში მიღება.
- ▲ **1 to 3 sample analysis per heat to ensure effectiveness of clean steel**
1-დან 3-მდე საცდელი ანალიზი დნობის შესაბამისად სუფთა ლითონის ეფექტურობის უზრუნველსაყოფად.
- ▲ **Quality Assurance - Ensure uniform Mechanical Properties During Rolling**
ხარისხის უზრუნველყოფა გლინვის პროცესში მექანიკური მდგრადობის უზრუნველსაყოფად.

UNIQUE TESTING PROCEDURE TO ENSURE UNIFORM MECHANICAL AND METALLURGICAL PROPERTIES...

შემოწმების უნიკალური საშუალება საჭირო მექანიკური და მეტალურგიული თვისებების უზრუნველსაყოფად.

- **Tensile Testing**
წელვადობის განსაზღვრა
- **Bend and Rebend Testing**
მოხრის უნარის გასაზღვრა
- **Elongation (%A_{gt} and A₅) measurement**
დრეკადობის (%A_{gt} and A₅) გაზომვა
- **Rib geometry measurement.**
წიბოს გეომეტრიული განსაზღვრა
- **Relative rib area measurement.**
შედარებითი წიბოს ფართობის განსაზღვრა
- **Determination of actual cross sectional area.**
არმატურის კვეთის განსაზღვრა
- **Determination of mass per unit length.**
ერთეულის მთლიანი გრძივი წონის განსაზღვრა
- **Macro examination of metallurgical structure**
მეტალურგიული სტრუქტურის მაკრო განსაზღვრა



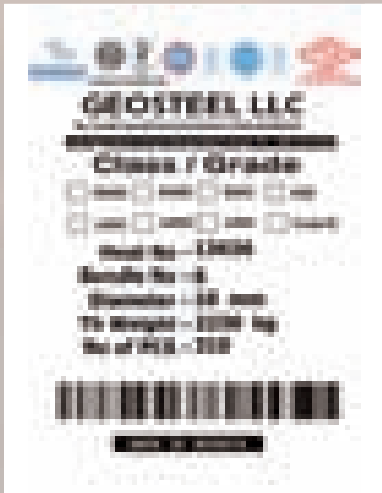
CUSTOMER CARE...

მომხმარებლის ინტერესებზე ზრუნვა

- ▲ **Uniform 12 meter length each bundle.**
თითოეული შეკვრაში გათვალისწინებულია 12 მეტრიანი სიგრძის პროდუქტის ზუსტი ზომა.
- ▲ **Each bundle five equidistance wire/rebar tighten to avoid loose bundling.**
თითოეულ შეკვრას მჭიდროდ ამაგრებს 5 თანაბარი დისტანციით დაშორებული გლინულა.
- ▲ **Two bundles are tied together and two wire rod hooks are provided for easy and safe handling and storage.**
ორი შეკვრა ერთად მაგრდება, ხოლო ორ ადგილზე მიმაგრებული დამჭერი (ხამუტი) საჭიროა შეკვრებზე მარტივად მოსაჭიდებლად და მათი შენახვისთვის.
- ▲ **Each bundle having FIXED number of pieces by theoretical calculation to ensure GURANTEED number of pieces to our esteemed customer.**
თითოეულ შეკვრაში არის თეორიული კალკულაციით დათვლილი ღერების ფიქსირებული რაოდენობა.
- ▲ **Fast delivery cycle to ensure minimum inventory at customer end.**
სწრაფი მიწოდების მექანიზმით პროდუქციის მიწოდება მომხმარებელთან ხდება დროულად და დაუყოვნებლივ.

Ø	ნომინალური წონა (Kg/m) Nominal Weight	წონა შეკვრაში (Kg/m) Boundle Weight	ღერების რაოდენობა No of PCS
8	0.395	2000	422
10	0.620	2000	270
12	0.890	2000	188
14	1.210	2000	138
16	1.580	2000	106
18	2.000	2000	84
20	2.470	2000	68
22	2.980	2000	56
25	3.850	2000	44
28	4.830	2000	34
32	6.310	2000	26

თითოეულ 2000 კგ.-იან შეკვრაში გარანტირებულია 12 მეტრიანი ღერების ზუსტი რაოდენობა
Guaranteed Number of 12 meter rebar in each 2000kg Th. Weight.



Our Projects. ჩვენი პროექტები

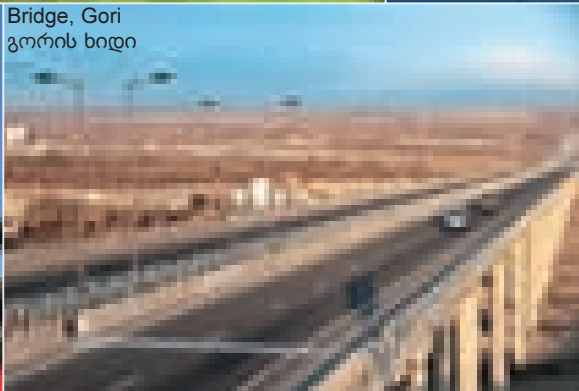
Parliament of Georgia, Kutaisi
საქართველოს პარლამენტი, ქუთაისი



Orbi residence, Batumi
ორბი რეზიდენსი, ბათუმი



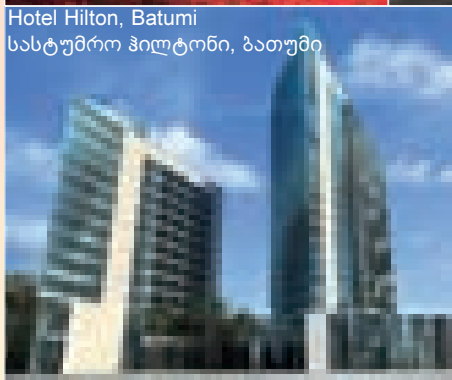
Batumi technological university
ბათუმის ტექნიკური
უნივერსიტეტი



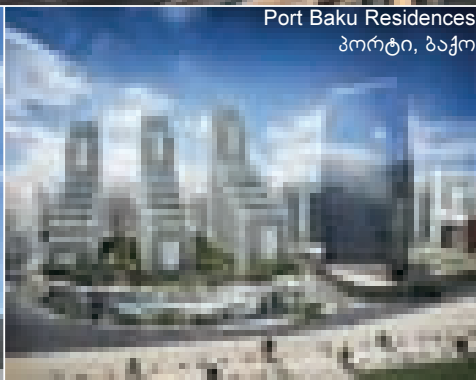
Bridge, Gori
გორის ხიდი



M² Tbilisi / თბილისი



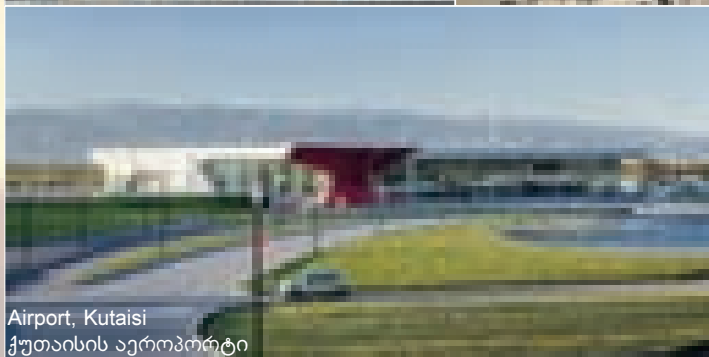
Hotel Hilton, Batumi
სასტუმრო ჰილტონი, ბათუმი



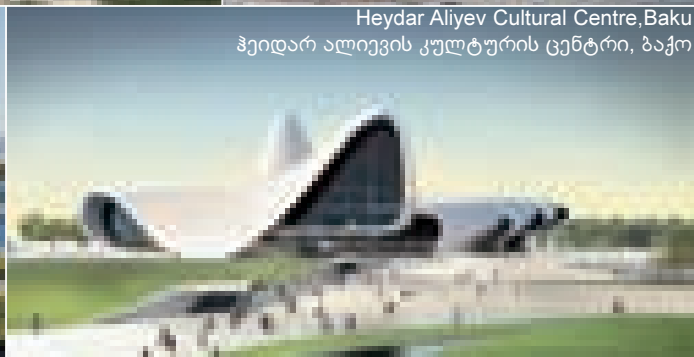
Port Baku Residences
პორტი, ბაქო



Absheron JW Marriott Hotel, Baku
სასტუმრო აფშერონ მერიოტი, ბაქო



Airport, Kutaisi
ქუთაისის აეროპორტი



Heydar Aliyev Cultural Centre, Baku
ჰეიდარ ალიევის კულტურის ცენტრი, ბაქო







GIORGIO PIOTTO

LIVING YOUR ITALIAN DREAM

*"magic formula"
competence, knowledge
and passion*



EUROPE INTERNATIONAL DEL MOBILE
Fiera Milano, Fiera Italy - 8th - 13th April 2014
HALL 1 - STAND C7 - C15

SALES AREA MANAGER
Anna Pavesoni - +39 342 201200

WWW.GIORGIOPiOTTO.COM

info@giorgiopiotto.com - 38026 Bassano Veneto VI - ITALY



GIORGIO PIOTTO

LIVING YOUR ITALIAN DREAM





For over 60 years, an indisputable internationally known brand, Giorgio Piretti owes such reputation to the craftsmen with whom he creates and manufactures his products. Giorgio Piretti, the company owner, has transformed the family workshop in an efficient company with a contemporary and refined approach.

His continuous today his search towards the realization of complete furnishing, for a home that is founded on aesthetics and history, united by the passion for wood and nature. Today more than ever, wood is the true protagonist. An age-old living material which gives inspiration to art and craftsmen alike – unique and immortal. All furniture and fixtures are made of the noblest solid woods such as walnut, cherry and oak. Each production phase, of every single product, is carefully checked from the selection of wood, to distinguishing flume and grain, to the cutting and transformation, the choosing of the woodworker whose highly skilled carriage and trays enhance the quality, to the polishing and finishing with wax and paraffin, resin, lacquer and silver and gold leaf. Addressing the market of large supplies, Giorgio Piretti is the answer to the search for solutions of exclusive luxury, fully satisfying the criteria for the realization of contract projects, such as prestigious residences and luxury hotels.

Giorgio Piretti is a significant choice for those working in the sector, both in terms of product and service.

Design, creativity and style characterize its production which is entirely made in Italy by highly qualified personnel. Functionality and quality of materials contribute to the durability of Giorgio Piretti furniture, which



is made with effective technologies that respect the environment.

The handmade production guarantees a high level of customization. The high quality of the design makes each item unique and allows the creation of new and refined solutions. Evocations of the past live again today in interiors where new emotions are revealed. The company offers interior furniture solutions that can be fully customized. It devotes personal attention to each client and offers bespoke solutions where the interior plan is infused with the aesthetic factor, making each setting special.





Association of Architects of Georgia

In 2011 STYLE Magazine and Architectural Club Ltd established Association of Architects of Georgia (Noncommercial (non-governmental) Legal the person).

Association of Architects of Georgia - a union of architects and designers - provides the professionals with an opportunity to discuss ongoing architectural and construction issues and news, projects and innovations introduced by their colleagues and to arrange presentations of new construction technologies, services and products offered by design or furniture companies.

Association of Architects of Georgia was established with the following goals:

- to foster professional relationships;
- to enable discussion and solving of different issues related to urban development, architecture and design;
- to support professional activities of Association members;
- to promote STYLE Magazine and diversify the range of its publications;
- to ensure successful development of international competitions - such as Architectural Award - organized under the auspices of STYLE Magazine;
- to provide Association members with an informal but presentable social environment.

Every year, STYLE organizes an international exhibition Architectural Award, covering such nominations as single-family residence, apartment block / residential complex, public construction, residential interior, public interior, reconstruction project, etc. (detailed information about this competition can be found at <http://www.archiaward.com>)

In 2012, Association of Architects of Georgia, Architects' Club and STYLE Magazine jointly organized the first Georgia-based International Architecture Festival in conjunction with the already traditional international architectural competition Architectural Award 2012.

We hope you find the above noteworthy and look forward to your comments regarding cooperation opportunities.

Thank you very much in advance.

საქართველოს არქიტექტორთა ასოციაცია შეიქმნა:

- პროფესიონალური ურთიერთობებისათვის;
 - ქალაქმშენებლობის, არქიტექტურის, დიზაინი სფეროში არსებული პრობლემების განსახილველად და გადასაჭრელად;
 - ასოციაციის წევრთა ბიზნესის ხმარდასაჭერად;
 - არქიტექტორთა საერთაშორისო ფესტივალების, საერთაშორისო კონკურსების - წარმატებით ჩასატარებლად;
 - „არქიტექტორთა კლუბის“, ყურნალი "სტილის" პოპულარიზაციისათვის.
- საქართველოს არქიტექტორთა ასოციაცია - არქიტექტორების და დიზაინერების გაერთიანება - შესაძლებლობას მისცემს პროფესიონალებს განიხილონ არქიტექტურის და მშენებლობის სფეროში არსებული პრობლემები, სიახლეები, პროექტები, ნოვატორული წინადადებები, ჩაატარონ ახალი სამშენებლო ტექნოლოგიების, დიზაინერული თუ ფურნიტურის კომპანიების პრეზენტაციები.

„საქართველოს არქიტექტორთა ასოციაციის“ სტრატეგიები:

- მაღალგანვითარებული, დახვეწილი, ერთიანი, თვითრეგულირებადი, პროფესიონალური ორგანიზაციის ჩამოყალიბება არქიტექტურის და სამშენებლო ბაზარზე;
- არქიტექტურისა და მშენებლობის განვითარების ტენდენციების შესახებ ასოციაციის წევრების ინფორმირება;
- ასოციაციის წევრებს შორის ურთიერთობის მექანიზმების ფორმირება;
- ასოციაციის წევრების საქმიანობისთვის პროფესიონალური სტანდარტების შემუშავება;
- ასოციაციის წევრთა სერთიფიცირებისთვის ხელის შეწყობა;
- წვლილის შეტანა ასოციაციის წევრების ბიზნეს ზრდასა და კეთილდღეობაში;
- ასოციაციის წევრების ინტერესების და უფლებების დაცვა, რჩევის მიცემა, დატრეინინგება, დახმარება, მხარის დაჭერა;
- ასოციაციის წევრებისთვის პროფესიული ზრდის ხელშეწყობა;
- ასოციაციის წევრების ინტეგრაცია არქიტექტურის და მშენებლობის პროფესიონალურ სფეროში;
- საერთო პრობლემების გადაწყვეტა; რეკომენდაციების და პროგრამების შემუშავება არქიტექტურისა და სამშენებლო ბაზრის განვითარებისთვის;
- ასოციაციის წევრებს შორის კონსულტაციების და ინფორმაციის გაცვლა მიმდინარე ტექნოლოგიებთან დაკავშირებით, არქიტექტურის და სამშენებლო ბაზარზე პოზიციების შესახებ;
- ასოციაციის წევრების ინტერესების დაცვა და წარმოჩენა საკანონმდებლო, აღმასრულებელ თუ მუნიციპალურ სტრუქტურებში;
- ქვეყნის არქიტექტურის და სამშენებლო საქმიანობის სრულყოფისთვის და ერთიანი მაღალესთეტიკური ქალაქდაგეგმარებითი კრიტერიუმების დამაკმაყოფილებელი, კეთილმონყობილი ქალაქური გარემოს ჩამოყალიბებისთვის ხელის შეწყობა;
- საერთაშორისო სტანდარტების მიხედვით ნაციონალური სტანდარტების შემუშავება;
- პროფესიონალთა პრესტიჟის განმტკიცება; ასოციაციის წევრთა გაზრდა.

დაინტერესების შემთხვევაში დაგვიკავშირდით:

შარტავას ქუჩა №35/37, 0160, თბილისი. ტელ./ფაქსი: +995 32 237 52 97. მობ: +995 593 42 74 73.
ელ-ფოსტა: laghidze.n@gmail.com <http://www.archias.ge> <http://www.archiaward.com>

Contacts: 35/37 Shartava street, 0160, Tbilisi, Georgia. Tel/Fax: +995 32 237 52 97. Cell: +995 593 42 74 73
E-mail: laghidze.n@gmail.com <http://www.archias.ge> <http://www.archiaward.com>

www.archias.ge



www.archias.ge

593 427 473

საინფორმაციო ცენტრი



ქაჩბოინს ღათბუნებინს სინტვამ

თბილი.ღაშაჳი.
შეღაში.

საინფორმაციო ცენტრი



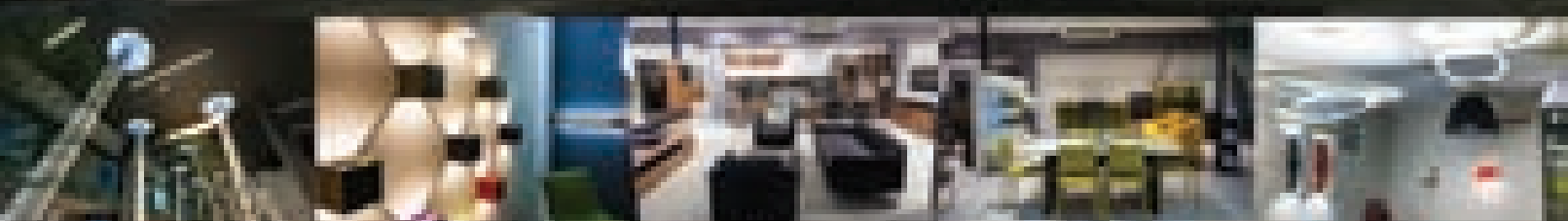
Gia Javelidze

Photographer

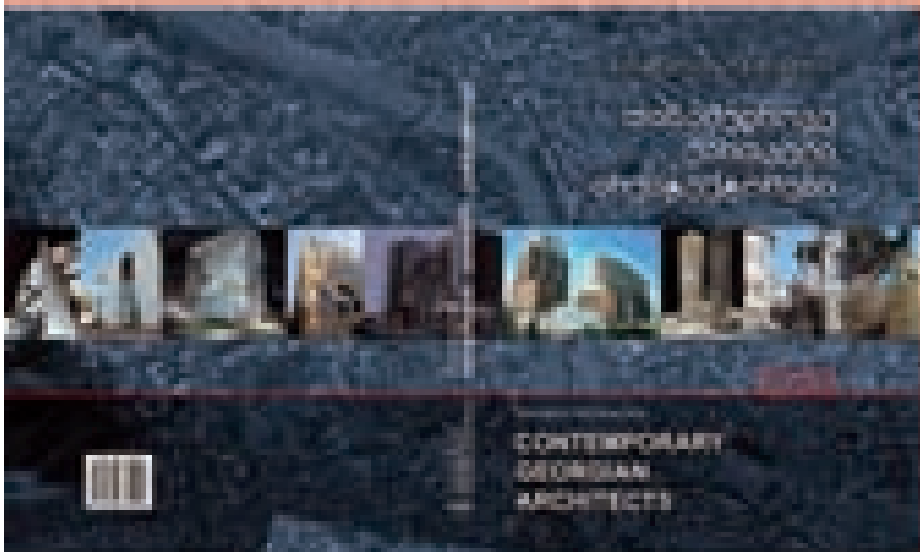
Mobile: (995-599) 50-7730
Email: gia@javelidze.com
Website: www.javelidze.com



საილუმინაციო სისტემები



www.archias.ge



შეიქმნა ლაგვიძის მუზეუმის მიერ

გაიხილა მონაწილეობის შესაძლებლობა
დაგვიკავშირდით:

e-mail: laghidze.n@gmail.com

„არქიტექტორთა კლუბის“ და ჟურნალი
STYLE -ს ეგიდით გამოიცა წიგნი -
"საქართველოს არქიტექტურა &
თანამედროვე ქართველი არქიტექტორები".
გამოცემა გაყიდვაშია თბილისის წიგნის
მაღაზიებში.

წიგნის - "საქართველოს არქიტექტურა &
თანამედროვე ქართველი არქიტექტორები"
- გამოცემა, პროექტის პირველი ეტაპია.

დაწყებულია წიგნის II ნაწილზე მუშაობა.
დაგეგმილი გვაქვს, იგი, კვლავ საინტერესოდ
განვაგრცოდ, მითუმეტეს, რომ ინტერესი
პროფესიონალების მხრიდან მზარდია.

დაგვიკავშირდით მისამართზე:
შარტავას ქ. 35/37
ტელ./ფაქსი: +995 32 237 52 97.
მობ: +995 593 42 74 73
E-mail: laghidze.n@gmail.com
www.archias.ge

“Georgian Architecture & Contemporary
Georgian Architects” - Book

Project organizers: STYLE Magazine,
Architects' Club

“Georgian Architecture & Contemporary
Georgian Architects” is only the beginning
of our project. We started work on the second
volume of the book, in which we hope
to further explore the past and present of
Georgian art, especially considering that
the professionals already start to show
increasing interest toward our activity.

please contact us at the following address:
35/37 Shartava Street, Tbilisi, Georgia;
Tel/fax: +995 32-2375297
Mobile: +995 593-427473
E-mail: laghidze.n@gmail.com
www.archias.ge

Tel/Fax.: +995 32 2375 297

Mob. +995 593 427 473



„კორპის სახლი“ გ თ ა ვ ა ზ რ ბ თ !

- კორპის იატაკს
- კორპის დეკორს
- კორპის მოზაიკას (მედიუმი ნერტილეუბისთვის)
- კორპის ქვეშაფს
- კორპის აქსესუარებს



საქართველო, თბილისი-0152, ქ. ჭავჭავაძის ქ. 87
ტელ: (+995 32) 204 99 14, 304, (+995 32) 28 88 28, (+995 32) 29 28 13
ელ-ფოსტა: sk_corkhouse@gmail.com

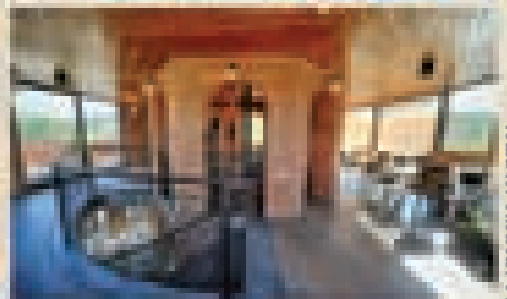
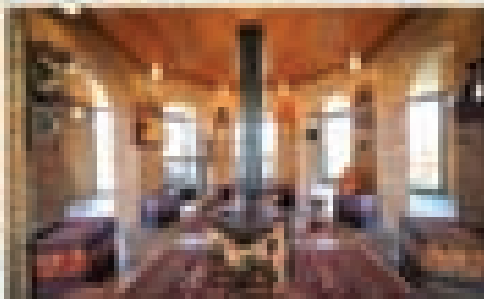
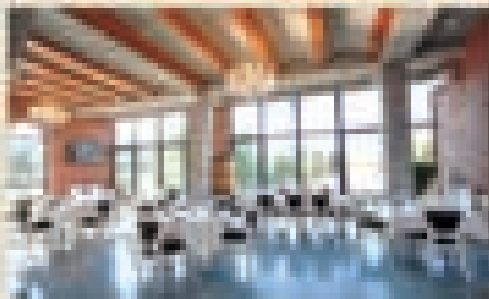
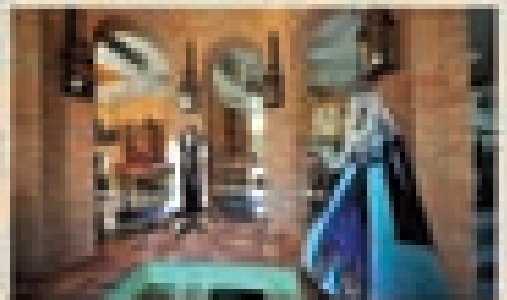
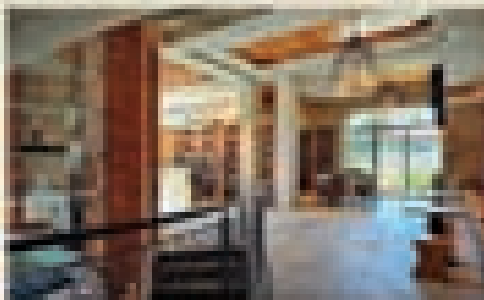
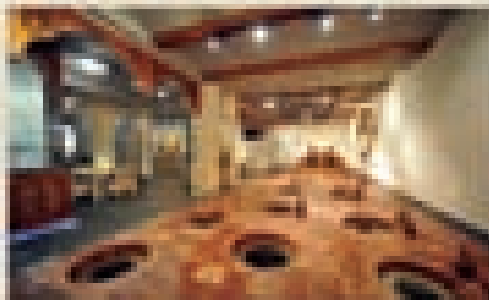
FB page: cork house

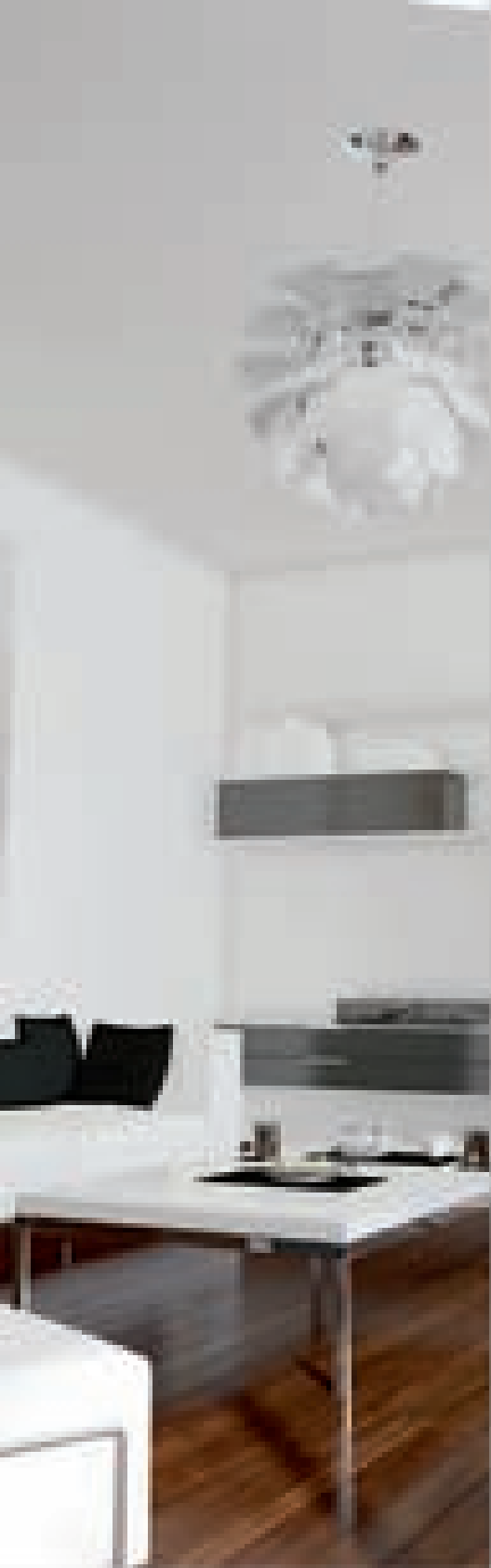


THE CHAMBER OF GEORGIAN WINE

The Company **Robathan Traditional Winemaking** recently has opened **The Chamber of Georgian Wine** in Mtskheta. It is an unique "wine palace" comprising its four floors of beautiful building. In a **Basement Floor**, there is King Merab's Mausoleum, where guests will have an opportunity to taste traditional Georgian wine directly from the barrel. There is a **Wine Chamber** on a **Ground Floor**, which is the best place for degustation, presentations and even luxury weddings. A restaurant for wine gourmands located on the **First Floor** will offer guests to try various dishes served with specially chosen wine, perfectly suited to your taste. Guests also can take a part in process of making of traditional Georgian bread, cheese past and to try traditional Caucasian grilled meat around Mtskheta. On a **Second Floor** is cozy terrace, where guests will enjoy spectacular views of historical Mtskheta and its sacred places. Georgian tradition of winemaking has 8000 years long continuous history and has been included in the list of UNESCO Intangible World Heritage. Therefore it is widely recognized that Georgia is a cradle of wine.

Welcome to The Chamber of Georgian Wine - it is certainly worth seeing. Learn more about Wine!





JUNG



სამართლებრივი ინფორმაცია

insto
ინსტო საქართველო

საქართველო

საქართველო

"Jung" სერია

საქართველოში უნიკალური სერია "Jung" სერიაში შედის ოთხი მოდელი: ორდონოვანი, ორდონოვანი, ორდონოვანი და ორდონოვანი. ეს სერია შედის ორდონოვანი სერიაში და ორდონოვანი სერიაში.

ეს სერია უნიკალური სერიაა და ორდონოვანი სერიაში შედის ოთხი მოდელი: ორდონოვანი, ორდონოვანი, ორდონოვანი და ორდონოვანი.

საქართველოში

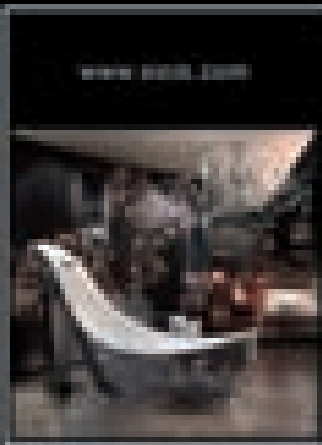
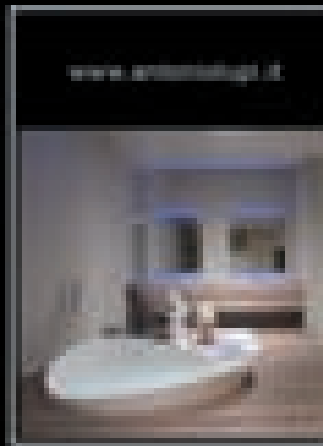
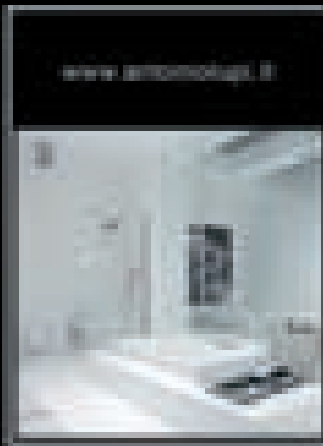
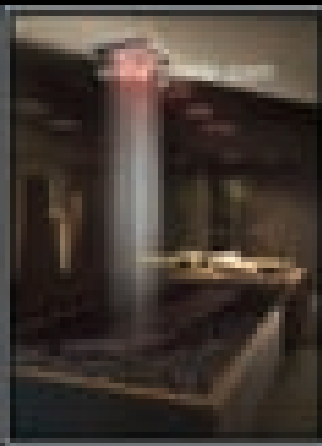
Frezia



ჭირქვისრთი ყვავილოების მკვების „ფრეზია“

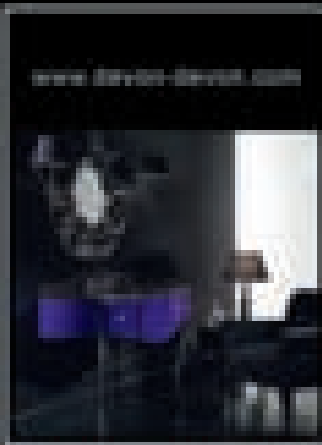
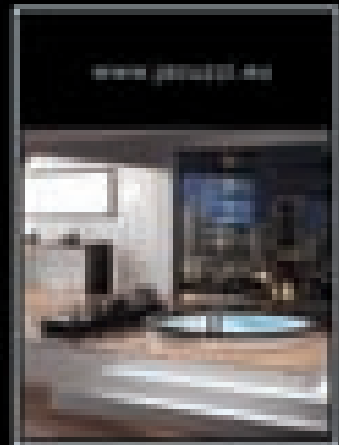
თბილისი,
ფალიაშვილის ქ. 36ა
ტელ.: 2 14-41-02
მის.: 571 10-42-41



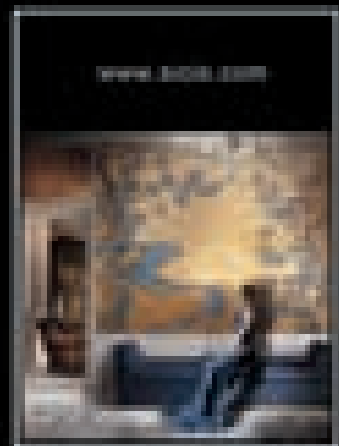
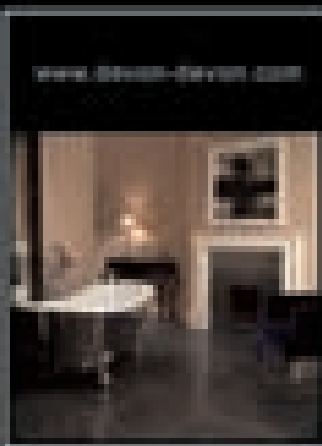
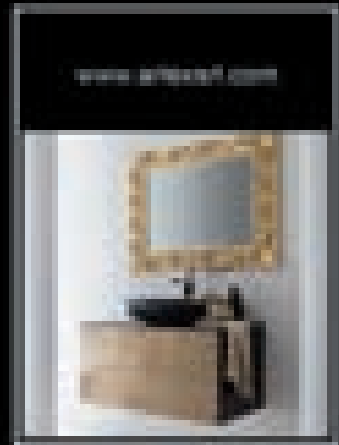


HERBOVITAL2

THE FANTASTIC WAY WE LIVE



33 Chavchavadze ave.
0179 Tbilisi Georgia
Tel/Fax: +995 32 242660
www.herbovital2.eu
e-mail: info@herbovital2.com.ge



FRAMES
OF
LIFE

GIORGIO ARMANI

რონიკო  *Roniko*

შეკონსტრუქციონირებული და შესანიშნავად გამოიყურებით
You See Better and Look Wonderful

www.roniko.ge; www.facebook.com/ronikooptics

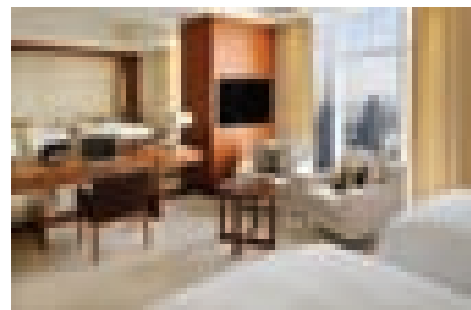
სტრუქტურული კონსტრუქციონირებული

company also able to draw further inspiration from other brands under the SANIPEX umbrella in order to create inspirational bathroom spaces that relax the mind, body and senses.

The lavishly designed bathrooms include the Malmo luxury freestanding bath tub, Smooth wall-hung sanitaryware and double under-counter washbasins, all from the BAGNODESIGN stable. These are perfectly complemented by the individual walk-in showers equipped with Notions and Geo brassware from Vado. The finishing touches are all catered for too, with the full BAGNODESIGN accessory package which specifically caters for the hotel industry.



Guy Wilson, Managing Director of Projects for BAGNODESIGN, commented: "Although the overall feel of the bathrooms had to be one of luxury and sheer indulgence, the design brief also put an emphasis on value. Through close co-operation with the design team throughout the duration of the project, we ensured that the design intent was maintained whilst fulfilling the budgetary requirements of the client. As with any project on such a large scale, the design and installation process of the bathrooms in the Marriott Marquis wasn't without its share of challenges, all of which were met and conquered by BAGNODESIGN. "There were ongoing changes to the design and varying onsite conditions which meant our constant and meticulous involvement," explains Guy. "Our product specification team were involved at the design stage to ensure the right choices were made and the volume of orders could be achieved, backed up by the BAGNODESIGN supply chain and technical support team who ensured the project's challenging deadlines whilst fulfilling the changing criteria."

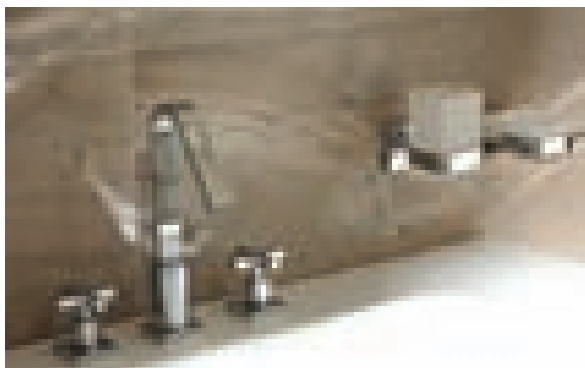


AXENT-CORSAIR Collection by BAGNODESIGN

BAGNODESIGN's Axent-Corsair is a modern collection of furniture, sanitaryware, mixers, showers, baths with luxury whirlpool systems and accessories to enhance any bathroom setting. The range has all the hallmarks of quality and design you would expect from this international manufacturer and supplier of design-led bathroom solutions.

Axent-Corsair's elegant furniture range consists of wall mounted vanity units complete with pull out drawers and cleverly designed vertical storage units. The option to mix and match the various sized furniture units within the collection allows you to design a vanity unit to suit any bathroom layout from the smallest measuring 60 cm to the largest at 2 m.

These versatile units, for single and double basins, are a must have for any bathroom with the furniture available in a choice of four stunning finishes.



Axent-Corsair's mixers and accessories complement the furniture line perfectly. With a choice of 4 basin options including mono, mono tall, 3-hole deck mounted and concealed, there is a style to suit all bathroom spaces.

With finishing touches, it's all about the detail and the quality. Axent-Corsair's accessory range is neat and stylish, designed for everyday living.



RETRO NOUVEAU Collection by BAGNODESIGN

The Retro Nouveau collection by BAGNODESIGN embraces traditional style with a contemporary twist, beautifully complemented with matching bathroom fixtures for a complete look.

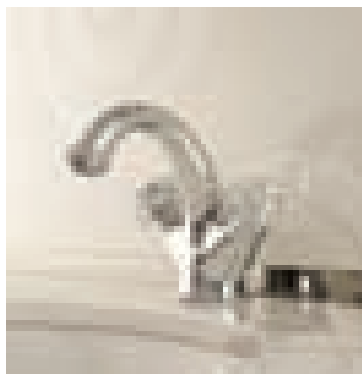
The range of furniture within the collection adds a sense of timeless elegance and classic sophistication to any bathroom suite and will maximize functionality with additional storage and style.



The wall mounted wash basins and accompanying dark oak vanity units, with 2 pull out drawers, are available in a choice of three sizes and come complete with 2 handles in a variety of finishes. The furniture collection also features a beautiful wall mounted cabinet with 4 glass shelves in a dark oak finish.

Princess Nouveau Brassware by BAGNODESIGN

Offering the perfect way to add a little bling to the bathroom, BAGNODESIGN has introduced a new brassware range with Swarovski crystal handles. Princess Nouveau brassware brings a touch of luxury to any bathroom setting, with the Swarovski crystal handles guaranteed to transform the basin into a real focal point.



სარჩევი Content



არქიტექტურული პროექტი
Architectural project 68



არქიტექტურის მეორე
საერთაშორისო ფესტივალი
Second International
Architectural Festival 38



ინტერიერი (პროექტი)
Interior (project) 70



ინდივიდუალური საცხოვრებელი
სახლი (რეალიზებული)
Single-family house
(realized) 48



სტუდენტური პროექტი
The best student project 74



მრავალბინიანი საცხოვრებელი
კომპლექსი (რეალიზებული)
Block of Apartments /
Residential Complex
(realized) 50



საუკეთესოდ განათებული
ობიექტი
The Best illuminated
object 78



საცხოვრებელი ინტერიერი
(რეალიზებული)
Residential interior
(realized) 54



საზოგადოებრივი აზრი
Public (Alternative)
Panel 79



საზოგადოებრივი ნაგებობა
(რეალიზებული)
Public construction
(realized) 56



უცხოეთის არქიტექტურა
FOREIGN ARCHITECTURE
სოფლის სახლი
"ძველი და ახალი"
იტალიურ პროვინციაში
FARM HOUSE "Old and New"
in the Italian province 80



საზოგადოებრივი ინტერიერი
(რეალიზებული)
Public interior
(realized) 60



ქალაქი
CITY
აკადემიის
დიზაინ-კოლაჟი
Academy Design Collage 86



რესტავრაცია-რეკონსტრუქცია
(რეალიზებული)
Reconstruction/
Restoration (realized) 62



ავტორიტარიზმის
არქიტექტურული
ანატომია
ავტორიტარიზმის
არქიტექტურული
ანატომია 92



ბაღები და პარკები
(რეალიზებული)
Gardens and Parks
(realized) 66



ვერსაჟი
VERNISAGE
ფერის და ფორმის
ილუზიური თამაში
Illusory Game
of Form and Color 98

1. არქიტექტურა
2. მშენებლობა
3. დიზაინი
4. ავეჯი
5. სამზარეულოები
6. ტექნიკა
7. განათობები
8. აკუსტიკარები



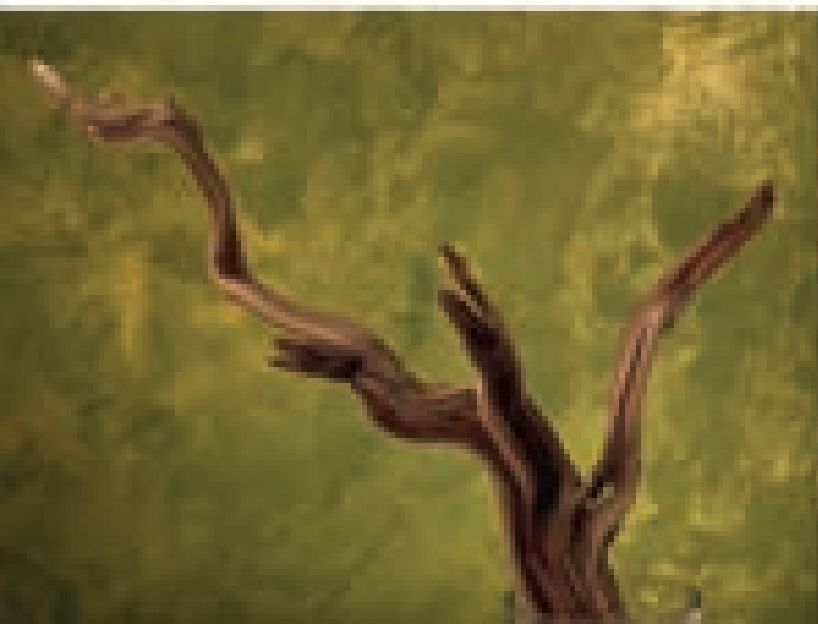
უმაღლესი ხარისხი პროგრესული დიზაინისთვის...
 თბილისი, ზუგდიდის N7 ტელ: 2 38 91 92 2 38 44 33 www.saba.ge

ART DECOR CENTER

MANHATTAN, AMSTERDAM & AZ 6090 238 44 54 www.art-decor.com e-mail: info@art-decor.com



დეკორატიული
ხაღებავები და ბათქაშები
ინტერიერისა და ექსტერიერისთვის



BANG & OLUFSEN

B&O

mbrogden, foggstjörns N 7 dög: 2 38 91 92 www.saba.gr



6600900063330500

For people with perfect taste.
For People with high ambitions.
For People who believe that creating is living...

BB BERLONI BAGNO

Inside one only melody. Silver, Copper and Black in Real colors express the eclectic flavor of international style also revisited by Made in Italy





 **BERLONI**

სამზარეულოს ავეჯი იტალიიდან

საჩუქრითა და სანდობით გთავაზობთ!

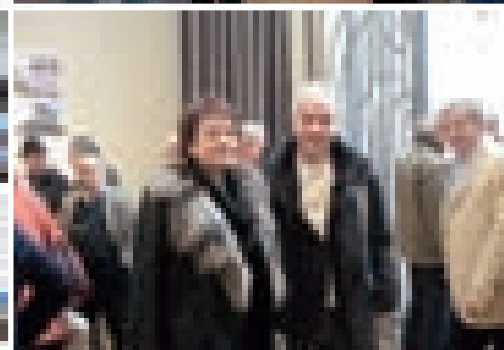
მისამართი: ქველსკის № 65 ტელ: 579770078 www.berlioni.com



მეორე საერთაშორისო არქიტექტურის ფესტივალი

Second International Architectural Festival





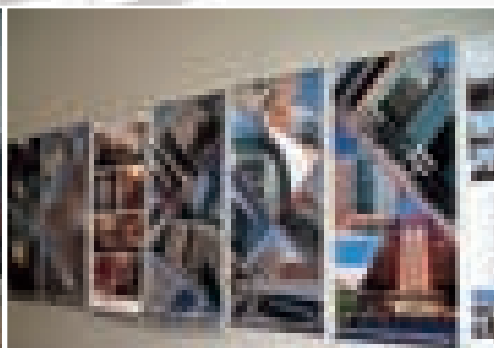
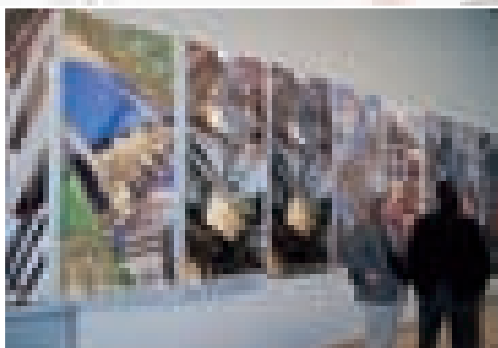
არქიტექტურის მეორე საერთაშორისო ფესტივალი

"საქართველოს არქიტექტორთა ასოციაციის" ეგიდით, "არქიტექტორთა კლუბის" და ჟურნალ "STYLE"-ს მხარდაჭერით ჩატარდა თბილისის მეორე საერთაშორისო არქიტექტურის ფესტივალი.
23-24 ნოემბერი

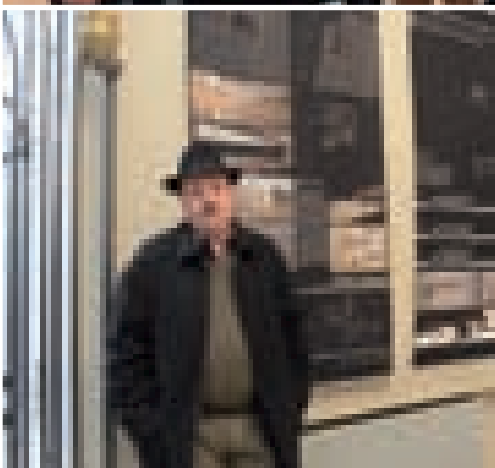
"საერთაშორისო არქიტექტურული ფესტივალის" -ის გენერალური სპონსორი: კომპანია - "კაპაროლი"

სპონსორები :
კომპანია "ახალი ნათება".
კომპანია "კორპის სახლი"

მხარდამჭერები:
კომპანია "დიო",
კომპანია "რონიკო";



ღღე პირველი



მხარდამჭერები:
თბილისის სახელმწიფო
სამხატვრო აკადემია,
"აი სტუდო", თბილისის სახელმწიფო
სამხატვრო აკადემიის მედია
ხელოვნების ფაკულტეტი,
კომპანია: "პერბოვიტალ 2-ის
წარმომადგენლობა საქართველოში",
კაფეტერიათა ქსელი "ასორტი",
"კახური ტრადიციული მეღვინეობა"
პოლანდიური ყვავილების მაღაზია
"ფრეზია";
"ბაგრატიონი"

ფოტოგრაფიკული მხარდაჭერა:
გია ჯავახიძე

საინფორმაციო მხარდამჭერები:
ტელეკომპანია "რუსთავი 2"
"რადიო საქართველო"
"დიზაინთბილისი"

მუსიკალური გაფორმება:
ბენდი "ბანდეროლი"

სინქრონული თარგმანა:
მარინა უსეინაშვილი

30 სექტემბრიდან დაიწყო ნამუშევრების
მიღება და გამოფენებში და კონკურსში მონა-
წილეთა რეგისტრაცია.

ფესტივალის მიზანია საუკეთესო პროექ-
ტების წარმოჩენა და იმ არქიტექტორებისა
თუ დიზაინერების დაფიქსირება, რომელთაც
თავისი წვლილი შეაქვთ არქიტექტურის გან-
ვითარების საქმეში.

წელს პირველად არქიტექტურის მეორე
საერთაშორისო ფესტივალის პარალელურ-
ად და მასსთან ალიანსში ჩატარდა თბილისის
სახელმწიფო სამხატვრო აკადემიის, კერძოდ,
მედიახელოვნების ფაკულტეტის (არქიტექ-
ტურული ფესტივალის მხარდამჭერი) და
ფლორენციის უნივერსიტეტის - Degli studi di
Firenze - არქიტექტურის დეპარტამენტის ერ-
თობლივი პროექტი - ფესტივალი " ხარისხი
და პროფესია" (18-24 ნოემბერი).

არქიტექტურის მეორე საერთაშორისო
ფესტივალის ფარგლებში (23-24 ნოემბერი):

2013 წლის 23 ნოემბერს გაიხსნა არქიტექ-
ტურისა და დიზაინის საერთაშორისო გამო-
ფენა. გამოფენაში მონაწილეობა მიიღო, რო-
გორც ქართველმა, ასევე უცხოელმა არქიტე-
ქტორებმა და დიზაინერებმა, აგრეთვე უმაღ-
ლესი არქიტექტურული სკოლების სტუდენ-
ტებმა.

გამოფენის სივრცეში (23 ნოემბერს) პრო-
ფესიონალებმა (არქიტექტორები, დიზაინე-
რები, სამშენებლო კომპანიები) ჩაატარეს სე-
მინარები, არქიტექტურისა და დიზაინის თე-
მებზე.

2013 წლის 24 ნოემბერს გაიმართა მე-8-ე
საერთაშორისო კონკურსში - "არქიტექტუ-



First day



Second International Architectural Festival

Association of Architects of Georgia, with the support of Architectural Club and STYLE Magazine organize 2nd International Architectural Festival of Tbilisi. The event take place on November 23-24 2013

Project General Sponsor:
CAPAROL Company

Sponsors:
NEW LIGHT Company
Cork House Company

Project supporters:
DIO Company
Tbilisi State Academy of Art
Faculty of Media art, Tbilisi State Academy of Arts
Roniko Company
Kakhetian Traditional Winemaking
Herbovital 2 Company
Assorti Company
Bagrationi Company
Frezia Company

Photo by:
Gia Javelidze

Information support provided by:
Rustavi 2 TV
Newspaper "DesignTbilisi",
Radio "Fortuna",
Archh.com

Musical arrangements: **Banderol Band**
Simultaneous translation: **Marina Useinashvili**

Registration of exhibition and competition participants and submission of competition entries started on September 30, 2013.

2nd International Architectural Festival of Tbilisi is a project, aiming at promotion of best architectural projects and identification of architects and designers making special contribution to development of architecture.

On November 18-24 2013, festival "Quality and Profession" (joint project by Media Art Faculty of Tbilisi State Academy of Arts and the Department of Architecture of Florentine University Degli studi di Firenze) be organized parallel to and in conjunction with the 2nd International Architectural Festival.

The following events be organized under the umbrella of the 2nd International Architectural Festival:

November 23 2013

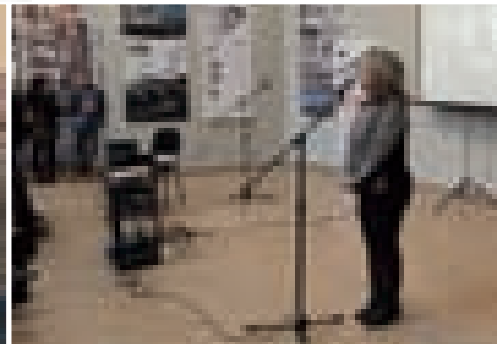
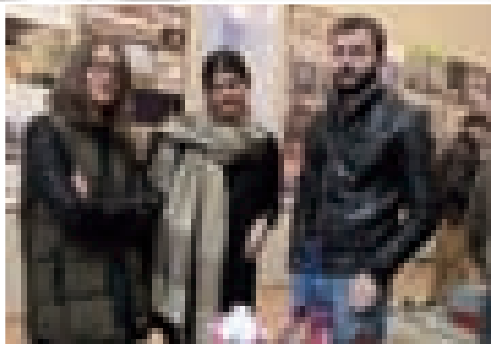
Opened of International Architecture and Design Exhibition. The exhibition is organized with participation of Georgian and foreign architects and designers as students of architectural schools.

In the course of the exhibition (on November 23), participating architects, designers and representatives of construction companies organized seminars and master classes on architecture and design.

November 24 2013

Award ceremony of architectural and design projects winning the 8th International Competition "Architectural Award 2013"

- Architectural Award 2013 covered public and residential space, construction and interior design;
- The international competition was open for professionals working in the spheres of architecture and design;
- Those wishing to participate in the competition could submit the entries featuring realized constructions and designs as well as unimplemented projects and ideas.



ღღე მკორე



რული პრემია 2013" - გამოვლენილი საუკეთესო არქიტექტურული და დიზაინერული ნამუშევრების დაჯილდოების საზეიმო ცერემონიალი:

- საერთაშორისო კონკურსი "არქიტექტურული პრემია 2013" საცხოვრებელი თუ საზოგადოებრივი სივრცის, შენობების, ინტერიერის და დიზაინის სფეროს მოიცავს.
- საერთაშორისო კონკურსი ჩატარდა არქიტექტურისა და დიზაინის სფეროში მოღვაწე პროფესიონალთათვის.
- საერთაშორისო კონკურსში მონაწილეობისათვის განხილული იქნა რეალიზებული და სარეალიზაციო პროექტები და იდეები.
- საერთაშორისო კონკურსის მიზანია საუკეთესო პროექტების წარმოჩენა და იმ არქიტექტორებისა თუ დიზაინერების დაფიქსირება, რომელთაც თავისი წვლილი შეაქვთ არქიტექტურის განვითარების საქმეში.
- საერთაშორისო კონკურსის ნომინაციებში გამარჯვებულ არქიტექტორებს მიენიჭათ "არქიტექტურული პრემია 2013".
- საერთაშორისო კონკურსის ნომინაციები დამტკიცდა ჟიურისა (პროფესიული) და კონკურსის ორგანიზატორების მიერ.

საერთაშორისო კონკურსზე განხილული იქნა ნამუშევრები შემდეგი ნომინაციების მიხედვით:

- ინდივიდუალური საცხოვრებელი სახლი (რეალიზებული)
- მრავალბინიანი საცხოვრებელი სახლი ან კომპლექსი (რეალიზებული)
- საცხოვრებელი ინტერიერი (რეალიზებული)
- საზოგადოებრივი ნაგებობა (რეალიზებული)
- საზოგადოებრივი ინტერიერი (რეალიზებული)
- რესტავრაცია-რეკონსტრუქცია (რეალი-

ზებული)

- საპარკო არქიტექტურა (რეალიზებული)
- სტუდენტური პროექტი
- არქიტექტურული პროექტები
- ინტერიერი (პროექტი)
- საკულტო ნაგებობები (კონკურსგარეშე მონაწილე)

არქიტექტურული პრემიას წარმოადგენდა:

- პრემიის სიმბოლო - მცირე ფორმის სკულპტურა
- ლაურეატის დიპლომი;
- ალტერნატიული ჟიურის პრემია;
- პროექტის მხარდამჭერის ან სპონსორის პრემია.

საერთაშორისო კონკურსის ხელმძღვანელი ორგანიზაციის, რომელიც ჩამოყალიბდა კონკურსის დამფუძნელებისა და ორგანიზატორების ბაზაზე და სამუშაოს შეასრულა წინასწარ განსაზღვრული პირობების საფუძველზე.

ამჯერად ორგანიზაციის წევრები, პროექტის ორგანიზატორების გარდა, საერთაშორისო კონკურსის "არქიტექტურული პრემია"-ს ლაურეატებიც იყვნენ.

საერთაშორისო კონკურსში მონაწილეობა მიიღეს ქართველმა და უცხოელმა არქიტექტორებმა და დიზაინერებმა. სულ დაფიქსირდა 100 მონაწილე.

წარმოდგენილი იქნა 180 ობიექტი.

"არქიტექტურული პრემია 2013" - მიენიჭათ არქიტექტორებსა და დიზაინერებს, ქალაქგეგმარებით, არქიტექტურისა და ინტერიერის დიზაინის სფეროში განხორციელებული საუკეთესო პროექტებისათვის.

ჟიურის შემადგენლობა დამტკიცდა საერთაშორისო კონკურსის "არქიტექტურული პრემია 2013" ერთ-ერთი ორგანიზატორის - საქართველოს არქიტექტორთა ასოციაციის მიერ

პროფესიულ ჟიურის წარმომადგენდენ:

ნინო ლაღიძე, ნიკოლოზ აბაშიძე, დიმიტრი მოსულიშვილი, ვახტანგ დავითაია, ნანა

Second day



- The international competition aimed at promotion of the best projects and identification of architects and designers contributing to development of architecture.
- Authors of nomination-winning projects were awarded "Architectural Award 2013".
- Nominations of the competition were identified by the jury (professional) and competition organizers.

Architectural Award 2013 covered the following nominations:

- Single-family house (realized projects)
- Apartment block or residential complex (realized projects)
- Residential interior (realized projects)
- Public construction (realized projects)
- Public interior (realized projects)
- Restoration / reconstruction (realized projects)
- Landscape architecture (realized projects)
- Student projects
- Architectural projects
- Interior design (non-realized)
- Religious constructions (out-of-competition)

Competition winners received the following awards:

- Competition symbol - miniature sculpture
- Laureate diploma;
- Alternative jury prize;
- Prizes established by project supporters or sponsors.

The international competition was managed by the organizing committee consisting of competition founders and organizers and working on the basis of preliminarily defined conditions.

This year, the organizing committee included both project organizers and laureates of Architectural Awards.

Competition entries were submitted by Georgian as well as foreign architects and designers. A total of 100 participants were registered in Architectural Award 2013. The number of competition entries reached 180.

Architectural Award 2013 was awarded to architects and designers for the best projects in the spheres of urban planning, architecture and interior design.

Composition of the jury was approved by one of the organizers of Architectural Award 2013 - Association of Architects of Georgia - organizing committee.

Professional Jury of the competition included Nino Laghidze, Dimitri Mosulishvili, Vakhtang Davitaia, Nana Iashvili, Teimuraz Jorjadze, Gaga Kiknadze, Nika Kilasonia, Gocha Mikiashvili, Giorgi Mosulishvili, Levan Mushkudiani, Zurab Nemsadze, Boris Paichadze, Amiran Patakalashvili, Vasil Kobulia, Gogi Sulaberidze, Archil Kurdiani, Sul Khan Sul Khanishvili, Gia Chanchaleishvili, Vladimir Khmaladze, Giorgi Khmaladze, Elchin Aliyev, Brey Khadchanson, Victoria Yakusha, Aleksandr Kudriavzev, Aleksandr Luchik, Gulchohra Mammadova, Paola Puma, Yuriy Safarian, Ilgar Beylarov, Vladimir Eksarev, Nadiya Yeksareva

Based on evaluation of competition entries, the jury of Architectural Award 2013 identified the best projects realized during the recent years (the entries were publicly accessible via the dedicated website). In each nomination, the judges anonymously singled out two, three or four best projects from among which the laureates were selected. Only after the selection process was finished, authors of competition entries became known.

Activities of the jury helped measure the level of modern architectural development and single out new trends.

Competition award ceremony took place in Radisson Blu Iveria Hotel at 17:00 on November 24 2013.

Before the launch of award ceremony itself, the attending public - competition participants, jury members, representatives of construction and architectural companies and journalists - had an opportunity to take a look at the exposition of best competition works of Georgian and foreign architects.

Award-passing ceremony, animated by actors **Duta Skhirtladze** and **Eka Samkharadze**, started at about 6 p.m. with the opening speech of Nino Laghidze, Founder of Association of Architects of Georgia, Organizer of Festival, editor-in-chief of STYLE Magazine.



ღღე მკორე



იაშვილი, თეიმურაზ ჯორჯაძე, გაგა კიკნაძე, ნიკა კილასონია, გოჩა მიქიაშვილი, გიორგი მოსულიშვილი, ლევან მუშკუდიანი, ზურაბ ნემსაძე, ბორის პაიჭაძე, ამირან პატარქალაშვილი, ვასილ ქობულა, გოგი სულაბერიძე, სულხან სულხანიშვილი, გია ჭანჭალაიშვილი, ვლადიმერ ხმალაძე, გიორგი ხმალაძე, ელჩინ ალიევი, რეი ჰადინსონი, ვიქტორია იაკუშა, ალექსანდრე კუდრიავცევი, საშა ლუკინი, გულჩორა მამედოვა, პაოლა პუმა, იური საფარიანი, ილგარ ბეილიაროვი, ვლადიმერ ეკსარევი, ნადია ეკსარევა, არჩილ ქუდრიანი.

"არქიტექტურული პრემია 2013"-ის საერთაშორისო ჟიურიმ, შეარჩია ბოლო წლების განმავლობაში განხორციელებულ საუკეთესო პროექტები (სპეციალურვებ გვერდზე წარმოდგენილი ობიექტები ყველასთვის იყო ხელმისაწვდომი),

ობიექტურად შეაფასა (ჟიურის ნევრებამ ვებ გვერდზე 10 ბალიანი სისტემით შეაფასეს ობიექტები - შედეგები ავტომატურად დაჯამდა და გამოვლინდა გამარჯვებულები) თანამედროვე არქიტექტურის განვითარების დონე და ახალი აქტუალური ტენდენციები ამ სფეროში.

ყოველ ნომინაციაში შერჩეული იქნა ორი, სამიან ოთხი საუკეთესო ობიექტი, რომელთაგან საბოლოოდ გამოვლინდა ერთი ლაურეატი. მხოლოდ ამის შემდგომ გახდა

ცნობილი ავტორთა ვინაობა.

24 ნოემბერს სასტუმრო "რედისონ ბლუ" - ს საპრეზენტაციო დარბაზში, 5 საათზე, საზეიმო ვითარებაში დაიწყო დაჯილდოების პრეზენტაცია.

კონკურსანთა დაჯილდოების დაწყებამდე მოწვეულ საზოგადოებას - კონკურსის მონაწილეებს, ჟიურის ნევრებს, სამშენებლო, არქიტექტურული კომპანიების, მასმედიის წარმომადგენლებს, შესაძლებლობა ჰქონდათ, საგამოფენო დარბაზში ეხილათ კონკურსში მონაწილე საუკეთესო ნომინანტების - ქართული და უცხოელი არქიტექტორების ნამუშევრებით შექმნილი ექსპოზიცია.

დაახლოებით ექვსი საათისთვის დაიწყო დაჯილდოების ცერემონიალი, რომელიც მიჰყავდათ მსახიობებს, **დუტა სხირტლაძეს და ეკა სამხარაძეს.**

გამარჯვებულ ნომინანტებს და საზოგადოებას მიესალმა საერთაშორისო კონკურსის ერთ-ერთი ორგანიზატორი: "საქართველოს არქიტექტორთა ასოციაციის დამფუძნებელი", ყურნალი "სტილის" მთავარი რედაქტორი ნინო ლალიძე.

ნომინანთა დაჯილდოებისას წამყვანებმა სცენაზე მიიწვიეს:

ბატონი, **ვანტანგ დავითაია** - სახელმწიფო პრემიის ლაურეატი, არქიტექტურის საერთაშორისო აკადემიის ნევრკორესპონდენტი, საქართველოს დამსახურებული არქიტექტორი,



Second day



Duta and Eka was invited to the stage during the awards:
 - Mr. Giga Batiashvili - State Prize laureate, corresponding member of the International Academy of Architecture, Honored Architect of Georgia, professor of Tbilisi State Academy of Arts.

- Mr. Vakhtang Davitaia - State Prize laureate, corresponding member of the International Academy of Architecture, Honored Architect of Georgia, professor of Institute of Architecture, Urban Planning and Design of Georgian Technical University.

Based on the decision of Association of Architects of Georgia, these persons were awarded prizes for special contribution to Georgian architecture. The prizes were passed to them by Ms. Nino Laghidze, Founder of Association.

Following this, nomination winners and laureates of Architectural Award 2013 were announced.

- Special gifts were passed to the nomination winners by:
- Caparol Company
 - Roniko Company
 - NEW LIGHT Company
 - Herbovital 2 Company
 - Frezia Company
 - Faculty of Media art, Tbilisi State Academy of Arts
 - Azerbaijan Union of Architects

For the fourth time already, Sponsor of Architectural Award 2013 - New Light company (The company's PR Manager - Tata Morchiladze) invited a special prizes to the 3 winners of the Nomination - The Best illuminated object.

Mr. Frederico Maia, director of "Jelinek Cork Group", Portuguese supplier of Architectural Award 2013 sponsor "Cork House" invited a special prizes to the 2 winners of the Nomination - Public interior (realized).

For the first time this year, the Union of Architects of Azerbaijan distributed "Oriental Miniatures", made by the honored Azeri architect Rasim Babakishiev to all Architectural Award 2013 nomination winners. Architect Rasim Babakishiev, holder of numerous international architectural awards, was conferred the title of laureate at the 2nd International Architectural Festival of Tbilisi.

During the award ceremony, deputy chairman of the Union of Architects of Azerbaijan, honored architect Dr. Elchin Aliyev passed the organizer of International Architectural Festival - Nino Laghidze - an honorary diploma for contribution to development of architecture and reinforcing professional ties between Georgian and Azerbaijani architects.

In addition, Supporter of Architectural Award 2013 - Roniko company (The company's Project Manager -Ledi Antidze) awarded the best nominee (author of object - Tengiz Makharashvili) of Nomination - Garden and Parks (realised) and the competition organizers.

Supporter of Architectural Award 2013 - Kakhetian Traditional Winemaking (The company's office manager - Teona Utiashvili) has established a special prize for the competition organizers.

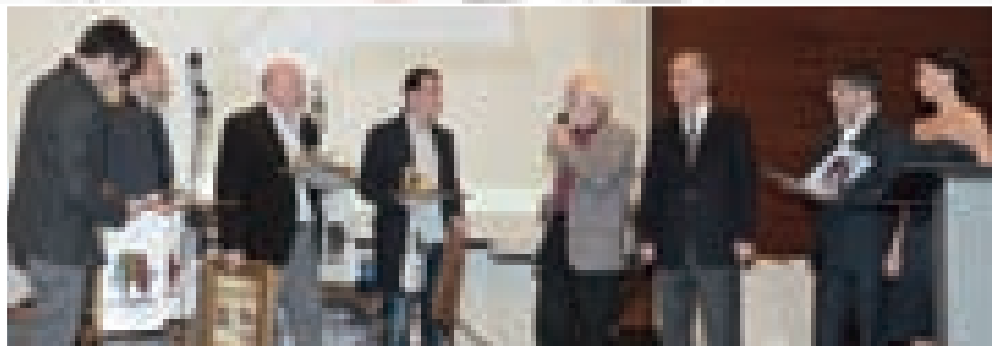
At the conclusion of award-passing ceremony, Dimitri Mosulishvili, Founder of Association of Architects of Georgia, thanked competition organizers and supporters as well as the competition participants and jury members for their contribution to the event. In his speech, Dimitri Mosulishvili touched upon the importance of Architectural Award for Georgia, summarized the results of 2013 competition and announced launching of Architectural Award 2014.

Competition-winning projects and an account of award-passing ceremony are published at the competition website www.archiaward.com

Photos provided by: Gia Javelidze

The competition goes on. STYLE Magazine invites architects and designers to take part in Architectural Award 2014. www.archiaward.com

Address:
 35/37 Shartava Street, 0160, Tbilisi, Georgia
 Phone / fax: +995 32 2 37 52 97
 Cell: +995 593 42 74 73
 E-mail: laghidze.n@gmail.com
www.archias.ge



დღე მერე



თბილისის ტექნიკური უნივერსიტეტის პროფესორი და ბატონი, გიგა ბათიაშვილი - სახელმწიფო პრემიის ლაურეატი, არქიტექტურის საერთაშორისო აკადემიის წევრკორესპონდენტი, საქართველოს დამსახურებული არქიტექტორი, თბილისის სახელმწიფო სამხატვრო აკადემიის პროფესორი,

რომლებიც კონკურსის ორგანიზატორის - საქართველოს არქიტექტორთა ასოციაციის გადამწყვეტილებით, არქიტექტურის სფეროში მოღვაწეობისათვის სპეციალური პრიზებით დაჯილდოვდნენ. მათ პრიზები ასოციაციის დამფუძნებელმა, ნინო ლალიძემ გადასცა.

მუსიკის და კონკურსანტთა ნამუშევრების ეკრანზე ჩვენების ფონზე დასახელდა გამარჯვებული ნომინანტები და ნომინაციათა ლაურეატები. მათ გადაეცათ სპეციალური პრიზები და დიპლომები.

ყველა ნომინანტისათვის საჩუქრები დააწესა:

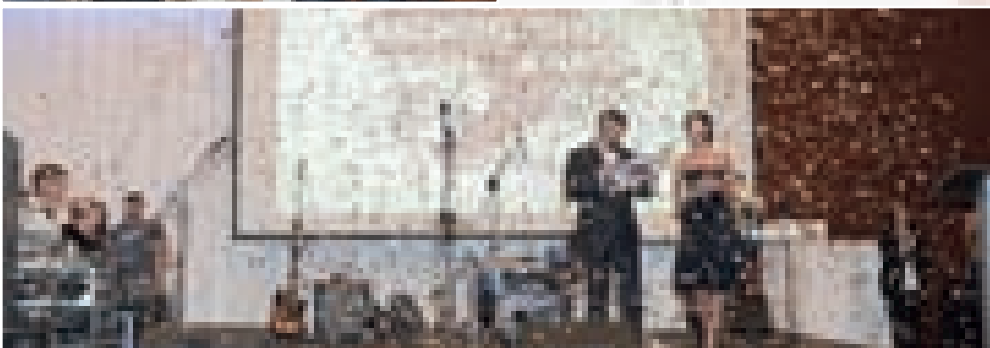
- კომპანია "კაპაროლა"
- კომპანია "რონიკომ"
- კომპანია "ახალი ნათება"
- პოლანდიური ყვავილების მაღაზიამ "ფრეზია"
- "აისტუდიომ" - თბილისის სახელმწიფო სამხატვრო აკადემიის მედია ხელოვნების ფაკულტეტი.
- "ჰერბოვიტალ 2"-ს წარმომადგენლობამ საქართველოში.

- აზერბაიჯანის არქიტექტორთა კავშირმა

წელს უკვე მეოთხედ, საერთაშორისო კონკურსის "არქიტექტურული პრემია 2013-ს სპონსორმა კომპანიამ "ახალი ნათება", მის მიერ დაწესებულ ექსკლუზიურ ნომინაციაში - "საუკეთესოდ განათებული ობიექტი" - კონკურსზე წარმოდგინილი ნამუშევრებიდან სამი ნომინანტი დააჯილდოვა. ნომინანტებს, პრიზები ნომინანტებს, კომპანიის - "ახალი ნათება" - საზოგადოებასთან ურთიერთობის მენეჯერმა ქალბატონმა თათა მორჩილაძემ გადასცა.

"არქიტექტურული პრემია 2013" სპონსორის - "კორპის სახლის" პორტუგალიიდან მომწოდებელი კომპანიის "ჯელინეკ კორკ გრუპის" დირექტორმა ბატონმა ფრედერიკო მაიამ სპეციალური პრიზით დააჯილდოვა ნომინაცია - "საზოგადოებრივი ინტერიერის"- საუკეთესო ნომინანტები.

წელს პირველად, აზერბაიჯანის არქიტექტორთა კავშირის სახელით, არქიტექტურული პრემია 2013-ის ყველა გამარჯვებულ ნომინანტს საჩუქრად გადაეცა, აზერბაიჯანის დამსახურებული არქიტექტორის რასიმ ბაბაკიშვილის მიერ შესრულებული „აღმოსავლური მინიატურები“. მრავალი საერთაშორისო არქიტექტურული პრემიების მფლობელს, არქიტექტორ რასიმ ბაბაკიშვილს მიენიჭა თბილისის მეორე საერთაშორისო ფესტივალის ლაურეატის წოდება.



Second day



დაჯილდოების ცერემონიის მსვლელობისას, აზერბაიჯანის არქიტექტორთა კავშირის თავმჯდომარის მოადგილემ, აზერბაიჯანის დამსახურებულმა არქიტექტორმა, არქიტექტურის დოქტორმა ელჩინ ალიევამ, ქართველ და აზერბაიჯანელ არქიტექტორებს შორის არქიტექტურის სფეროში მოღვაწეობისათვის საპატიო დიპლომა გადასცა ფესტივალის ორგანიზატორს და ჟურნალი „სტილის“ რედაქტორს, ნინო ლაღიძეს.

წელს, გამარჯვებული ნომინანტებისთვის "არქიტექტურული პრემია 2013"-ის მხარდამჭერი კომპანიის "რონიკოს" მიერ პრიზი დაწესდა. გარდა ამისა, კომპანია "რონიკოს" დააწესა სპეციალური პრიზი კონკურსის ორგანიზატორებისთვის და ნომინაციაში "ბაღები და პარკები" გამარჯვებულისთვის. დასახელებულ ადრესატებს პრიზი გადასცა კომპანია "რონიკოს" პროექტების მენეჯერმა, ქალბატონმა ნინო ლაღიძემ.

ასევე, წელს პირველად, "არქიტექტურული პრემია 2013"-ის მხარდამჭერი კომპანიის "კახური ტრადიციული მეღვინეობის" მიერ, დაწესდა პრიზი. კომპანიის ოფის-მენეჯერმა თეონა უტიაშვილმა სპეციალური პრიზით, კონკურსის ორგანიზატორები დააჯილდოვა.

დაჯილდოების ცერემონიალის დასასრულს, საზოგადოებას მოკლე სიტყვით მიმართა საქართველოს არქიტექტორთა ასოცია-

ციის დამფუძნებელმა დიმიტრი მოსულიშვილმა. მან მადლობა გადაუხადა კონკურსის ყველა მესვეურს, მხარდამჭერს, კონკურსის მონაწილეებს, ჟიურის წევრებს.

მიმოიხილა საერთაშორისო კონკურსის მნიშვნელობა ქართულ სინამდვილეში, მისი შედეგები და გახსნილად გამოაცხადა შემდგომი საერთაშორისო კონკურსი "არქიტექტურული პრემია 2014".

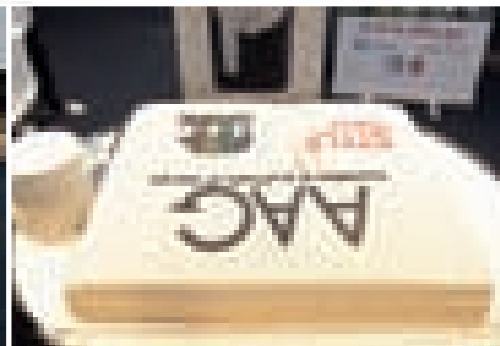
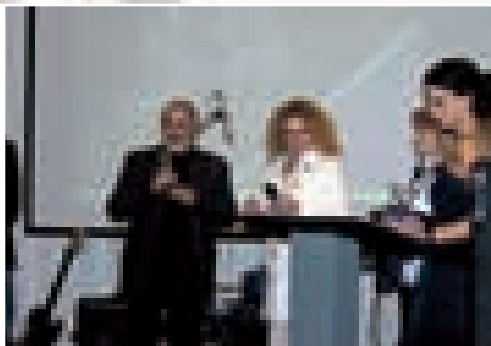
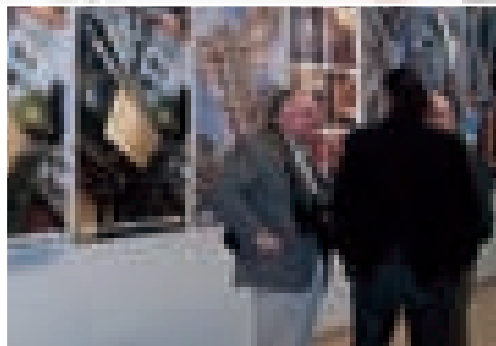
დასასრულს, კონკურსის ორგანიზატორებმა სტუმრები ფურშეტზე მიიწვიეს.

კონკურსში გამარჯვებულთა პროექტები და დაჯილდოების საზეიმო ცერემონიალის ამსახველი მასალა გამოქვეყნებულია ჩვენს ვებ გვერდზე.

ფოტო მასალა მოგვანოდა: გია ჯაველიძემ

პროექტი გრძელდება. ჟურნალი "სტილი" კვლავ იწვევს არქიტექტორებს და დიზაინერებს საერთაშორისო კონკურსში "არქიტექტურული პრემია 2014" მონაწილეობის მისაღებად.

მისამართი:
Tbilisi, 0160, Sartavas ქ. №55/37 ტელ. ფაქსი: +995 32 237 52 97.
მობ: +995 593 427473
E-mail. laghidze.n@gmail.com



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel



ნომინაცია:

**ინდივიდუალური საცხოვრებელი
სახლი (რეალიზებული)**

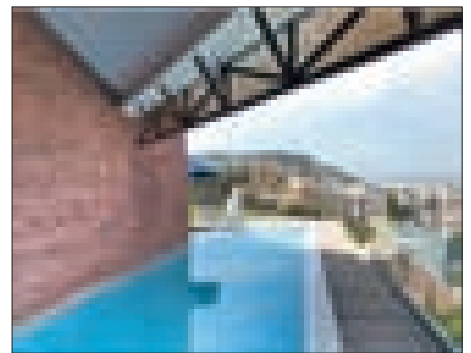
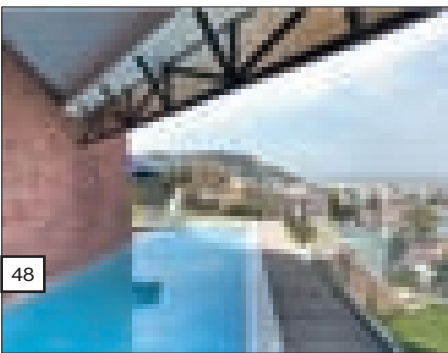
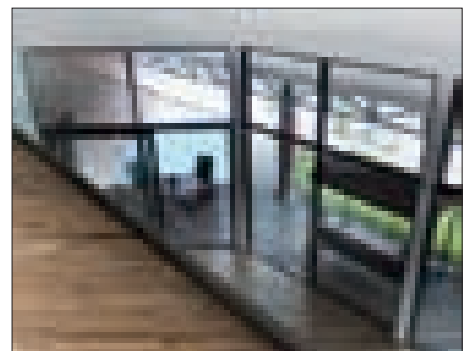
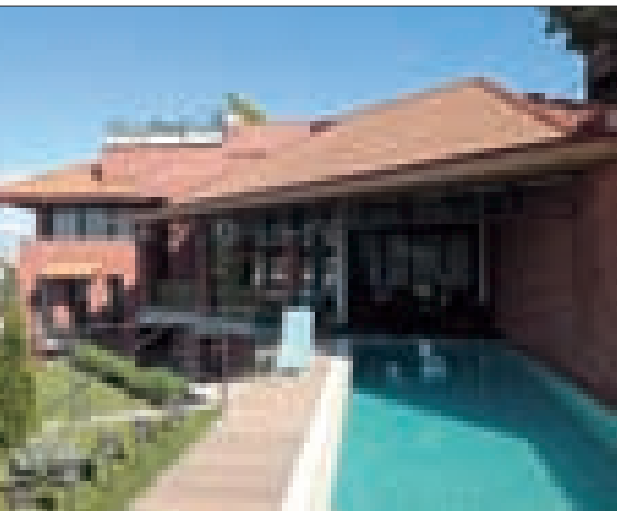
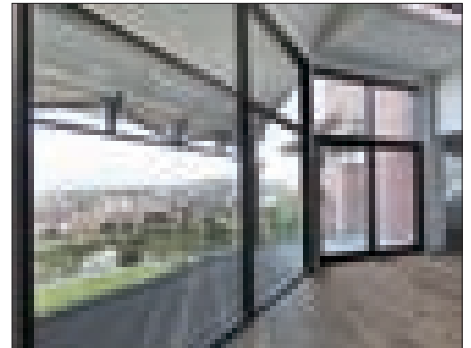
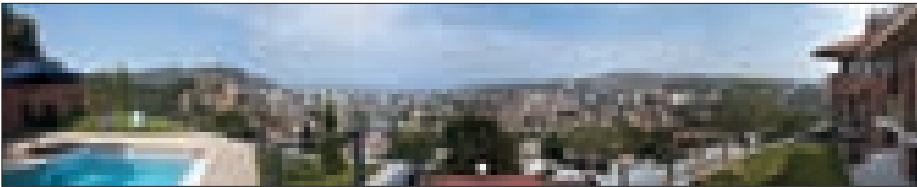
Nomination:

Single-family house (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: ინდივიდუალური საცხოვრებელი სახლი.
მდებარეობა: თბილისი.
ავტორები: ზაზა ცინცაძე, მამუკა ზვიადაძე

The Best Nominee: **Individual Living House.**
Location: **19 Kharpukhi str, Tbilisi, Georgia**
Authors: **Zaza Tsintsadze, Mamuka Zviadadze**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

**ინდივიდუალური საცხოვრებელი სახლი
(რეალიზებული)**

Nomination:

Single-family house (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: ინდივიდუალური საცხოვრებელი სახლი

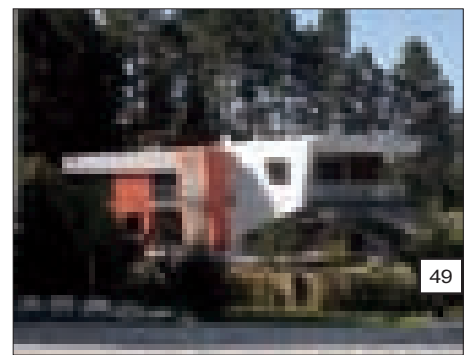
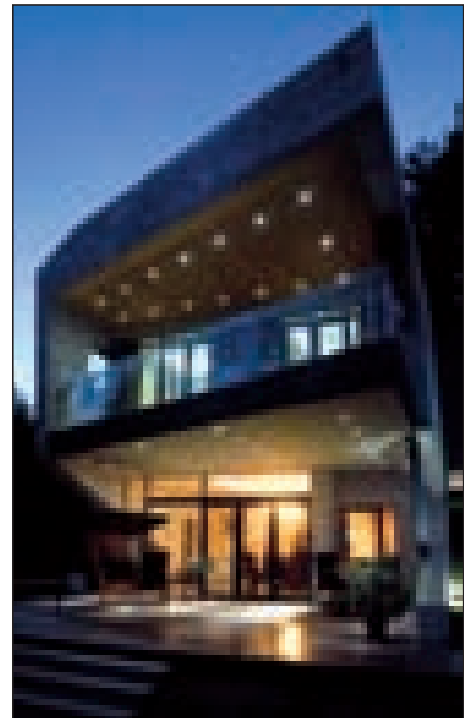
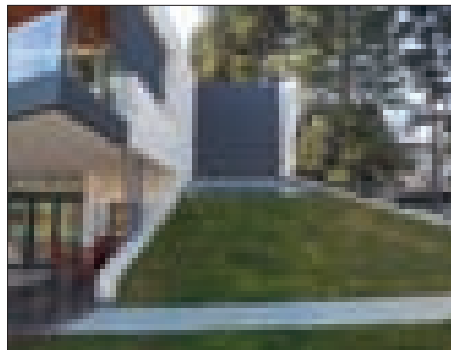
მდებარეობა: დაბა წყნეთი

ავტორი: ლუკა გონაშვილი, გიორგი ალავერდაშვილი

The Best Nominee: **Residential house**

Location: **Tskneti, Georgia**

Author: **Luka Gonashvili, Giorgi Alaverdashvili**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

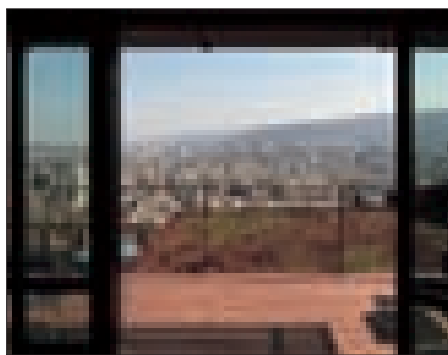
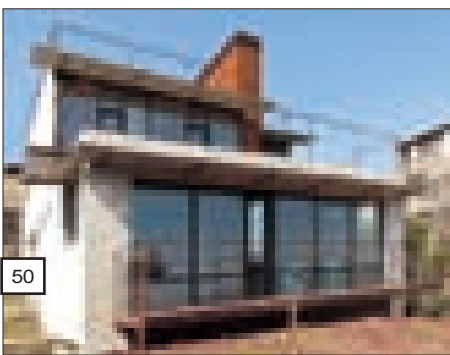
ინდივიდუალური საცხოვრებელი სახლი
(რეალიზებული)

Nomination:

Single-family house (realized)

საუკეთესო ნომინანტი: პასიური მზის სახლი ვეძისში
მდებარეობა: თბილისი
ავტორი: სანდრო რამიშვილი

The Best Nominee: **Passive solar house in Vedzisi**
Location: **Tbilisi, Georgia**
Author: **Sandro Ramishvili**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel



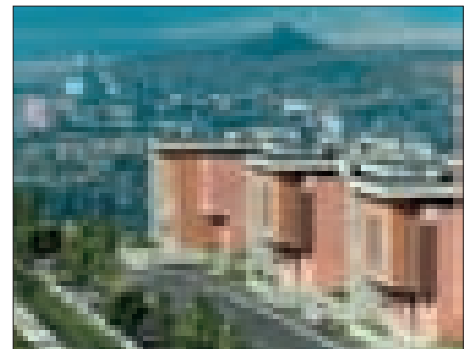
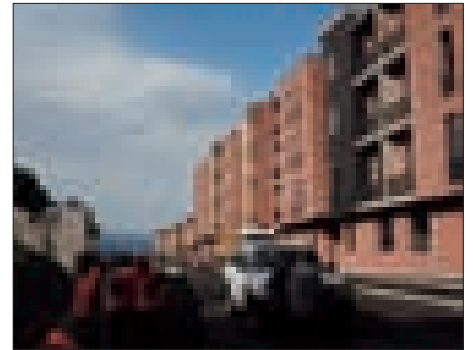
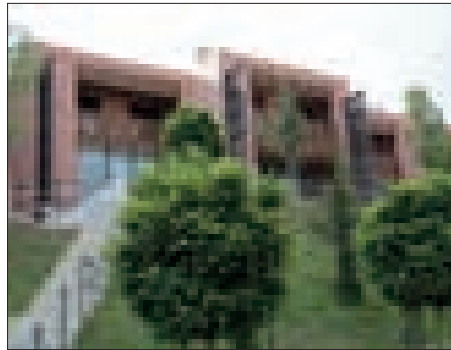
ნომინაცია:
**მრავალბინიანი საცხოვრებელი
კომპლექსი (რეალიზებული)**

Nomination:
**Block of Apartments / Residential
Complex (realized)**



საუკეთესო ნომინანტი: საცხოვრებელი კომპლექსი ლისის ტბასთან.
მდებარეობა: ქ.თბილისი
ავტორები: კომპანია არქიტექტორები.ჯი - გაგა კიკნაძე, ლევან მუშკუდიანი,
ვახტანგ ვისოცკი

The Best Nominee: **Lisi Lake Residential**. Location: **Lisi Lake, Tbilisi, Georgia**
Authors: **Architects.ge Company - Gaga Kiknadze, Levan Mushkudiani, Vakhtang Visotski**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:
მრავალბინიანი საცხოვრებელი კომპლექსი
(რეალიზებული)

Nomination: **Block of Apartments / Residential Complex (realized)**

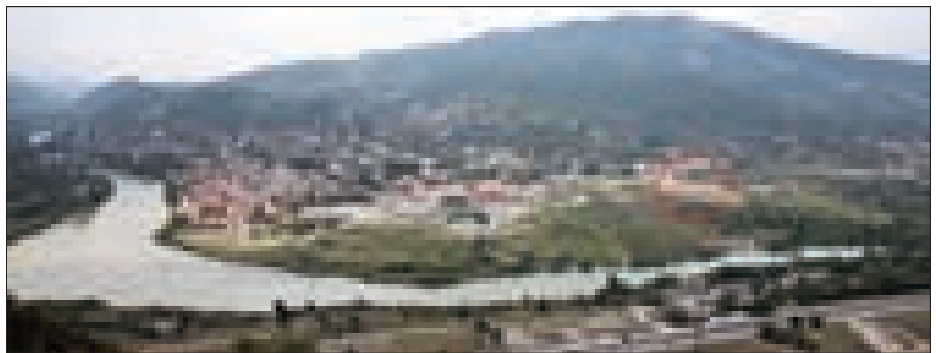
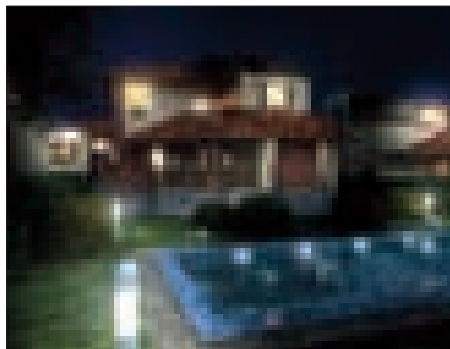
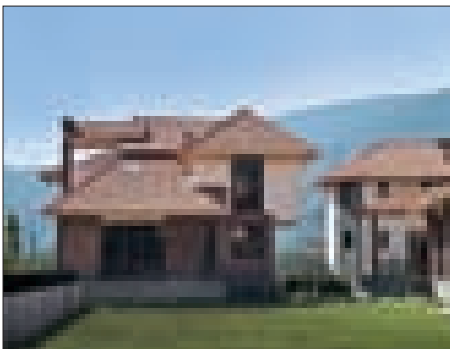
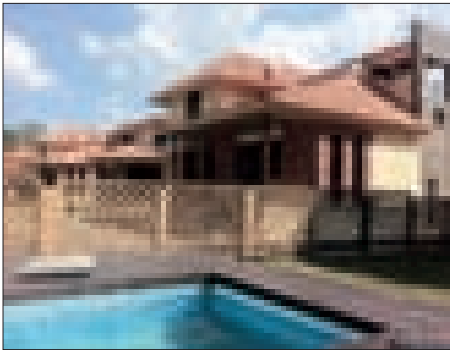


საუკეთესო ნომინანტი: საცხოვრებელი კომპლექსი "მცხეთა რივერსაიდი"
მდებარეობა: მცხეთა
ავტორები: ზაზა ცინცაძე, მამუკა ზვიადაძე, ზურაბ ლოლაშვილი, მამუკა სირაძე

The Best Nominee: **Mtskheta Riverside**

Location: **Georgia**

Authors: **Zaza Tsintsadze, Mamuka Zviadadze, Zurab Lolashvili, Mamuka Siradze**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

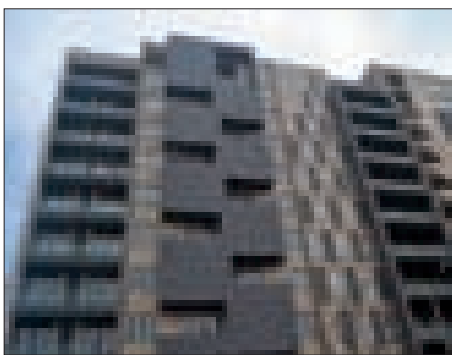
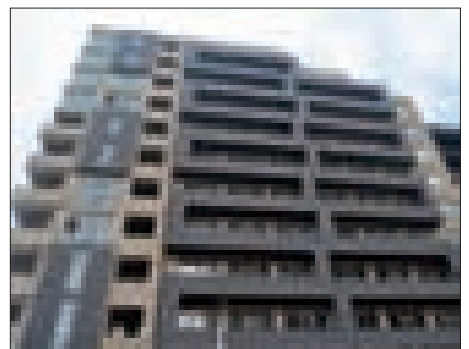
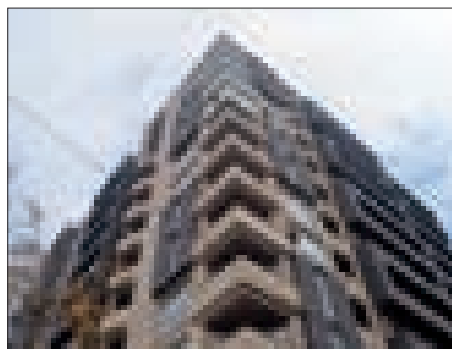
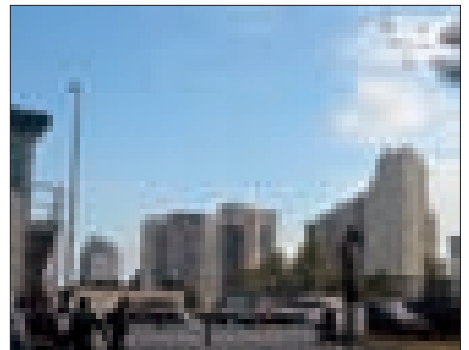
ნომინაცია:
**მრავალბინიანი საცხოვრებელი კომპლექსი
(რეალიზებული)**

Nomination: **Block of Apartments / Residential Complex
(realized)**



საუკეთესო ნომინანტი: მრავალბინიანი საცხოვრებელი სახლი
მდებარეობა: ქავთარაძის ქუჩა, თბილისი
ავტორი: ლაშა დანელია

The Best Nominee: **Multistory residential building**
Location: **Tbilisi, Georgia**
Author: **Lasha Danelia**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel



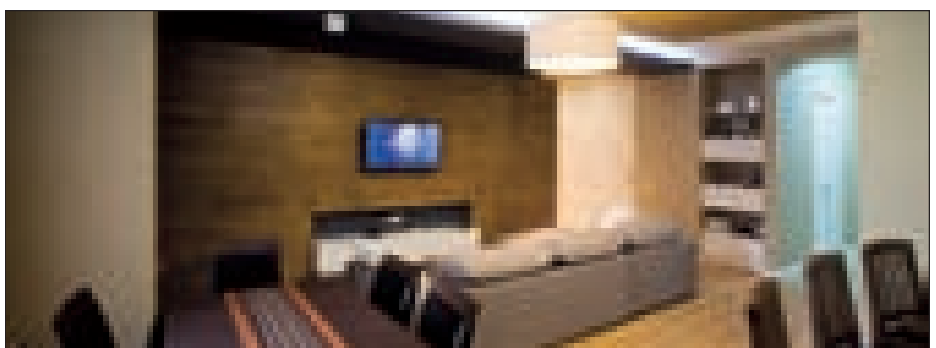
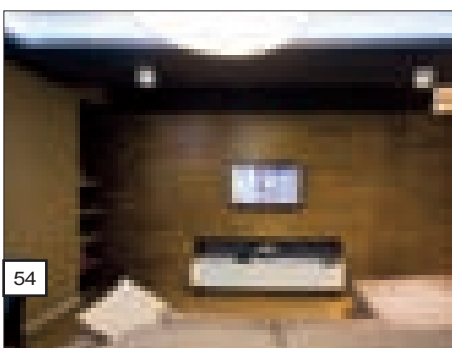
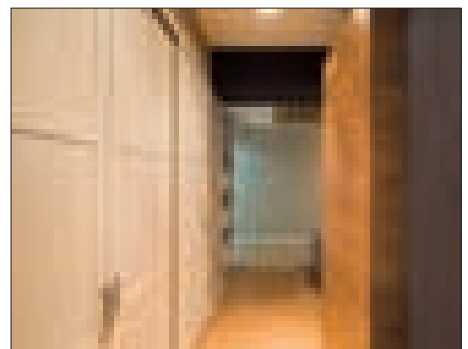
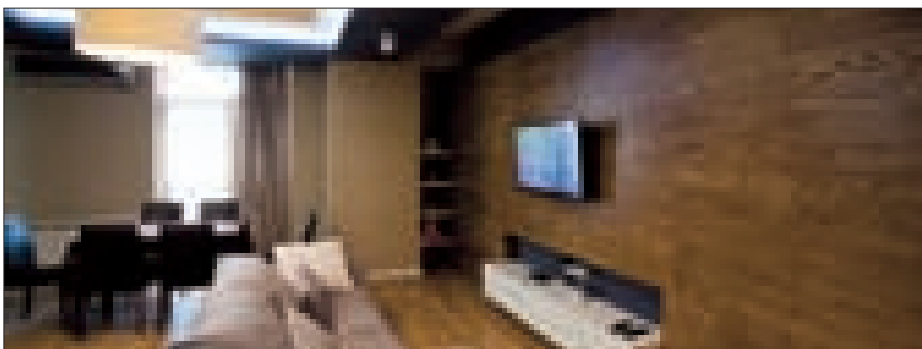
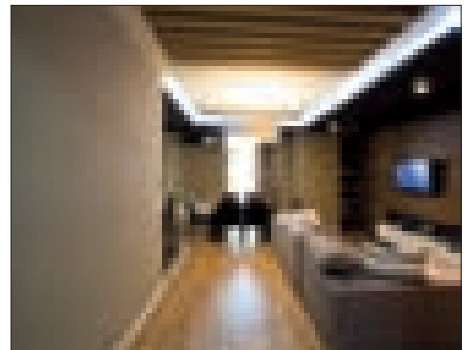
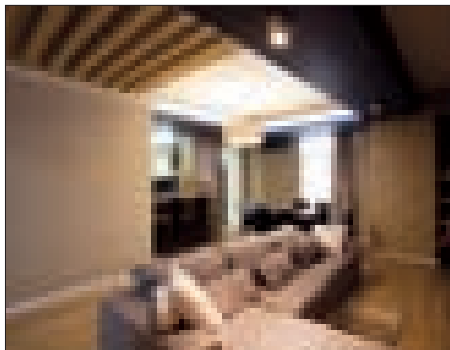
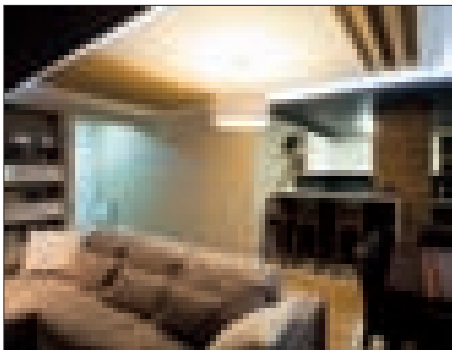
ნომინაცია:
**საცხოვრებელი ინტერიერი
(რეალიზებული)**

Nomination:
Residential interior (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: ბინა ბაგეში
მდებარეობა: ქ.თბილისი
ავტორი: ილია ზაქარაია. საპროექტო - CUBE

The Best Nominee: **Residential in Bagebi**
Location: **Tbilisi, Georgia**
Author: **Ilia Zakaraia. CUBE Studio**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

საცხოვრებელი ინტერიერი (რეალიზებული)

Nomination:

Residential interior (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: "ფანტანების ბულვარი"

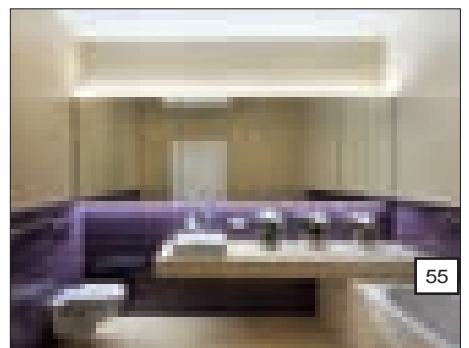
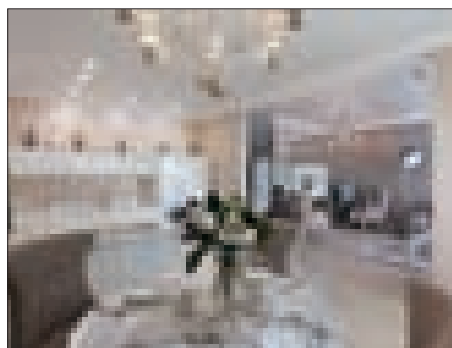
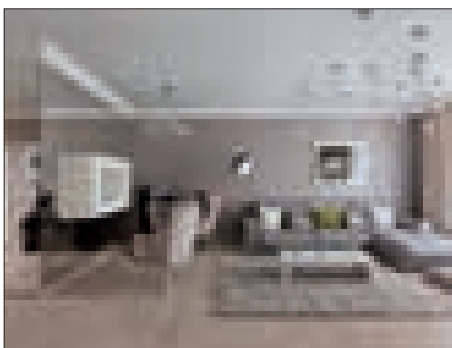
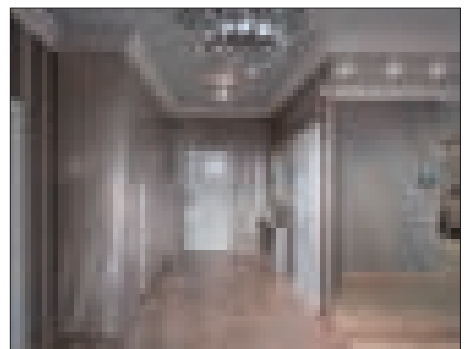
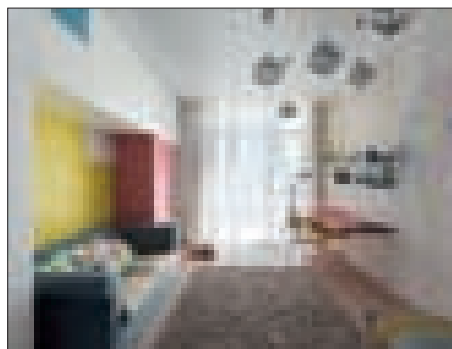
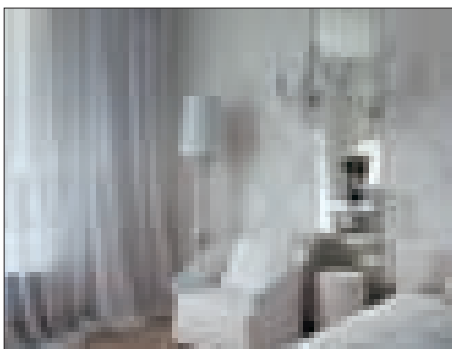
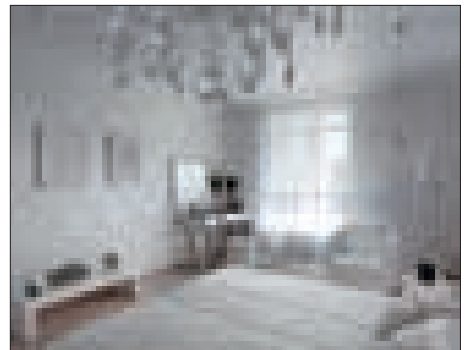
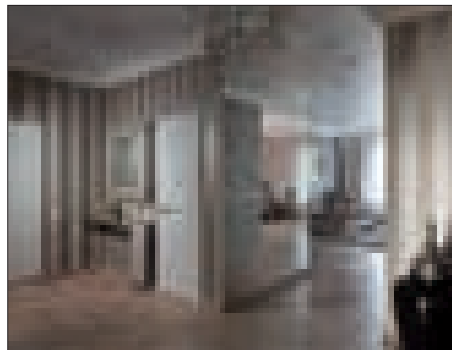
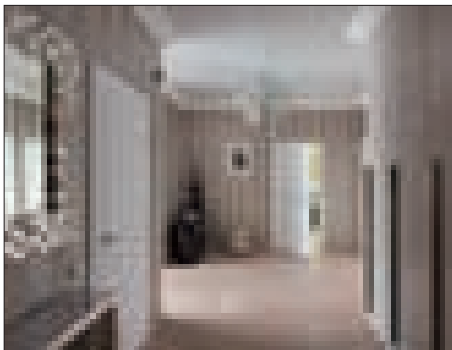
მდებარეობა: უკრაინა

ავტორი: "იაკუშა დიზაინი" არქიტექტორი და სტუდიის ხელმძღვანელი - ვიქტორია იაკუშა

The Best Nominee: **Boulevard of fountains**

Location: **Ukraine**

Author: **Yakusha design studio. Shief Architect - Victoria Yakusha**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

საცხოვრებელი ინტერიერი (რეალიზებული)

Nomination:

Residential interior (realized)

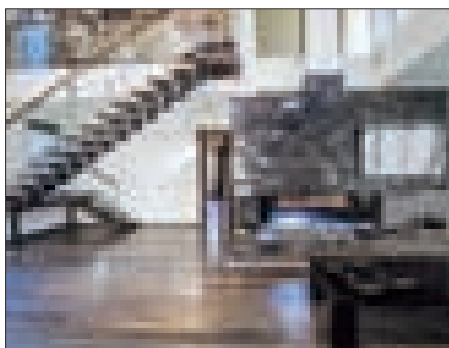
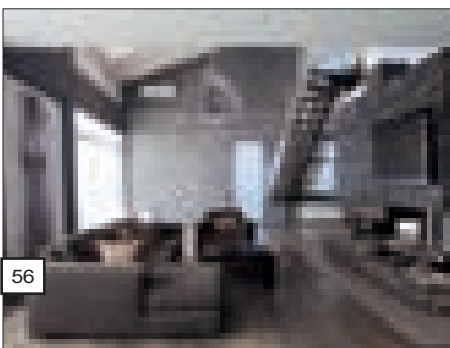
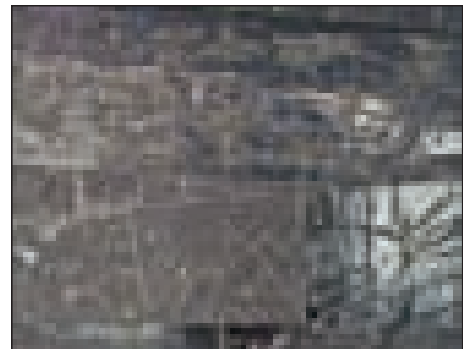
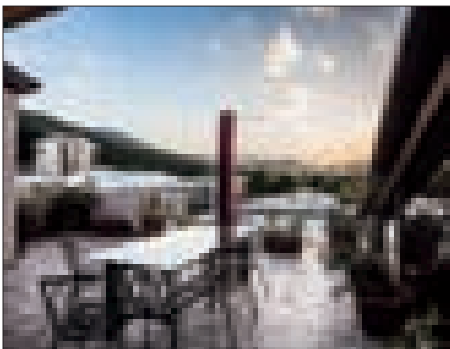
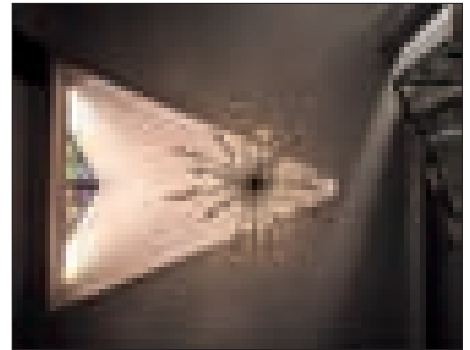


საუკეთესო ნომინანტი: სახლი ფალიაშვილის გამზირზე
მდებარეობა: თბილისი
ავტორი: შორენა წილოსანი

The Best Nominee: **Residential on Paliashvili ave.**

Location: **Tbilisi, Georgia**

Author: **Shorena Tsilosani**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel



ნომინაცია:

საზოგადოებრივი ნაგებობა
(რეალიზებული)

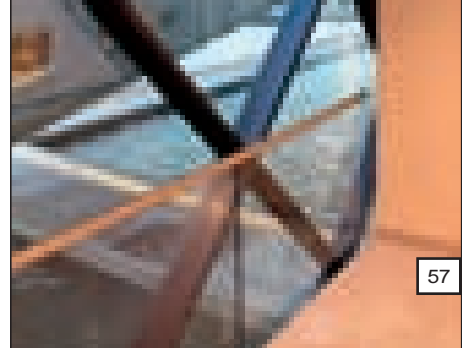
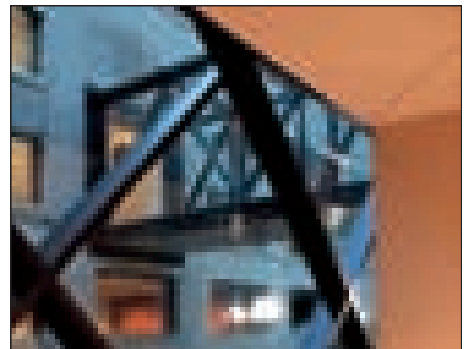
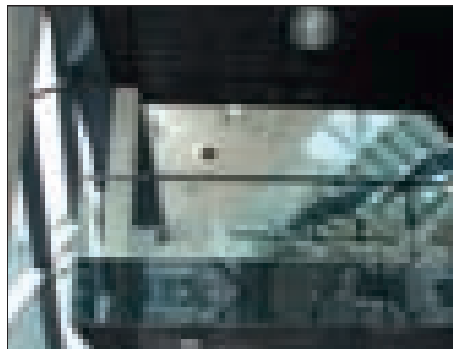
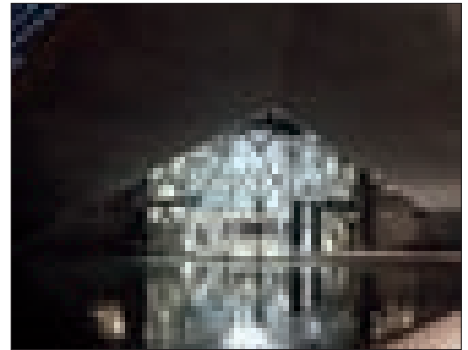
Nomination:

Public construction (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: საქართველოს ეროვნული ბანკის საკასო ცენტრი. მდებარეობა: ქ.თბილისი. ავტორები: "სტუდია არსი"; პროექტის ხელმძღვანელი - გია აბულაძე; პროექტის მთ. არქიტექტორი - თენგიზ კვანტალიანი; არქიტექტორები - რაფაელ ხეთაშვილი, ქეთევან ჭანტურია

The Best Nominee: **National Bank of Georgia Cash Center**. Location: plot 4/6, Kakheti highway, Tbilisi. Authors: **Arci Studio**. Project Manager - **Gia Abuladze**, Chief Architect of the project - **Tengiz Kvantaliani**, Architects - **Rafael khetashvili, Ketevan Chanturia**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

საზოგადოებრივი ნაგებობა (რეალიზებული)

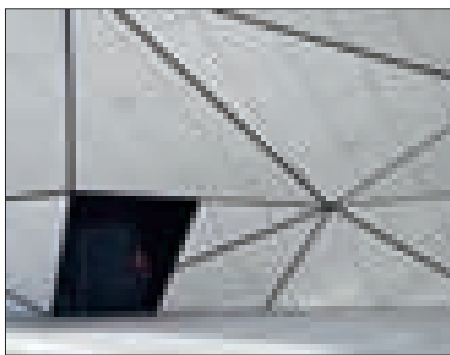
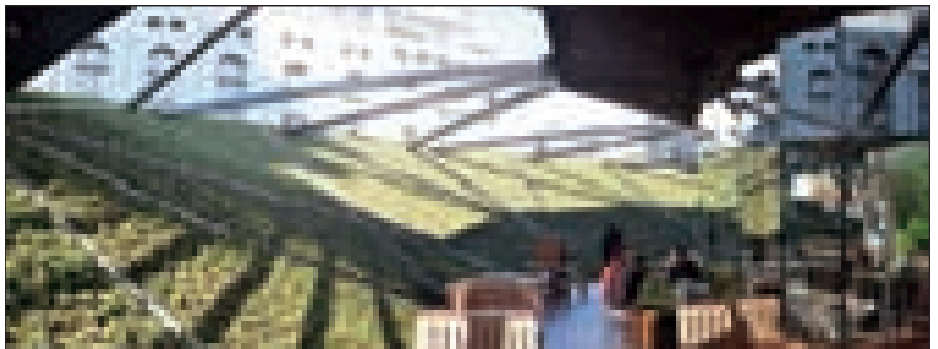
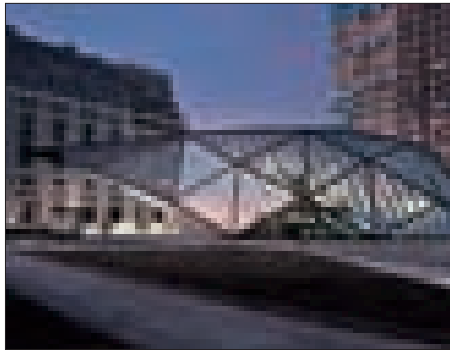
Nomination:

Public construction (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: სოკარის ავტოგასამართი და მაქდონალდსი
მდებარეობა: ბათუმი
ავტორი: გიორგი ხმალაძე

The Best Nominee: **Socar fuel station and McDonalds**
Location: **Batumi, Georgia**
Author: **Giorgi Khmaladze**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

საზოგადოებრივი ნაგებობა (რეალიზებული)

Nomination:

Public construction (realized)

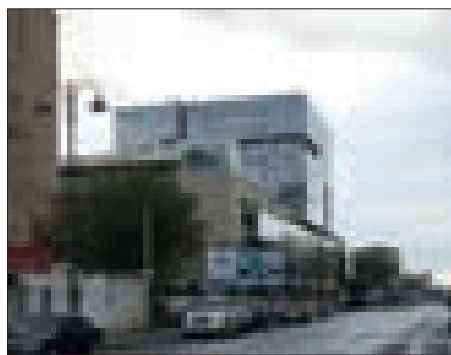
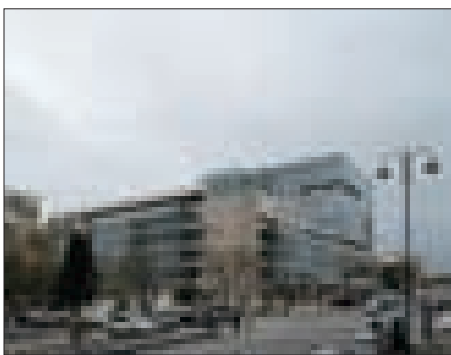
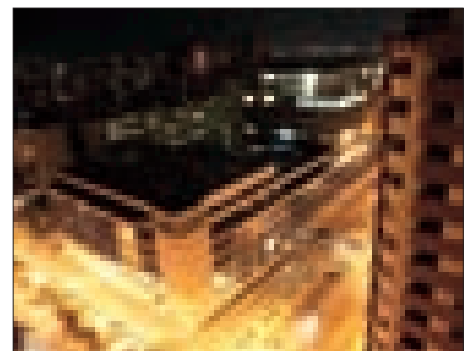


საუკეთესო ნომინანტი: **სამედიცინო ცენტრი**
მდებარეობა: **ბაქო, აზერბაიჯანი**
ავტორი: **ილგარ ბეილაროვი**

The Best Nominee: **Health Center**

Location: **Baku. Azerbaijan**

Author: **Ilgar Baylarov**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel



ნომინაცია:

საზოგადოებრივი ინტერიერი
(რეალიზებული)

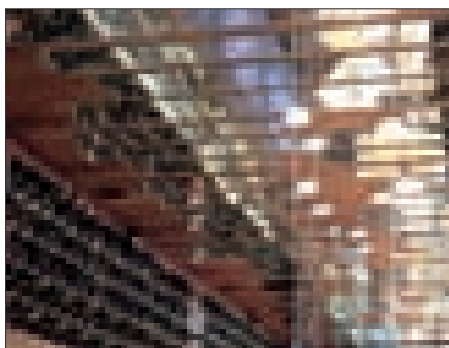
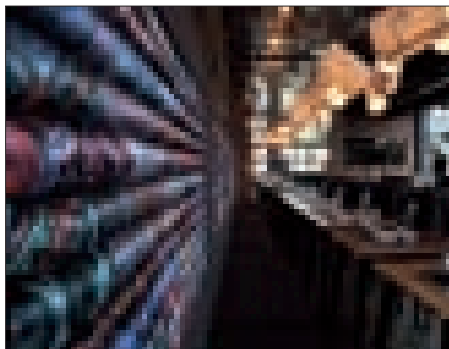
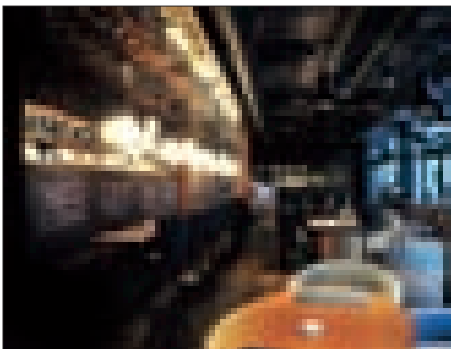
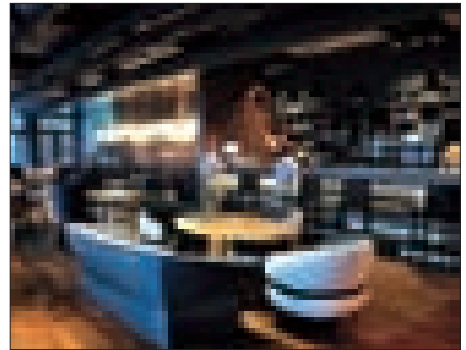
Nomination:

Public interior (realized)

საუკეთესო ნომინანტი: რესტორანი - ბოჰემა ძველი თბილისში.
მდებარეობა: ქ.თბილისი. ავტორები: ნია მგალობლიშვილი,
სოფიო შევარდნაძე. ია ლიპარტელიანი. - დიზაინბიურო

The Best Nominee: **Bohema Restaurant.**

Location: **Old Tbilisi, Georgia.** Authors: **DesignBureau -
Nia Mgaloblishvili, Sophie Shevardnadze, Ia Liparteliani**



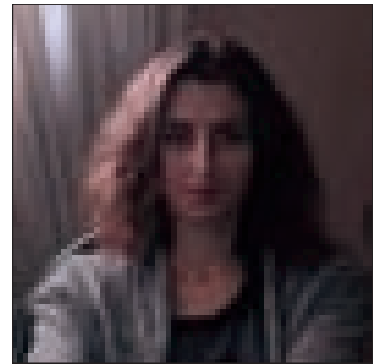
პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

საზოგადოებრივი ინტერიერი (რეალიზებული)

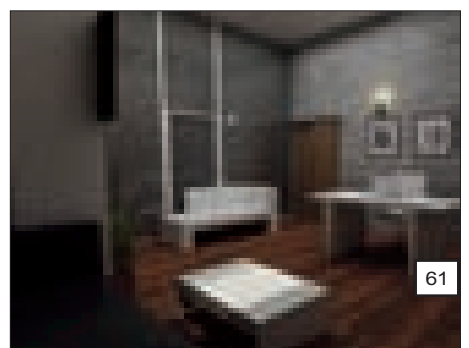
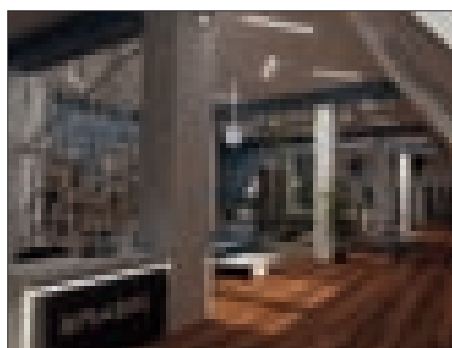
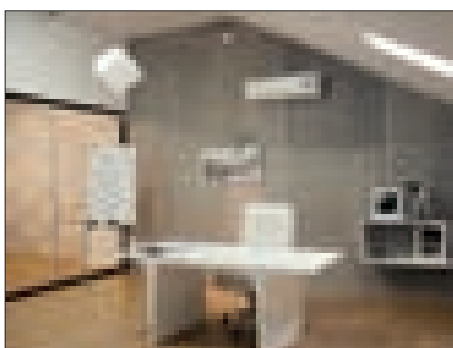
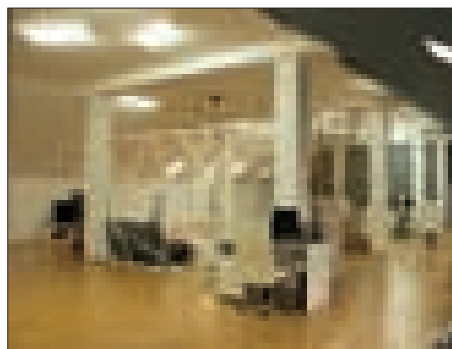
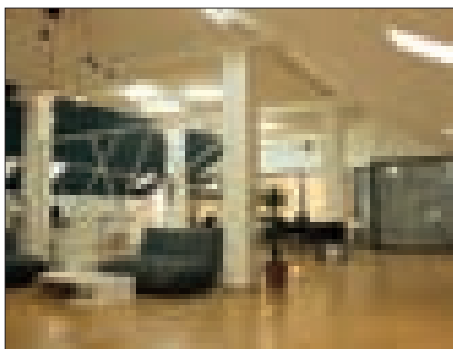
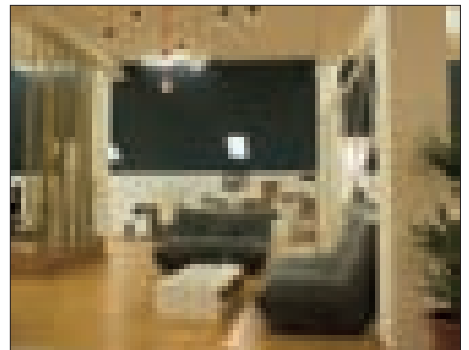
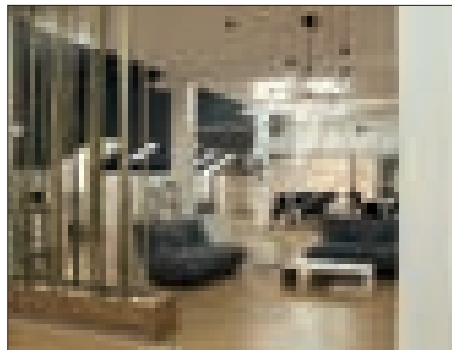
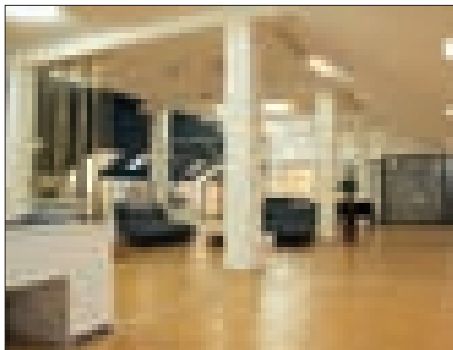
Nomination:

Public interior (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: ოფისი
მდებარეობა: თბილისი
ავტორი: რუსუდან თუმანიშვილი

The Best Nominee: **Office**
Location: **Tbilisi, Georgia**
Author: **Rusudan Tumanishvili**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

საზოგადოებრივი ინტერიერი (რეალიზებული)

Nomination:

Public interior (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: დაწვებითი სკოლა

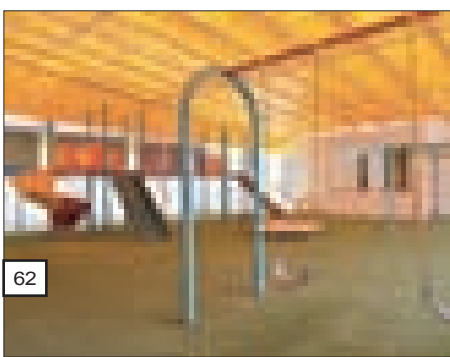
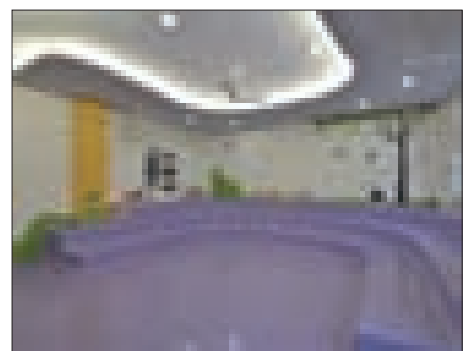
მდებარეობა: მუმბაი, ინდოეთი

ავტორი: მანიშ დიკშიტი

The Best Nominee: **SIWS Kindergarten school**

Location: **Mumbai, India**

Author: **Manish Dikshit**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel



ნომინაცია:

რესტავრაცია-რეკონსტრუქცია
(რეალიზებული)

Nomination:

Reconstruction / Restoration (realized)

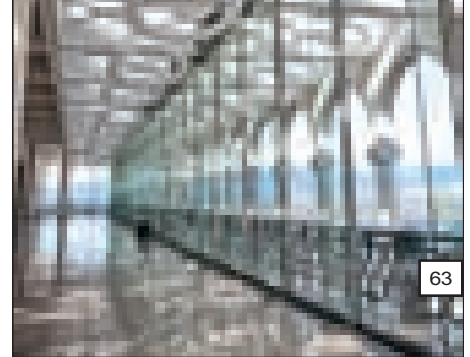
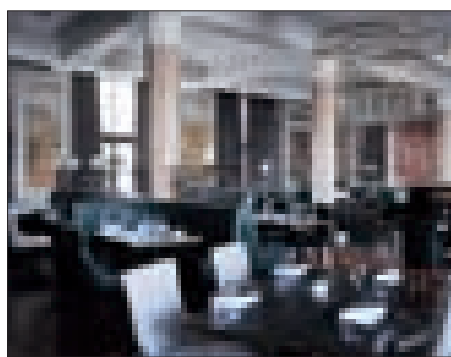
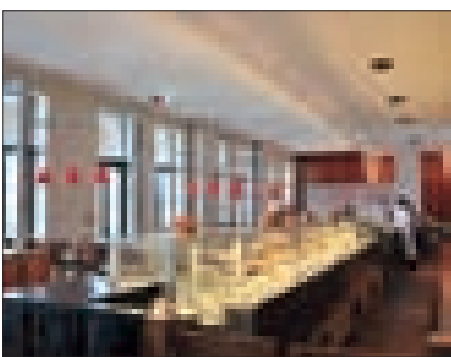
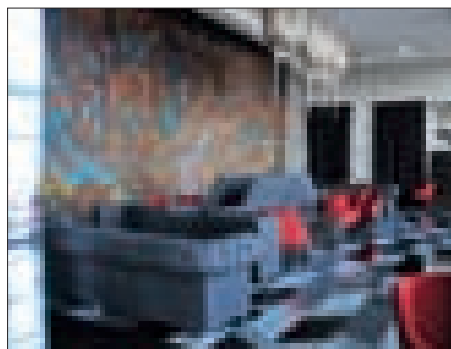
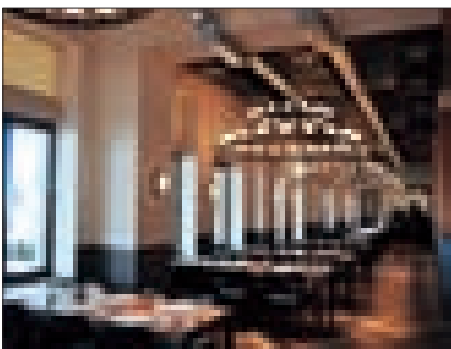
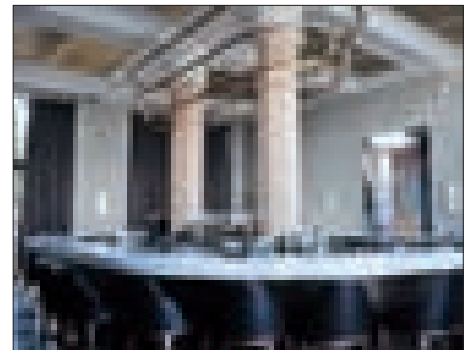
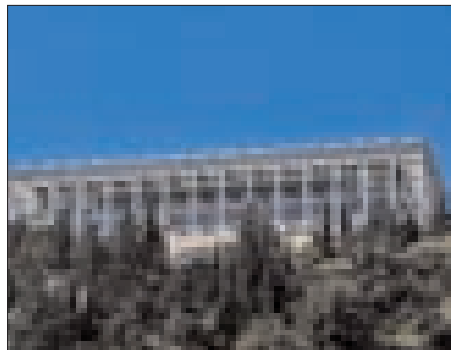
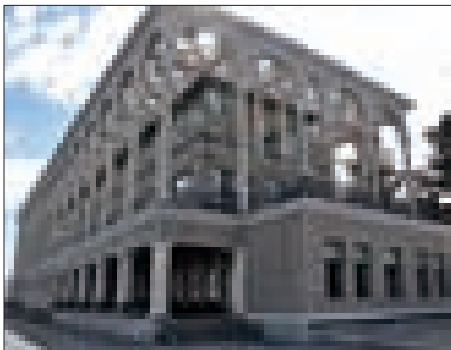


საუკეთესო ნომინანტი: ფუნკულიორის ზედა სადგურის და რესტორნის შენობის რეკონსტრუქცია. მდებარეობა: ქ.თბილისი
ავტორი: ზაქარია ქურდიანი

The Best Nominee: **Funicular Upper-station and Restaurant Reconstruction.**

Location: **Tbilisi, Georgia.**

Author: **Zakaria Kurdiani**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

რესტავრაცია-რეკონსტრუქცია (რეალიზებული)

Nomination:

Reconstruction / Restoration (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: ფოთის ღვთისმშობლის შობის საკათედრო ტაძარი

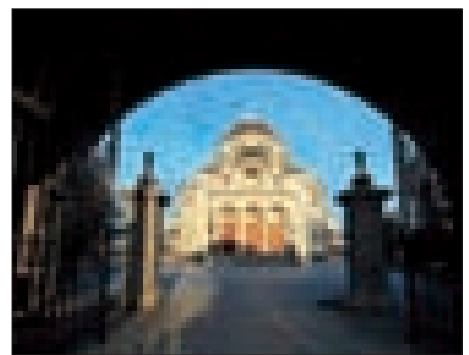
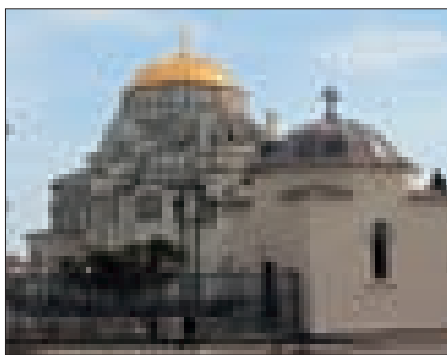
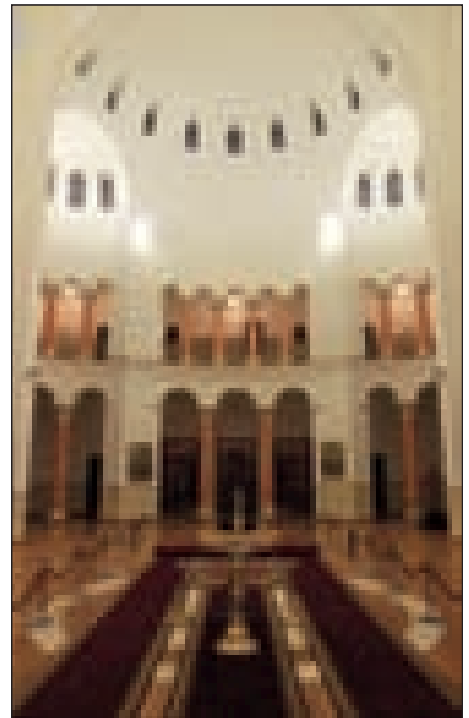
მდებარეობა: ფოთი

ავტორები: მამუკა ჩხაიძე. აკაკი ჩხაიძე

The Best Nominee: **The Cathedral of Saint Mary**

Location: **Poti, Georgia**

Authors: **Mamuka Chkhaidze. Akaki Chkhaidze**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

რესტავრაცია-რეკონსტრუქცია (რეალიზებული)

Nomination:

Reconstruction / Restoration (realized)

საუკეთესო ნომინანტი: რესტორანი - **Osteria di Suvereto**

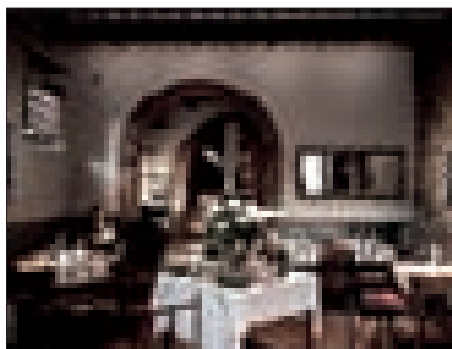
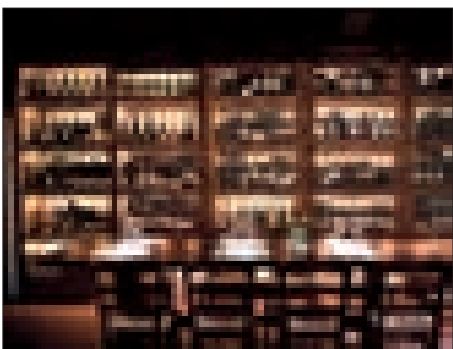
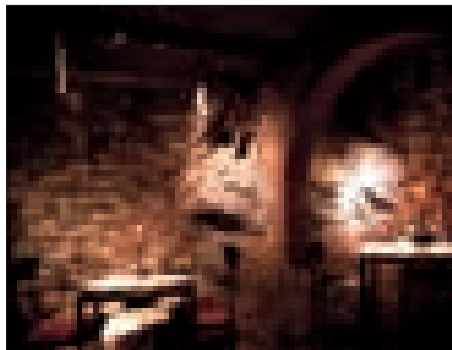
მდებარეობა: ტოსკანა, იტალია

ავტორები: სიმონე ბონაჩინი, ფილიპო გიორი

The Best Nominee: **Osteria di Suvereto - Restaurant**

Location: **Toscana, Italy**

Authors: **Simone Bonaccini, Filippo Ghiori.**

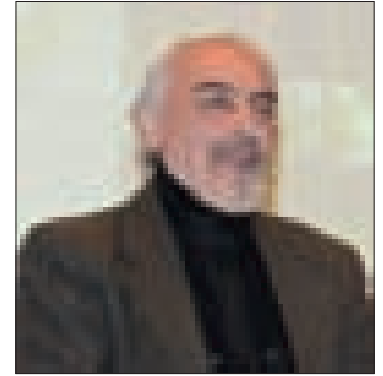


პროფესიული ჟიური
International Professional Panel



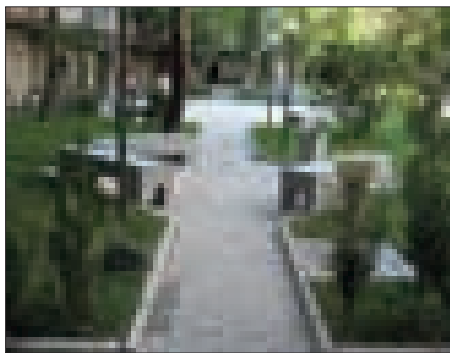
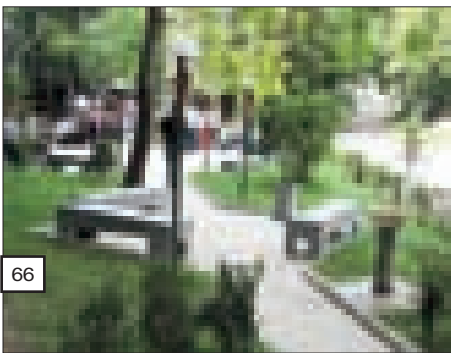
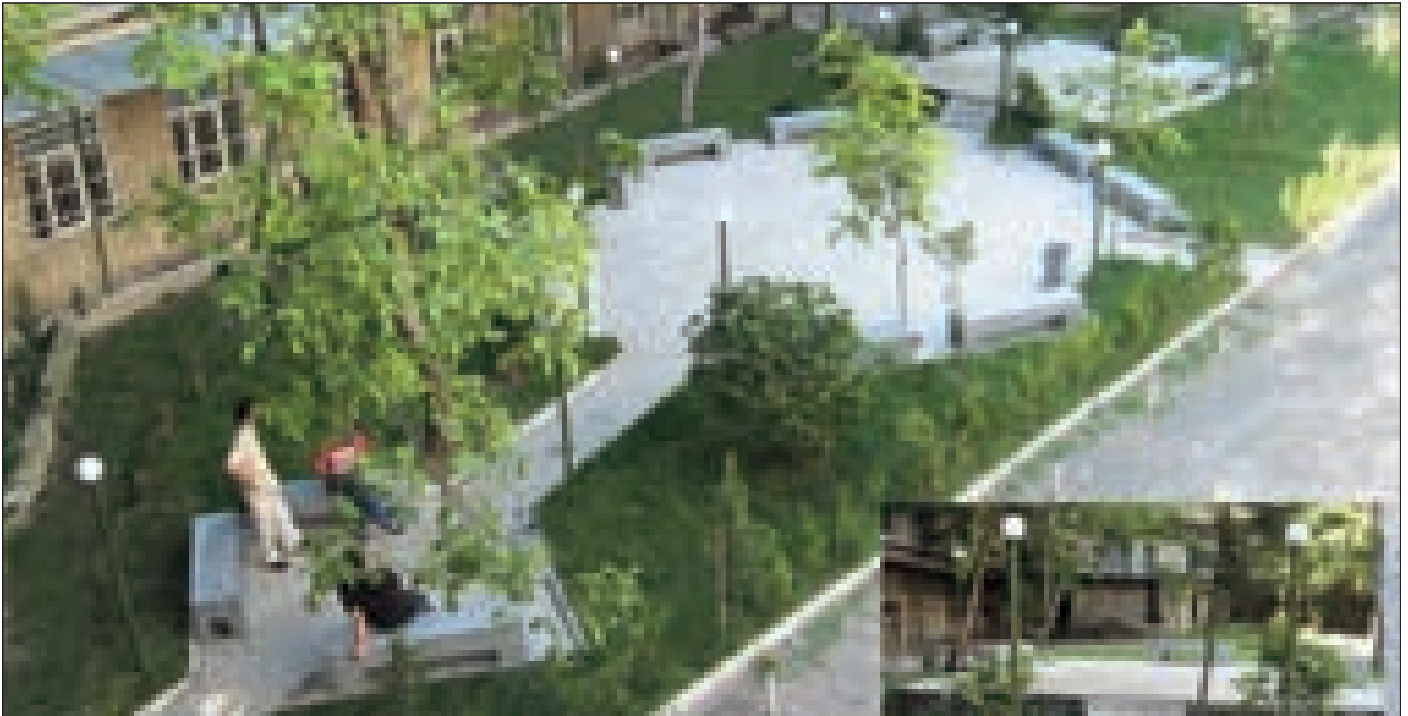
ნომინაცია:
ბაღები და პარკები (რეალიზებული)

Nomination:
Gardens and Parks (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტის სტუდენტური ბაღი.
მდებარეობა: ქ.თბილისი
ავტორი: თენგიზ მახარაშვილი

The Best Nominee: **Student garden of Georgian Technical University.**
Location: **GTU II building, Tbilisi, Georgia**
Author: **Tengiz Makharashvili**



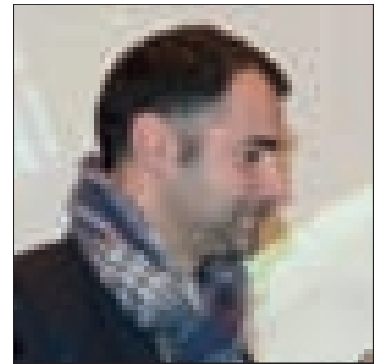
პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

ბალები და პარკები (რეალიზებული)

Nomination:

Gardens and Parks (realized)



საუკეთესო ნომინანტი: ოცნების სვეტი ბათუმის ახალი ბულვარში

მდებარეობა: ბათუმი

ავტორები: ირაკლი წულაძე, მარიუს აბრამავიჩუსი

The Best Nominee: **Dream Column**

Location: **New section of Batumi Boulevard. Georgia**

Authors: **Irakli Tsuladze. Marius Abramavichus**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel



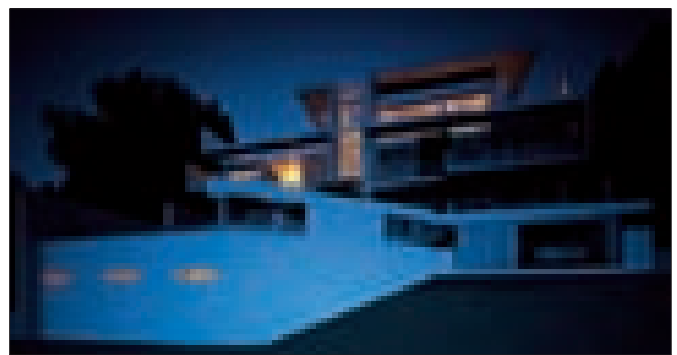
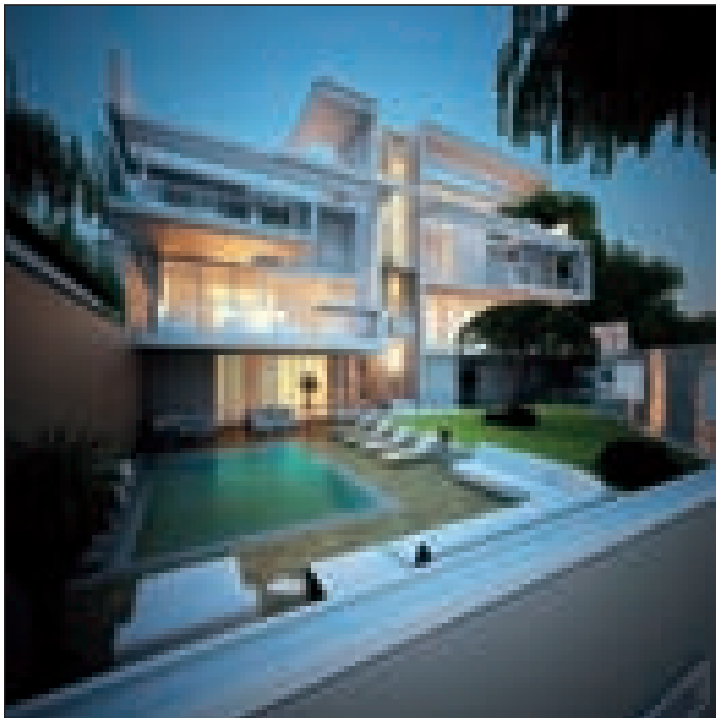
ნომინაცია:
არქიტექტურული პროექტი

Nomination:
Architectural project



საუკეთესო ნომინანტი: ერთბინიანი ინდივიდუალური საცხოვრებელი სახლი.
მდებარეობა: ქ.თბილისი
ავტორი: ალექსანდრე ჩუბინიძე

The Best Nominee: **Single family residential.**
Location: **New road of Kojori, Old Tbilisi district**
Author: **Alexander Chubinidze**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

არქიტექტურული პროექტი

Nomination:

Architectural project



საუკეთესო ნომინანტი: არტ პალასი

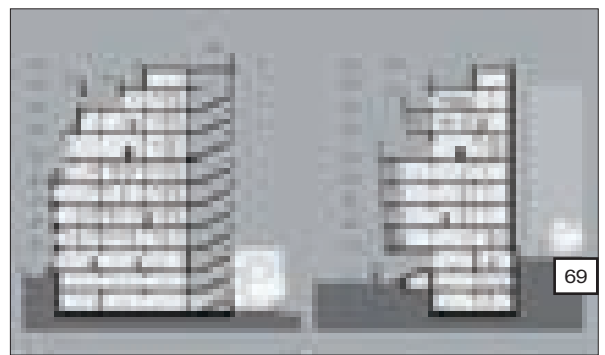
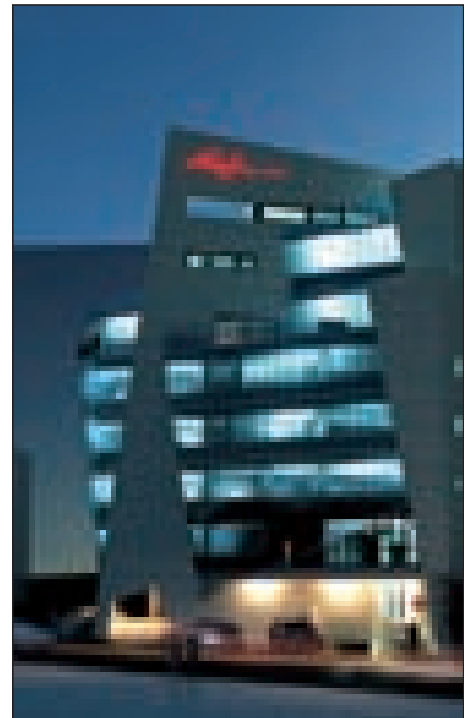
მდებარეობა: ვახუშტის ხიდის მიმდებარედ, თბილისი

ავტორები: დიმიტრი მოსულიშვილი, გიორგი ქურციკიძე

The Best Nominee: **Artplace**

Location: **Near the bridge Vakhushti, Tbilisi, Georgia**

Authors: **Dimitri Mosulishvili, Giorgi Kurtsikidze**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

არქიტექტურული პროექტი

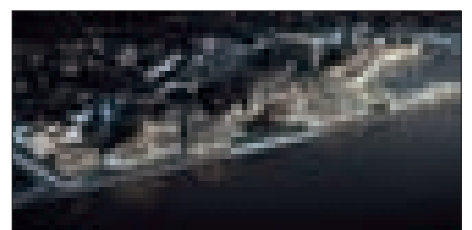
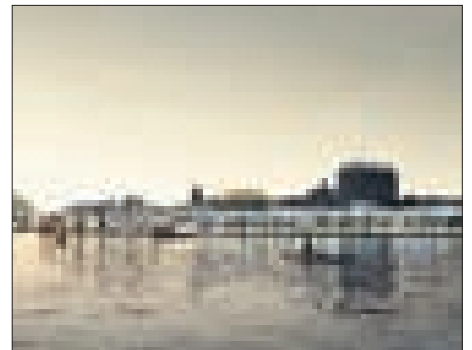
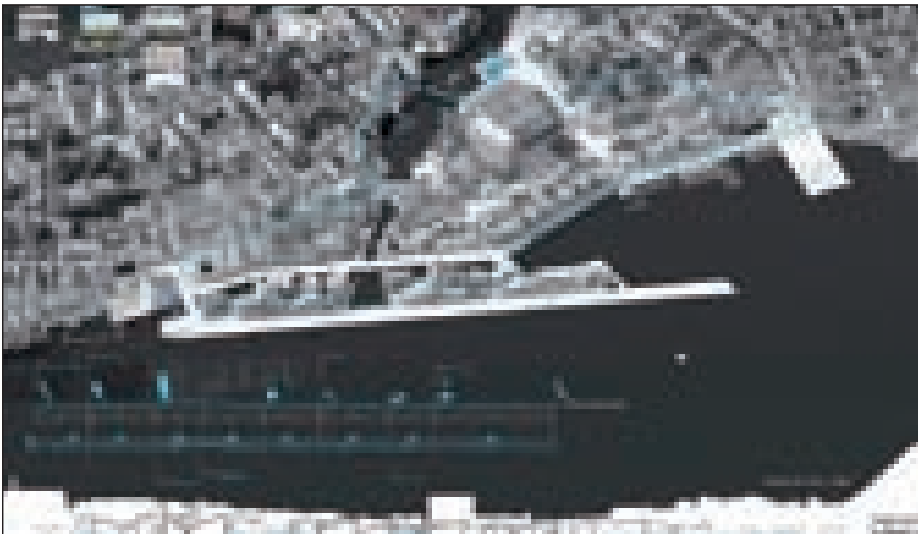
Nomination:

Architectural project



საუკეთესო ნომინანტი: ალესუნდის პორტის მიმდებარე უბანი. მდებარეობა: ნორვეგია
ავტორები: დორტე მანდრუპ არქიტექტორები - კრისტოფერ ბიჩ ნეიზუმი, შავლეგ
ჭიჭიაშვილი, მაიტე არნაიზ ჰერნანდეს, ჯულია ბორჯესონი

The Best Nominee: **Ideas Competition - Elesund's central waterfront to the south**
Location: **Norway**. Authors: **Dorte Mandrup Arkitekter - Kristoffer Bitsch Nejsum**
Shavleg chichiashvili, Mayte Arnaiz Hernández, Julia Burjesson

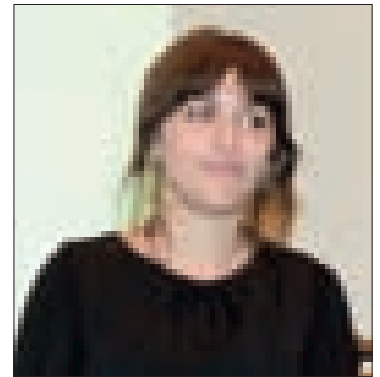


პროფესიული ჟიური
International Professional Panel



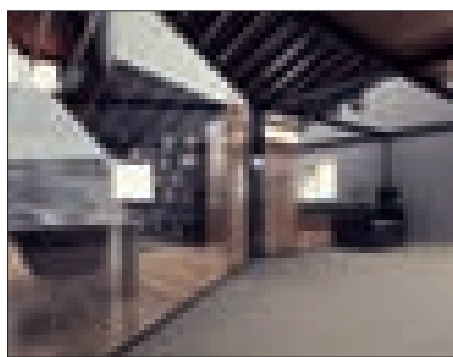
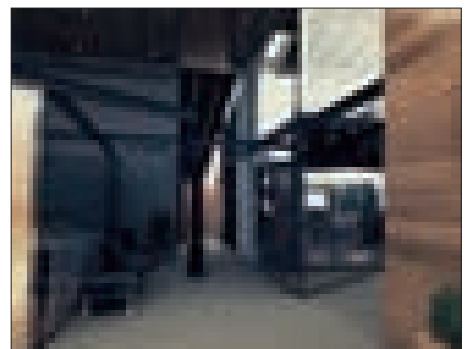
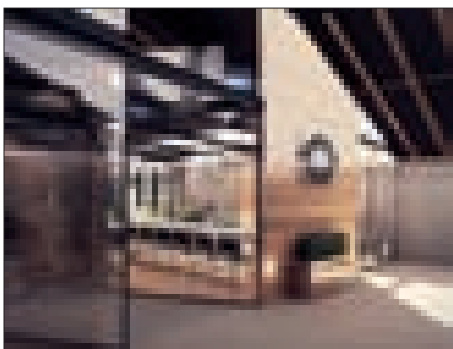
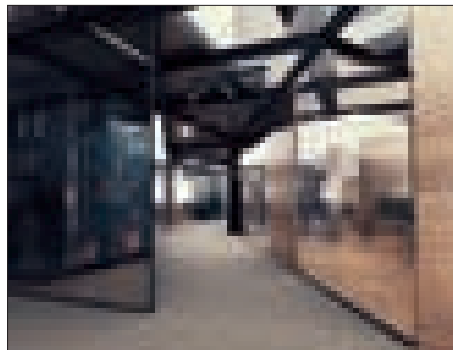
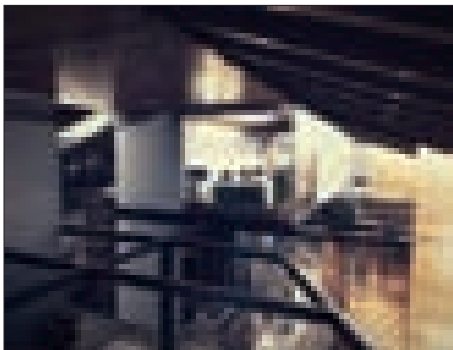
ნომინაცია:
ინტერიერი (პროექტი)

Nomination:
Interior (project)



საუკეთესო ნომინანტი: ოფისი ძველი თბილისში.
მდებარეობა: ქ.თბილისი
ავტორი: ლელა ტაბატაძე

The Best Nominee: **Office**
Location: **Old Tbilisi, Georgia**
Author: **Lela Tabatadze**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

ინტერიერი (პროექტი)

Nomination:

Interior (project)

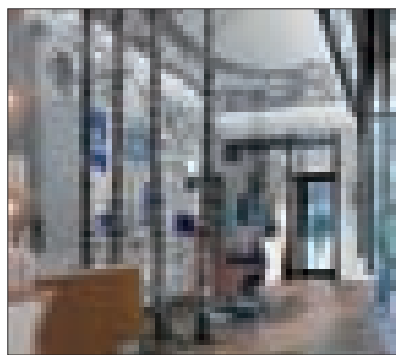
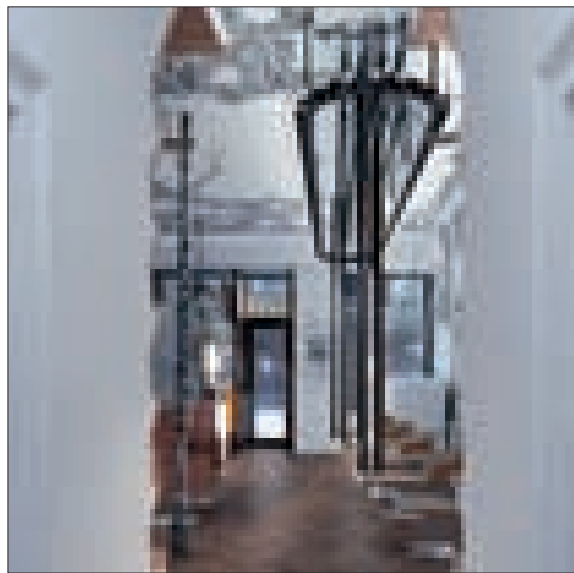
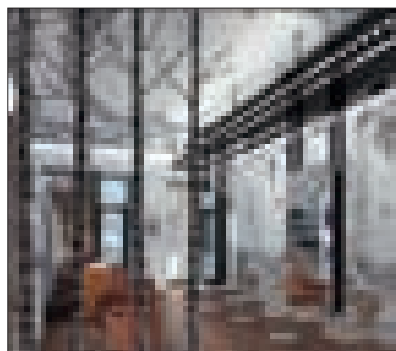
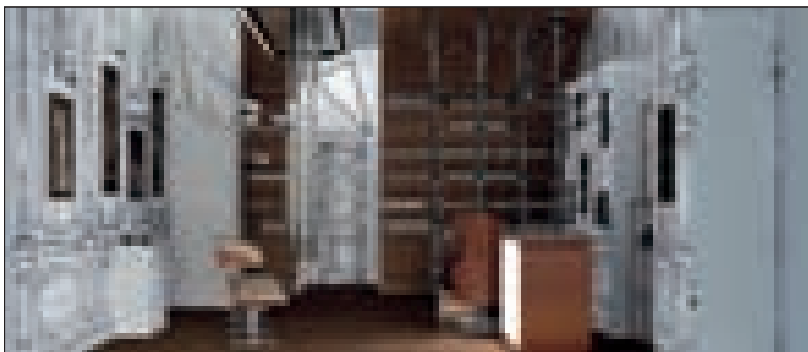


საუკეთესო ნომინანტი: სილამაზის სალონი „საკურამი,,
მდებარეობა: მოსკოვი
ავტორები: ზვიად სურგულაძე, გიორგი ბიგვავა, არჩილ ხელაძე

The Best Nominee: **Beauty Salon. SAKURAMI**

Location: **MOSCOW**

Authors: **Zviad Surguladze, Giorgi Bigvava, Archil Kheladze**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

ინტერიერი (პროექტი)

Nomination:

Interior (project)



საუკეთესო ნომინანტი: საცხოვრებელი ბინა

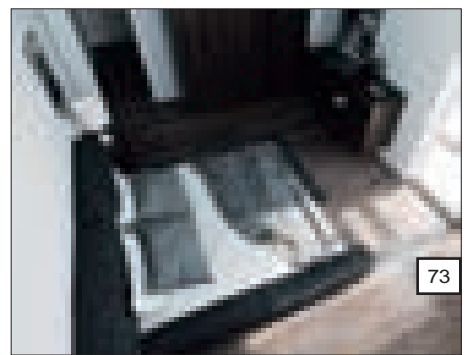
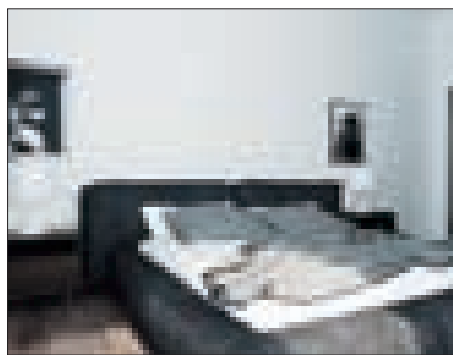
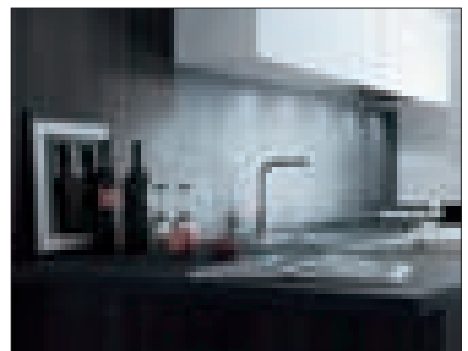
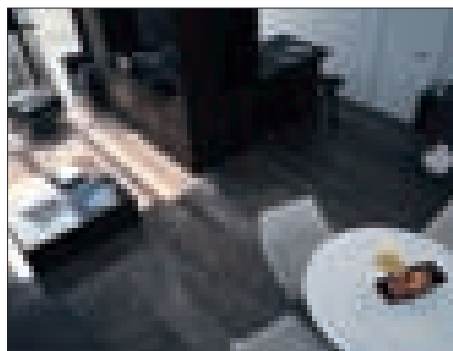
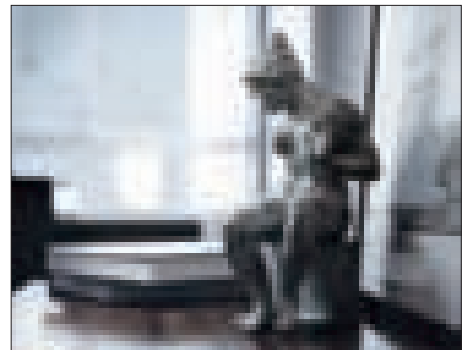
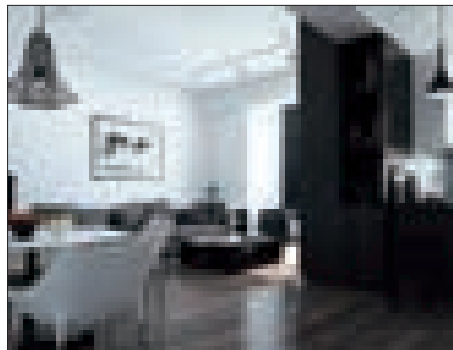
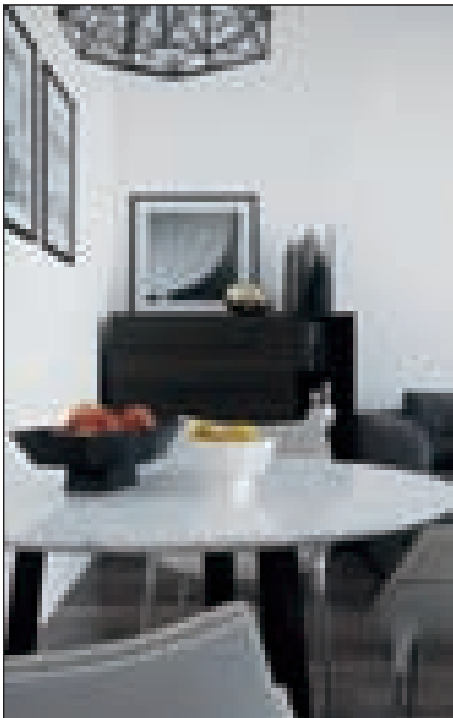
მდებარეობა: თბილისი

ავტორი: ჯანო კალანდია

The Best Nominee: **Apartment in Tbilisi**

Location: **Tbilisi, Georgia**

Author: **Jano Kalandia**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel



ნომინაცია:

სტუდენტური პროექტი

Nomination:

The best student project



საუკეთესო ნომინანტი: არქიტექტურული ბიბლიოთეკა ვილა ადრიანაში.

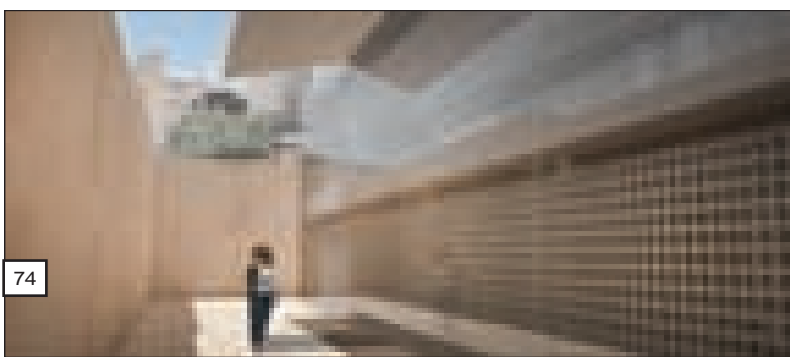
მდებარეობა: იტალია

ავტორი: გიორგი ქურდიანი

The Best Nominee: **Architectural Library at Villa Adriana.**

Location: **Italy**

Author: **Giorgi Kurdiani**



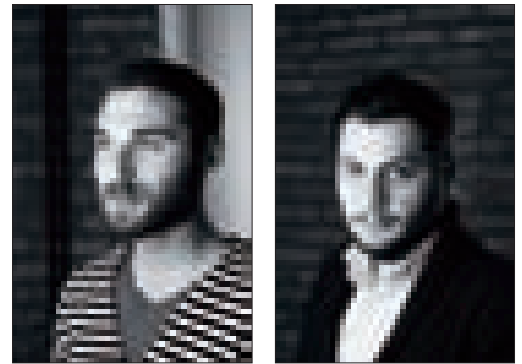
პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

სტუდენტური პროექტი

Nomination:

The best student project



საუკეთესო ნომინანტი: ისტორიული ცენტრის რეაბილიტაცია
მდებარეობა: ბერნი, შვეიცარია
ავტორები: ლუკა მაჩაბლიშვილი, გიორგი ხოჯავა

The Best Nominee: **Rehabilitation of Historic Center**

Location: **Bern, Switzerland**

Authors: **Luka Machablishvili, Giorgi Khojava**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

სტუდენტური პროექტი

Nomination:

The best student project

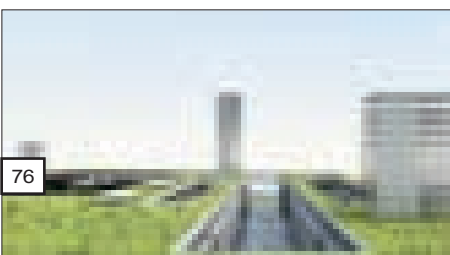
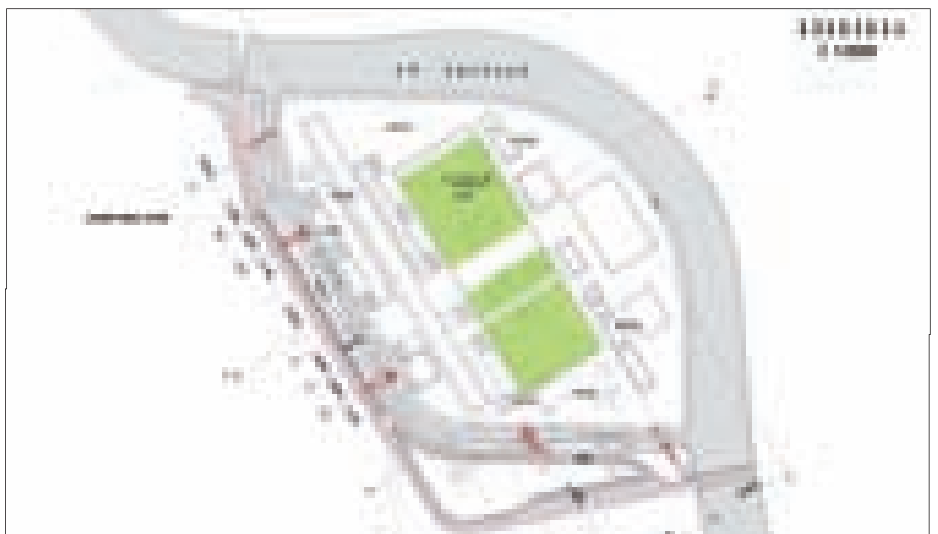
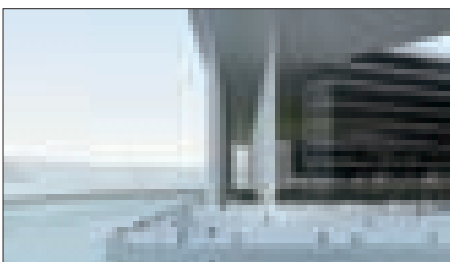
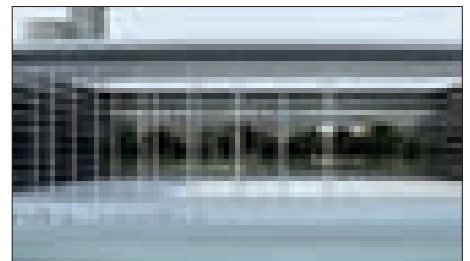
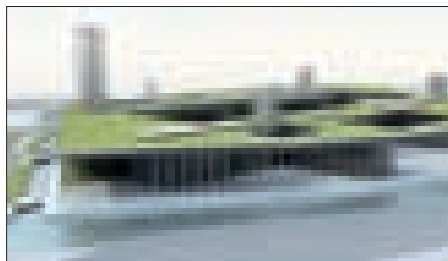
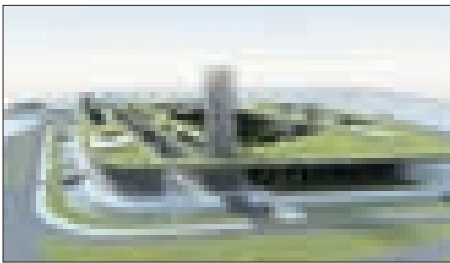


საუკეთესო ნომინანტი: შერეული გამოყენების მრავალფუნქციური
კულტურული ცენტრი. მდებარეობა: თბილისი
ავტორი: ირაკლი ფანჩულიძე

The Best Nominee: **Mixed use multifunctional cultural center**

Location: **Ortachala, Tbilisi, Georgia**

Author: **Irakli Panchulidze**



პროფესიული ჟიური
International Professional Panel

ნომინაცია:

სტუდენტური პროექტი

Nomination:

The best student project

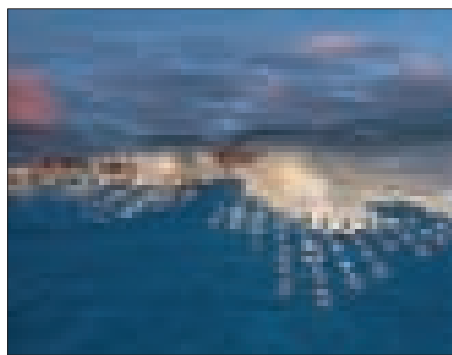
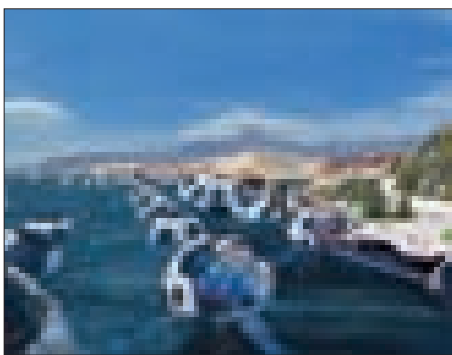
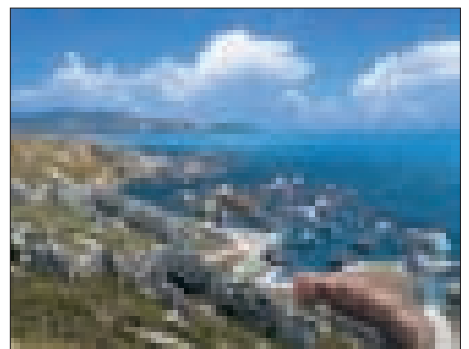
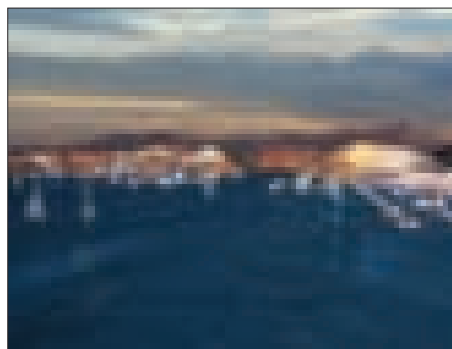
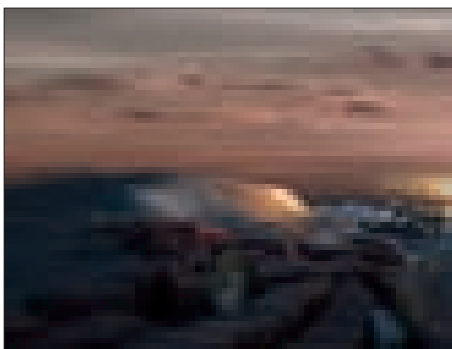
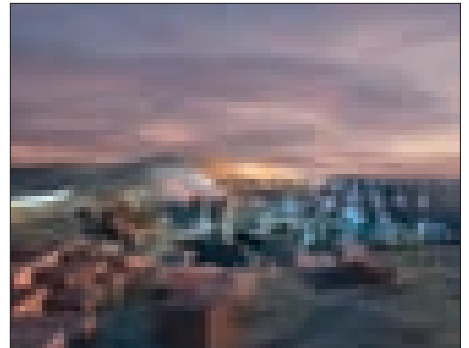


საუკეთესო ნომინანტი: ზღვაზე მოტივტივე სტრუქტურა
მდებარეობა: მარსელში, საფრანგეთი
ავტორი: ბეჟა მაისურაძე

The Best Nominee: **Water floating Structure**

Location: **Location: Marseille, France**

Author: **Beqa Maisuradze**





ნომინაცია: **საუკეთესოდ განათებული ობიექტი**

საუკეთესო ნომინანტი:

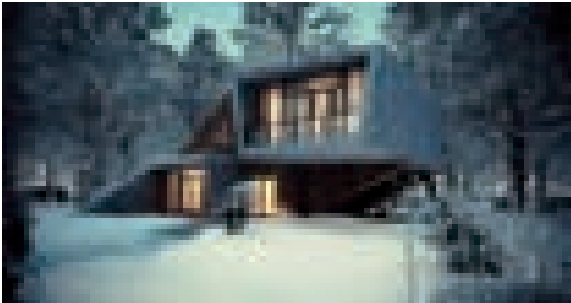
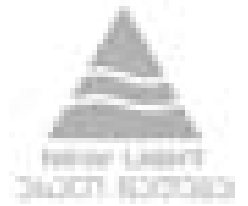
ინდივიდუალური საცხოვრებელი სახლი

მდებარეობა: თბილისი. ავტორი: ალექსი ცისკარიშვილი

Nomination: **The Best illuminated object**

Best nominee: **Single family house.** Location: **Tbilisi, Georgia**

Author: **Aleks Tsiskarishvili**



ნომინაცია: **საუკეთესოდ განათებული ობიექტი**

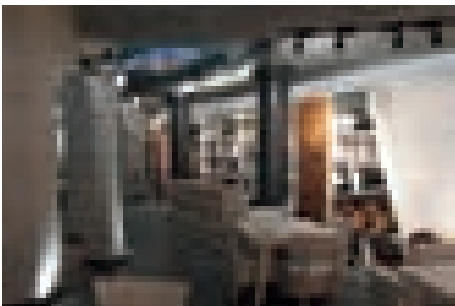
საუკეთესო ნომინანტი: **ქართული ღვინის პალატა**

მდებარეობა: მცხეთა. ავტორი: მარია ქურთიშვილი

Nomination: **The Best illuminated object**

Best nominee: **Chamber of Georgian Wine.**

Location: **Mtskheta, Georgia.** Author: **Marika Kurtishvili**



ნომინაცია: **საუკეთესოდ განათებული ობიექტი**

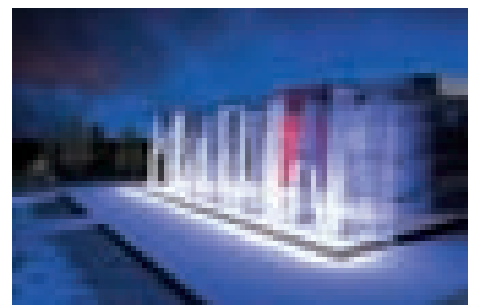
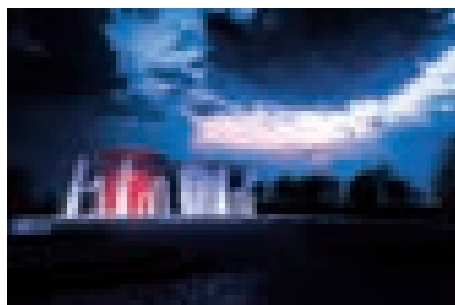
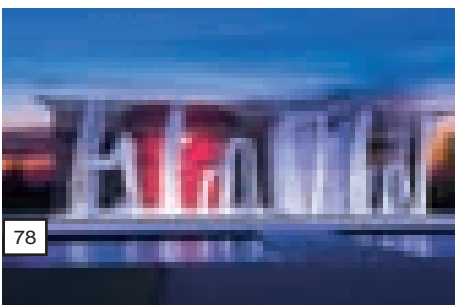
საუკეთესო ნომინანტი: **კონგრეს ცენტრი**

მდებარეობა: თბილისი. ავტორი: გურამ ბალაშვილი

Nomination: **The Best illuminated object**

Best nominee: **Congress center.** Location: **Tbilisi, Georgia**

Author: **Guram Baghashvili**



საზოგადოებრივი აზრი
Public (Alternative) Panel



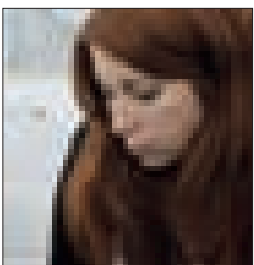
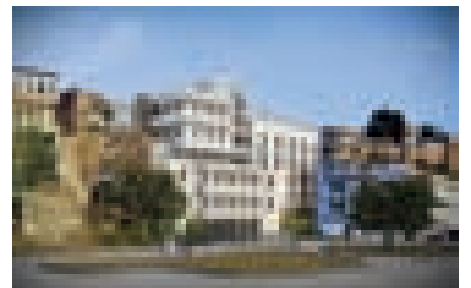
ნომინაცია: **საუკეთესო შენობა**
საუკეთესო ნომინანტი: ინდივიდუალური საცხოვრებელი სახლი
მდებარეობა: საქართველი, თბილისი.
ავტორი: მერაბ გუჯაბიძე

Nomination: **The best construction**
Best nominee: **Single family house** Location: **Tbilisi, Georgia**
Author: **Merab Gujabidze**



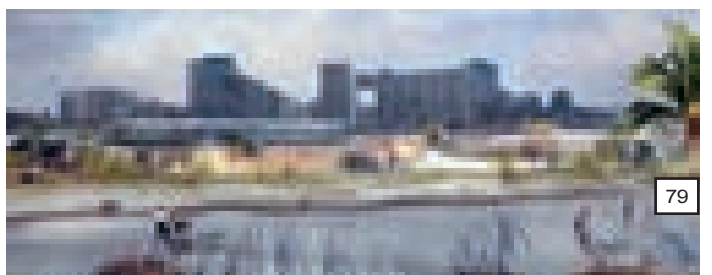
ნომინაცია: **საუკეთესო შენობა**
საუკეთესო ნომინანტი: მრავალფუნქციური ცენტრი ძველ თბილისში.
მდებარეობა: თბილისი, საქართველო. ავტორი: ლუკა მაჩაბლიშვილი

Nomination: **The best construction**
Best nominee: **Multifunctional center in Old Tbilisi.** Location: **Tbilisi, Georgia**
Author: **Luka Machabliashvili**

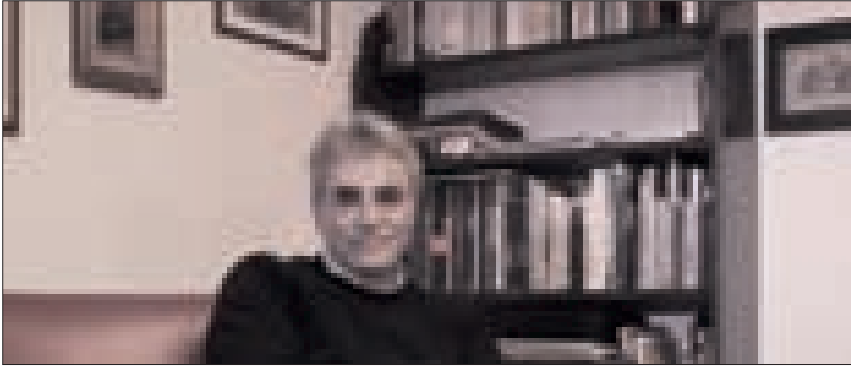


ნომინაცია: **საუკეთესო ინტერიერი**
საუკეთესო ნომინანტი: ზღვის მიქცევა - აშდოდის სანაპირო
მდებარეობა: ისრაელი. ავტორი: დალია მუნენზონი

Nomination: **The best interior**
Best nominee: **Sea Change - Ashdod waterfront**
Location: **Israel.** Author: **Dalia Munenzon**



სოფლის სახლი "ძველი და ახალი" იტალიურ პროვინციაში



არქიტექტორი ფრანჩესკო დ'აიუტო
FRANCESCO D'AIUTO ARCHITECT

პროექტის ავტორი: სტუდია **DAIUTO architetti**
("დაიუტო არქიტექტი")

ადგილმდებარეობა:

ვალ დელა ლუჩანია - სადუჩინო, იტალია
საეზო ფართობი: 1.500 კვ.მ.

პროექტის ხელმოწერა: 2006 წ.



სახლის შესასვლელი, ხედი ბაღიდან
EXPANDED PORCH, VIEW FROM THE GARDEN

ვალო დელა ლუკანია - სალერნო, 2006
ქალაქ ველიას ნანგრევების მახლობლად, ჩილენტოს ეროვნულ პარკის შუაგულში მე-20 საუკუნის დასაწყისში აშენებული ეს სახლი აღადგინეს და მიშენება გაუკეთეს 2006 წელს.

სახლის ძველი ნაწილი უბრალო ქვით ნა-

გები მართკუთხა ფორმის სამსართულიანი ნაგებობაა; ის საკარმიდამო ნაკვეთის კიდეზე, გზასთან ახლოს დგას.

რკინაბეტონითა და აგურით შესრულებული მიშენება დიდებულ 200-წლიან ზეთისხილის ხეს ერტყმის გარშემო.

სახლის ძველი ნაწილისგან განსხვავებით,

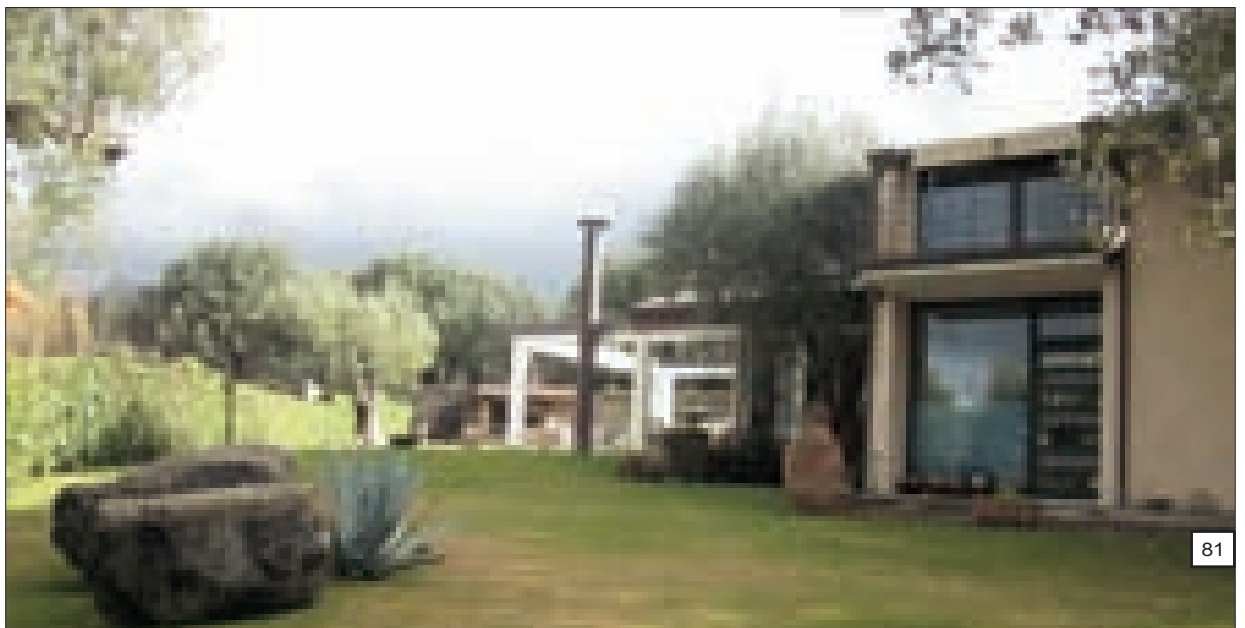
მიშენება თავისი მარტივი ფორმებით და პანორამული ფანჯრებით ხაზგასმით თანამედროვეა.

პროექტის წყალობით, ძველი სოფლის სახლი გარდაიქმნა თანამედროვე საცხოვრებლად, რომელიც საუკუნოვანი ზეთისხილის კორომებითაა გარშემორტყმული. სახლის ძველი



სახლის შიდასვლელის ფრაგმენტი
PORCH, DETAIL

სახლის შიდასვლელის ახლო სიდი
ENTRANCE, CLOSE-UP





ძველი ნაგებობა (სოფლის სახლი)
ORIGINAL STRUCTURE (FARM HOUSE)

ნაწილის პირველ სართულზე განლაგებულია კაბინეტი და სასტუმრო ოთახი; ძველად აქ საკუჭნაო და ბეღელი იყო. ყველა საძინებელი ზედა სართულებზეა. მიშენების ძირითადი ნაწილია შესასვლელი დარბაზი, რომლის შიდა კედლები ძველი სახლისგანაა შემორჩენილი, რაც შენობის ერთიანობას უზრუნველყოფს.

სახლის ძველი ნაწილის ინტერიერში ჭარბობს ტრადიციული მასალები: ტერაკოტის იატაკი, ხის კოჭები, ანტიკვარული ავეჯი, ხოლო მიშენების შიდა გაფორმება თანამედროვეა.

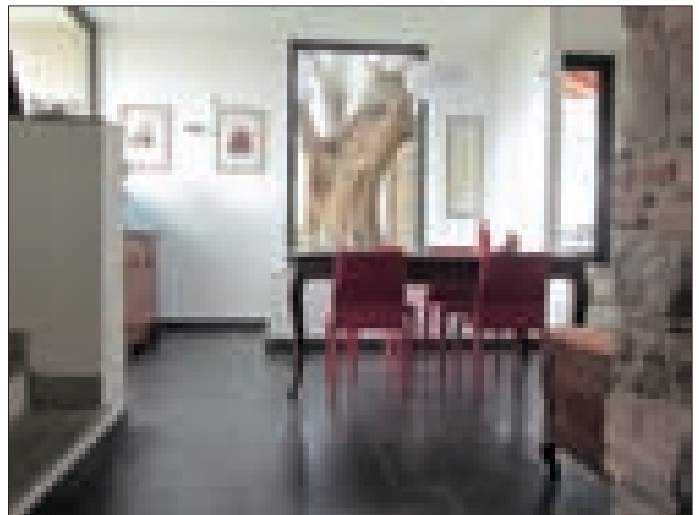
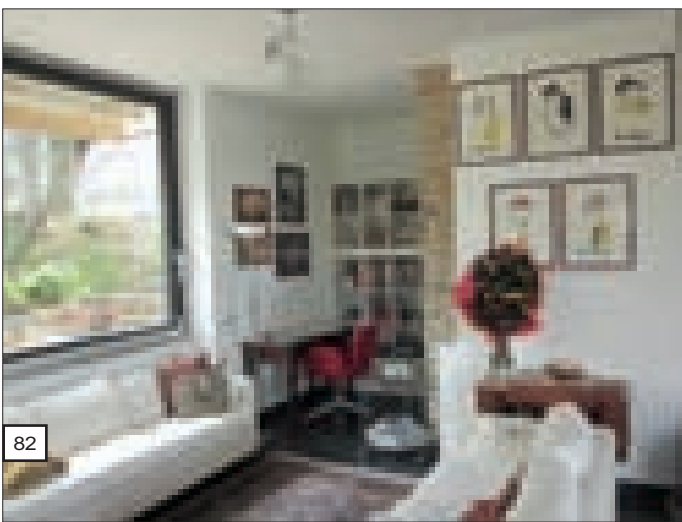
ამ პროექტის ავტორები ეცადნენ ისე შეესაბამებინათ ერთმანეთისთვის ძველი და ახალი, რომ საჭირო არ ყოფილიყო სახლის არსებული ნაწილის შეცვლა - ამგვარად, მათ შეუნარჩუნეს მომავალ თაობებს იტალიის მოცემული ნაწილისთვის ტრადიციული არქიტექტურის თვალსაჩინო ნიმუში.

არქიტექტორი ფრანჩესკო ლაიუტო
ფოტოგრაფი: არქიტექტორი ფრანჩესკო ლაიუტო



შესასვლელი დარბაზის ინტერიერი
PORCH, INTERIOR

ინტერიერი, დასასვენებელი ზონა
INTERIOR, RELAX ZONE



ინტერიერი, სასაღილო ზონა
INTERIOR, LUNCH ZONE

FARM HOUSE

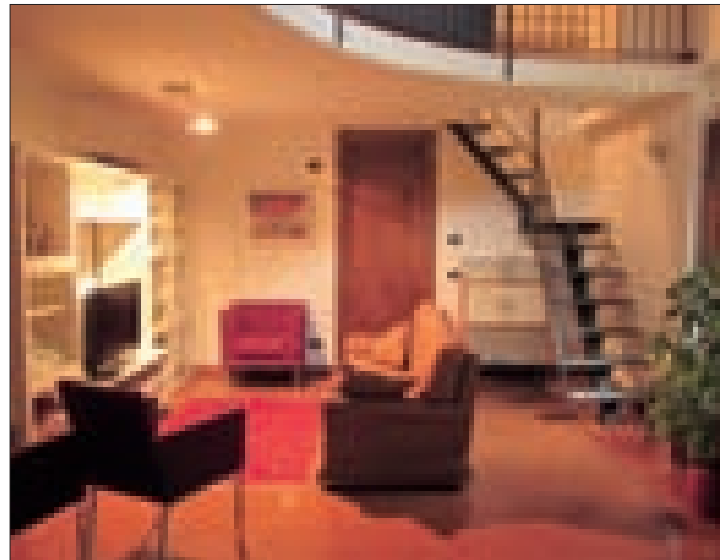
"Old and New" in the Italian province



ინტერიერი, კაბინეტი
INTERIOR, STUDY ZONE

PROJECT: architectural **DA LUTO architetti**
LOCATION: Vallo della Lucania SALERNO - Italy.
SURFACE AREA: 1.500 Mq
DATE OF COMPLETION: 2006

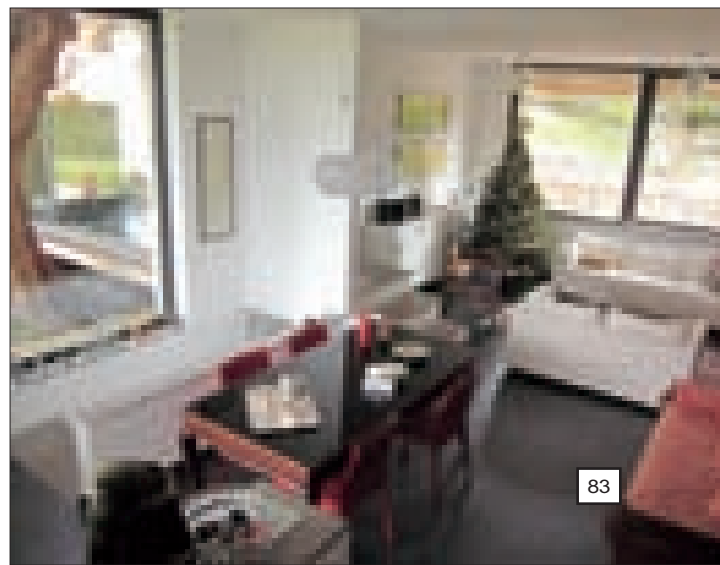
ინტერიერი, დასასვენებელი ზონა რკინის კიბით
INTERIOR, RELAX ZONE WITH IRON STAIRCASE



სასტუმრო ოთახი
LEAVING ROOM



Vallo della Lucania - SALERNO 2006
Set in the Cilento National Park, near the ancient "polis" of Velia, this house, dating back to the beginning of the twentieth century, was restored and expanded in 2006.
THE ORIGINAL STRUCTURE, made of bare stone, consists of a rectangular house-plan developed on three levels; it is positioned on the edge of the land, close to the public road.
THE NEW STRUCTURE, made of reinforced concrete and brick, has been built around a majestic 200-year-old olive tree.
In contrast to the original materials of the old building, those used for the restoration are modern and simply-shaped with perimetral walls encompassing large panoramic windows, enveloping the ground floor entrance room in the surrounding vegetation.





პირველი სართული
GROUND FLOOR

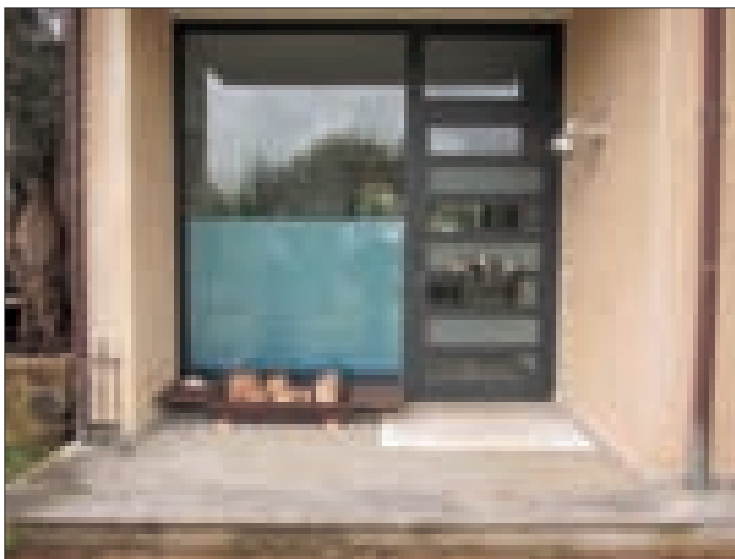


შესასვლელი ღამით
ENTRANCE, NIGHT VIEW

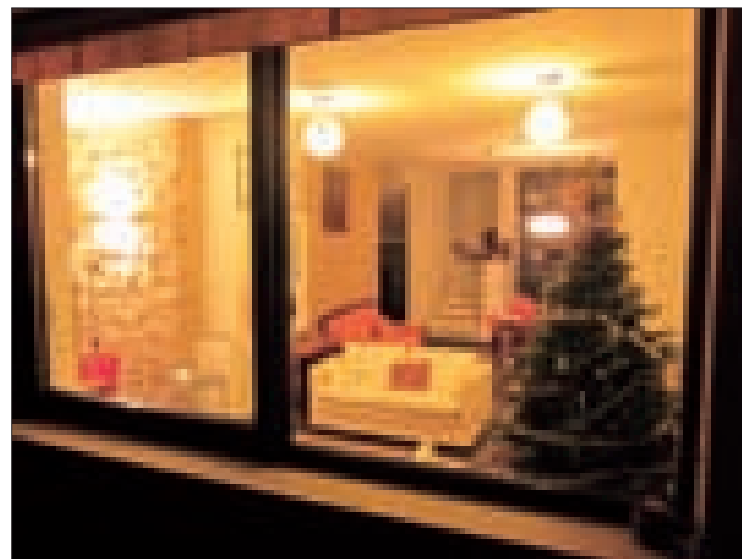
THE PROJECT has transformed the farm house into a contemporary Residential House enclosed by centuries-old olive groves. On the ground floor of the original structure there is a study and a family room, which in the past housed a cellar and a barn. All the bedrooms are on the upper floors. The main feature of the new structure is the Entrance Hall which uses the unaltered walls of the ancient farmhouse to maintain some of the original characteristics of the building.



შესასვლელი - ძველისა და ახლის დაპირისპირება
ENTRANCE, OLD AND NEW CHARACTER CONFRONTATION



შესასვლელი
ENTRANCE



სასტუმრო ოთახი ღამით
LEAVING ROOM, NIGHT VIEW

THE INTERIORS are characterized by the presence of traditional materials, such as terracotta floors and wooden beams, and are furnished with authentic pieces that belonged to the owner's family, while the new area boasts modern interior design.

The integration between old and new in the submitted project has allowed for their unification without altering the existing structures on the farm, conveying an example of traditional architecture typical of the area to the future generations.

FRANCESCO D'AIUTO ARCHITECT
PHOTOGRAPHER:
ARCHITECT FRANCESCO D'AIUTO

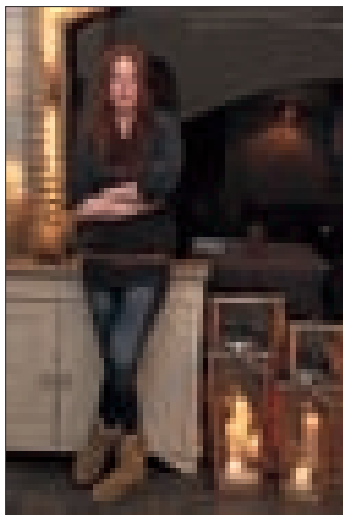


შესასვლელი ღამით
PORCH, NIGHT VIEW

აკადემიის დიზაინ-კოლაჟი



არქიტექტორი - დავით ძნელაძე
DAVID DZNELADZE - ARCHITECT



დიზაინერი - ლიზა ჩაიკა
LIZA CHAIKA - DESIGNER

ხესკოხანი "აკადემია"
მდებარეობა: თბილისი, ხუსთაველის გამზიხი 27
ჰიოქტის ავტოხები:
ახიქტექტოხი - დავით ძნელაძე
დიზაინერი - ღიზა ჩაიკა

თანამედროვე ქალაქის მაღალტექნოლოგიური სტანდარტი აუცილებლად გულისხმობს დროის გამონვევას. დღეს, მას სჭირდება არსებულ ფუნქციურ დატვირთვასა და ესტეტიკურ მოთხოვნებს მორგებული უახლესი ტექნოლოგიურ-არქიტექტურული ქსოვილით შეკრული, გარემო, რომლის დიზაინი და ავტორის მიერ მასში წარმოქმნილი, თემატური სცენარით შექმნილი ატმოსფერო, რთული, შრომატევადი, შემოქმედებითი გზის შედგია.

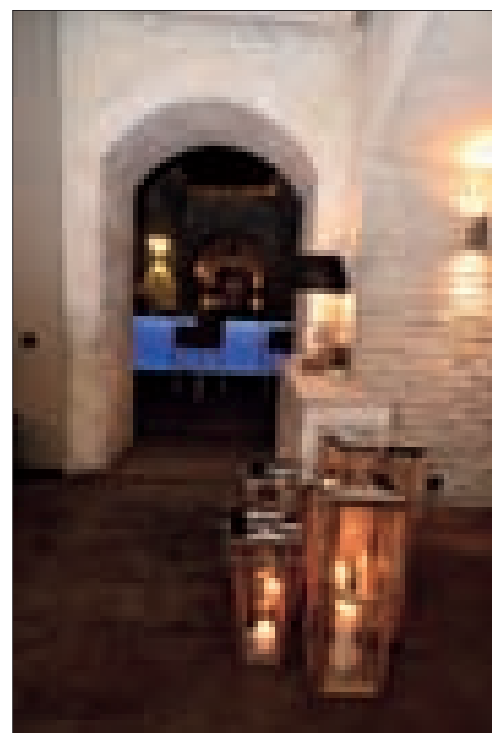
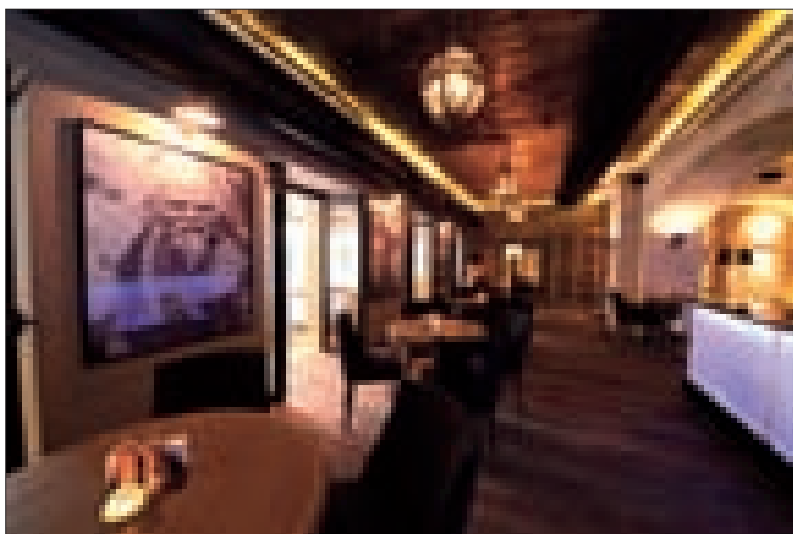


თბილისის ერთ-ერთი მნიშვნელოვანი საზოგადოებრივი სივრცე - რესტორანი „აკადემია“ რუსთაველის გამზირს, სულ ახლახანს მოეწვინა. იგი, მხოლოდ კომფორტული იზოლირებული ობიექტი არაა, იგი ქალაქის ცენტრალური უბნის წამყვანი ელემენტია და თავისი თანამედროვე მენტალიტეტით ურთიერთქმედებს მთელს გარემოცვასთან - მომიჯნავე შენობების არქიტექტონიკულ ქარგასთან.

არქიტექტორ დავით ძნელაძის და დიზაინერ ლიზა ჩაიკას დიზაინის ერთობლივი პროექტით შექმნილი რესტორნის საზოგადოებრივი გარემო, მისი შემადგენელი მობილური ელემენტების ურთიერთპარმონიულობით, ერთი მთლიანი, ცოცხალი ორგანიზმია. აქ, თანამედროვე არქიტექტურული ფორმები შორს სცდება დამკვიდრებულ სტილისტურ ჩარჩოებს - მათი მუდმივი სახეცვლა, „კომუნიკაბელურობა“ და გამჭვირვალობა, ინტერიერს ენერგიითა და ემოციებით ალავსებს. შიდა სივრცე გახსნილი და ნათელია. მასში იდეალური ატმოსფერო ისადაგურებს. საერთო სარგებლობის შიდა სივრცეები ორგანულად ერწყმის ექსტერიერს. ეს სინთეზი აყალიბებს ქუჩის საერთო იერსახესაც და სიცოცხლით ალავსე, ლამაზ მონაკვეთს ქმნის.

ავტორთა ძიება, თავიდანვე სალონული სივრცის გასამდიდრებლად ვარგისი შემოქმედებითი გადანწყვის პოვნისკენ ლტოლვას ეფუძნებოდა - გადანწყვტისა, რომელიც, პირველ რიგში, „ეთიკურ“ ასპექტებზე დაყრდნობით, „საერთო ხელმისაწვდომობისა“ და „გამჭვირვალობის“ თვალსაზრისით ქალაქის ინფრასტრუქტურის „გადახალისებას“ განაპირობებს.





არქიტექტონიკა გამოირჩევა მკვეთრი ხელნერით, სივრცე იზრდება უნიკალური კონფიგურაციის წყალობით წარმოქმნილი სივრცეების ტიპოლოგიათა განუმეორებლობითა და ავტონომიურობით. ინტერიერის თითოეული პორიზონტალური თუ ვერტიკალური სიბრტყე თამამი, არაორდინალური დეკორაციაა, დიზაინერული კოლაჟია. ეს ეფექტი, მას, რა თქმა უნდა, განსაკუთრებულ ინდივიდუალობას სძენს. მისი მონაკვეთების, ცალკეული დეკორატიული ელემენტების და აქსესუარების უცხო სინქრონი, ბუნებრივი და ხელოვნური განათების სრულად ათვისებისა და სივრცეებში მაქსიმალურად მიმოხვევის საშუალებას იძლევა. ინტერიერის მთლიანობის შთაბეჭდილება ერთიანი კომპოზიციური გადაწყვეტით, ზონიდან ზონაში გარდამავალი დეკორის მოტივებით ერთი სიბრტყიდან მეორეზე ფერის გადათამაშებით, მოცულობით-პლასტიკური გადაწყვეტებით, საზეხის, ფერის და ფიგურების დიალოგებითა და დიზაინერული რეფრენებითაა მიღწეული.

... განსაკუთრებით მნიშვნელოვანი კი მოცულობის მაქსიმალური გამჭვირვალობაა, რაც სხვაგვარ, არაორდინალურ სამყაროს ქმნის - „ჰორიზონტი“ „აკადემიაში“ მუდამ სახეს იცვლის.

ესაა გარემო, სადაც ყოფნისას მისი სამყაროს ნაწილად აღიქვამ თავს. ზოგან გამჭვირვალობა განსაკუთრებულ ქვეტექსტს წარმოშობს, რაც სივრცესთან ურთიერთქმედებისას ადამიანის მიერ მისი არსის აღქმასა და მასთან შერწყმასაც გულისხმობს.

ნინო ლალიძე
ფოტო: ქეთი სოვლაბარისა



Academy Design Collage



Academy Restaurant
Location: Rustaveli ave.27, Tbilisi, Georgia
Autors of project:
David Dzneladze - Architect
Liza Chaika - Designer



Modern urban environment invariably challenges the time. Present-day public spaces are inconceivable without a hi-tech "lining", combining functionality with advanced technologies and aesthetic qualities, resulting from complex creative work.

Not long ago, a new entry - Academy restaurant - appeared on the list of important public spaces existing in our city.

The restaurant, located in Rustaveli avenue of Tbilisi is not just a comfortable interior, but a landmark, introducing modern interaction principles into its immediate architectural setting.

Public space of the restaurant, designed by David Dzneladze and Liza Chaika, is an integral structure, living a life of its own and consisting of harmoniously matched mobile elements.

Advanced architectural forms of the design far exceed the established stylistic borders - their constant transfor-

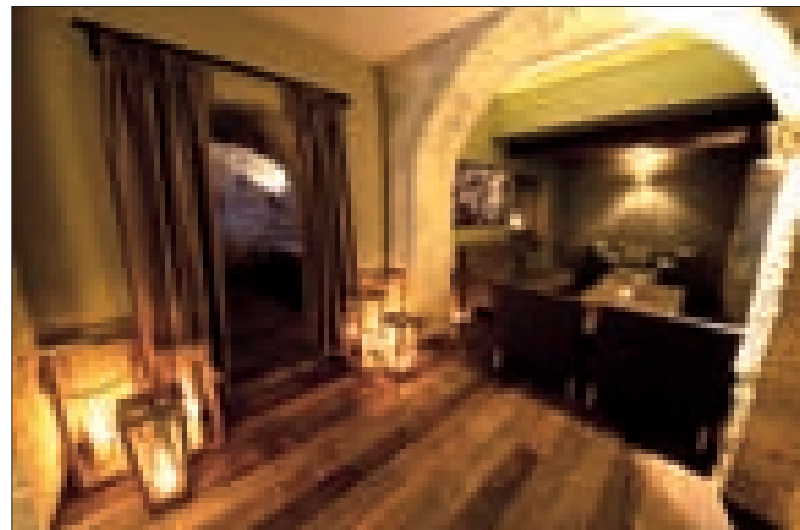
mation, "ability to communicate" and transparency fill the interior with energy and emotion. The place is an ideal setting for Entertainment and Leisure. Publicly accessible parts of the restaurant are seamlessly merged with the exterior. This synthesis affects the street setting, adding life and originality to this part of the district. From the very beginning, the authors' goal was to transform urban infrastructure by accentuating such traditional qualities of restaurant space as public access and transparency.

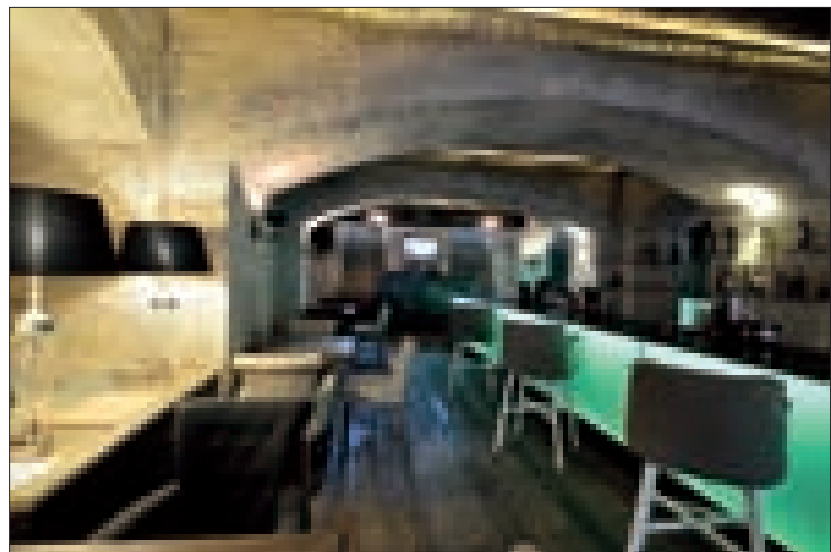
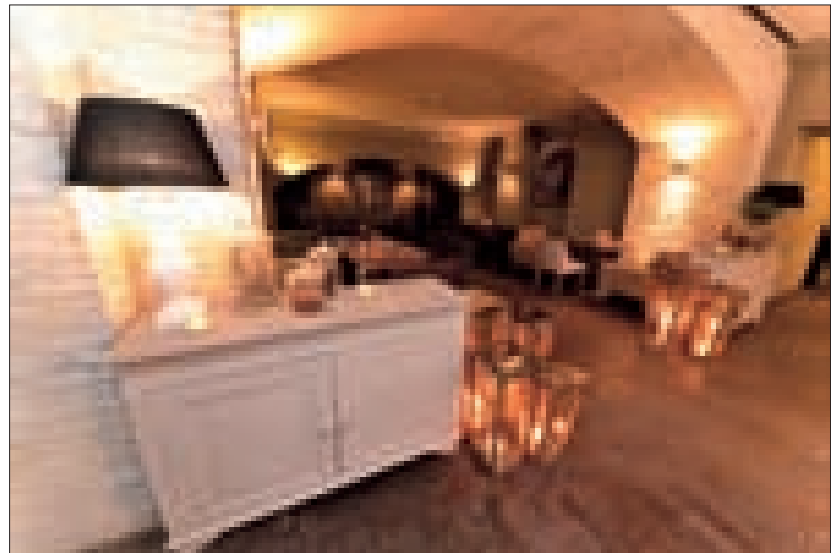
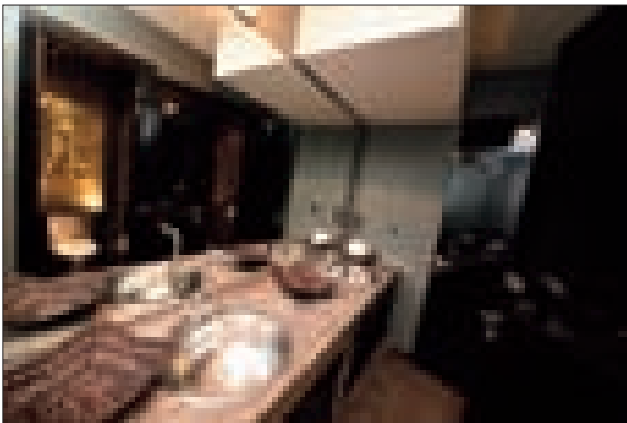
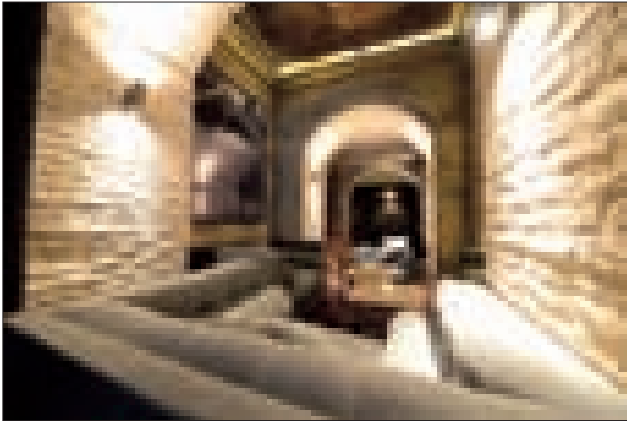
David's and Liza's design is bold and original, expanding the limited space due to the autonomous topology of originally configured floor levels. Each horizontal plane of the interior is an ingenious decoration, a design col-

lage. Individual quality of the interior is further highlighted by unusual harmony of its constituent parts, decorative elements and accessories, efficient application of daylight and artificial lighting, integral design composition, soft transitions of colors and dialogues of lines and figures.

...And the most important feature of the restaurant is its remarkably high transparency, which adds a mystical tinge to the interior and making the outside world look surprisingly ambiguous depending on how you move inside this space.

NINO LAGHIDZE
PHOTO BY: KATE SOVDAGARI







ვახტანგ დავითაშვილი

22.12.1934წ. – დაიბადა ს. ძველ-სენაკში (სენაკის რ-ნი). 1958 წ. დაამთავრა სპის სამშენებლო ფ-ტი, არქიტექტურის სპეციალობით. 1958-1962 – მუშაობდა „საქალაქმშენსაბპროექტი“-ში. 1962 წლიდან: სტუს ასპირანტი, ასისტენტი, უფროსი მასწავლებელი, დოცენტი, პროფესორი, სრული პროფესორი.

პროფესიული პოზიცია. არჩევა. სტუს არქიტექტურული გეგმარების კათედრის გამგე, 1995-2008; 2008 წლიდან დღემდე არქიტექტურული გეგმარების მიმართულების ხელმძღვანელი. საქართველოს არქიტექტორთა კავშირის თავმჯდომარე, 1995-2000. შავი ზღვის რეგიონის არქიტექტორთა ფორუმის თავმჯდომარე, 1996-2000. არქიტექტურის საერთაშორისო აკადემიის აკადემიკოსი, 1994. ასა-ს მოსკოვის განყოფილების აკადემიკოსი და აკადემიკოსთა საბჭოს წევრი, 1995. საქართველოს საინჟინრო აკადემიის, 1996, და ფაზისის

აკადემიის აკადემიკოსი, 2001. ლიტერატურის, ხელოვნებისა და არქიტექტურის დარგში სახელმწიფო პრემიების კომიტეტის წევრი, 1992-2007. საქართველოს კულტურის სამინისტროს კოლეგიის წევრი, 1996-1999. სტუს სამეცნიერო და პროფესორთა საბჭოს წევრი, 1995-2005. თბილისის სახელმწიფო სამხატვრო აკადემიის პროფესორთა საბჭოს წევრი, 1995-1999. თბილისის ქალაქგეგმარებითი საბჭოს წევრი, 1985-2003. თეატრისა და კინოს უნივერსიტეტის საატესტაციო საბჭოს თავმჯდომარე, 1997-2000/2004-2006.

წოდება. ხელოვნების დამასხურებელი მოღვაწე. მინიჭებული აქვს. საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტის უმაღლესი ჯილდო – გიორგი ნიკოლაძის მედალი. 2004.

საპატიო წევრობა: ამერიკის არქიტექტორთა ინსტიტუტის საპატიო წევრი, 1991. რუსეთის არქიტექტურისა და სამშენებლო მეცნიერების, 1994, და უკრაინის არქიტექტურის აკადემიის უცხოელი წევრი, 2000. მარ დელ პლატას (არგენტინა) უნივერსიტეტის საპატიო პროფესორი, 1987. მექსიკის ჯალისკოს შტატის არქიტექტურული კოლეჯის საპატიო პროფესორი, 1988. ქ. მანსის (აშშ) ბოლის სახელმწიფო უნივერსიტეტის მიწვეული პროფესორი, 1989, 1991. ბულგარეთის არქიტექტორთა კავშირის საპატიო წევრი, 1994. ქ. ფოთის, 1980, და ქ. მანსის, 1991, საპატიო მოქალაქე.

პრემიები: რუსთაველის პრემიის ლაურეატი; სსრკ-ის და საქართველოს სახელმწიფო პრემიების ლაურეატი. საქართველოს კომკავშირის და მინისტრთა საბჭოს პრემიების ლაურეატი. სოფიის მსოფლიო არქიტექტურული ბიენალეს – „ინტერარქ-83“ და „ინტერარქ-85“ და „ინტერარქ-2012“-ის ლაურეატი. სსრკ-ის არქიტექტორთა კავშირის „წლის საუკეთესო პროექტის“ 1984, 1985, 1986, 1987, 1990 წლების და „წლის საუკეთესო ნაგებობის“ 1986 და 1988 წლების (გრან პრი) ლაურეატი. თბილისის საერთაშორისო არქიტექტურული ბიენალეს ლაურეატი.

პერსონალური გამოგონებები. თბილისი, მოსკოვი, რიგა, კაუნასი, მინსკი, კიევი, როდნო, ხარკოვი, სოფია (ბულგარეთი), დრეზდენი, ვაიმარი, ბერლინი (გერმანია),

სერჟი-პორტუზი (საფრანგეთი), მანსი, ატლანტა, ოქსფორდი (აშშ), ბუენოს-აირესი (არგენტინა), ნარა (იაპონია).

კოლექტიური გამოგონა. არქიტექტურის საერთაშორისო აკადემიის აკადემიკოსების: სოფიაში, ბერლინში, სტამბულში, ბარსელონაში, მოსკოვში, პეკინში, ტურინში.

ძირითადი რეალიზაციები. „მზიური ველი“ ბაკურინში; სამხატვრო გალერეა ქ. სენაკში; ბიზნეს ცენტრი „შთანინდა“ თბილისში, ინდივიდუალური საცხოვრებელი სახლები: საგარეჯოში, ქუთაისში, წყნეთში, ოფშქვითში, ტაბახმელაში; პურის ქარხნები: ვაზისუბანში და თბილისის ზღვის რაიონში; საგამოფენო დარბაზი „შთანინდა“ თბილისში; ხელოვნების ცენტრი გულრიფში, რეკონსტრუქცია-გაფართოება; სკოლა 600 მოსწავლეს სოფ. გაგაში; კავკასიის დამცველთა მემორიალი ყარაჩაევო-ჩერქეზეთში; გამარჯვების მონუმენტი გორში; მემორიალი და დავით აღმაშენებლის ძეგლი ქუთაისში; „სოფლის ტაძარი“ სოფ. მუხრანში; „ალგეთის ბაზილიკა“ სოფ. ტბისში; „სოფლის კუბი“ ქ. სენაკში; მეზღვაურთა მემორიალი, „კოლხეთის დედა“ და ცოტნე დადიანის ძეგლი ქ. ფოთში.

პუბლიკაცია, პროექტები. არის 200-მდე სტატიის და 250-მდე პროექტის ავტორი.

წიგნები: ვახტანგ დავითაშვილი. არქიტექტორი, 1998 (მიენიჭა არქიტექტურის საერთაშორისო ტრიენალეს პირველი პრემია); არქიტექტურა. ოცნება და სინამდვილე პირველი წიგნი, 2000; ამერიკული დღიური, 2004; მოწვევები. მემორიალები. მცირე არქიტექტურა, 2004; იაპონური დღიური, 2007; პროცესი, 2009; არქიტექტურა. ოცნება და სინამდვილე. წიგნი მეორე, 2009.

ამერიკის ბიოგრაფიული ინსტიტუტის მიერ მინიჭებული აქვს: საერთაშორისო ელჩის ორდენი, 2004, XXI ს.-ის უდიდესი მოაზროვნეები, 2005, მეგობრობის მსოფლიო მედალი, 2006. შეტანილია ენციკლოპედიაში „ვინ ვინაა პროფესიაში“, 2004/06 წლების გამოცემა (აშშ).

ავტორიტარიზმის არქიტექტურული ანატომია

(ძართული არქიტექტურა 2004-2013 წლები)

პახტანა ლავითაია

I. წანამძვრები, რომლებმაც განაპირობა არქიტექტურული პროცესის თავისებურებანი

1. ვარდების პერიოდში ლიკვიდირებულ იქნა სახელმწიფო არქიტექტურულ-სამშენებლო დარგის წარმართველი ყველა ინსტიტუტი. დარგი “შიამაგრეს” ეკონომიკის სამინისტროს, სადაც შეიქმნა 10-15 კაციანი განყოფილება. ცხადია, ასეთი კონტიგენტი ამ ურთულესი დარგის მართვაზე ლაპარაკიც კი შეუძლებელია. არქიტექტურა და მშენებლობა უმნიშვნელოვანესი დარგიდან “კერძო” საქმემდე დაქვეითდა. ვარდების პერიოდის ცხრანლიანმა პრაქტიკამ დაგვანახა, რომ ეს “ლიკვიდაცია” არ იყო განპირობებული ეკონომიკური ფაქტორებით, არამედ იყო მიზანმიმართული აქტი, რათა ხელისუფლებას მიეღო აბსოლუტური თავისუფლება არქიტექტურულ-ქალაქგეგმარებითი და სამშენებლო პროცესის მართვაში.

2. არქიტექტურის მართვის ფუნქციები შეითავსეს პრეზიდენტმა, მინისტრებმა, გუბერნატორებმა, მერებმა, გამგებლებმა. ჩამოყალიბდა ახალი პროფესია – პრეზიდენტი-არ-

ქიტექტორი, მინისტრი-არქიტექტორი, გუბერნატორ-არქიტექტორი, მერი-არქიტექტორი, გამგებელ-არქიტექტორი. ამას დაემატა ინვესტორის, დამკვეთის, კერძო მესაკუთრის განუზღვრელი უფლებები და პრეტენზიული ჩართვა არქიტექტურულ-სამშენებლო პროცესში, მხატვრულ-ესთეტიკური საკითხებში და ცი. მოხდა არქიტექტურის სრული უზურპირება არაარქიტექტორების მიერ.

3. ქვეყნის უდიდესი ქალაქები, მათ შორის დედაქალაქი “ვითარდებოდა” და დღესაც ვითარდება გენერალური გეგმების გარეშე, სტიქიურად, ცარიელი ადგილების ამოვსება-ამოყორვის პრინციპით. ეს უაღესად მომგებიანი საქმეა. მენაშენე შედის ქალაქის მზა საინჟინრო ინფრასტრუქტურაში (გზები, საინჟინრო კომუნიკაციები და სხვა). ქალაქის მესვეურებს არ ადარდებთ ის, რომ ამ ქმედებით კიდევ ერთი ნაბიჯი გადაიდგა ქალაქის კოლაფსისაკენ. ქალაქმშენებლობა ზუსტი მეცნიერებაა და სავსებით შესაძლებელი იყო დაგვიდგინა დედაქალაქის კოლოფის გარდაუვალობა და მისი განვითარების სტადიები. ინვესტორებისა და მმართველი ელიტის მერკა-

ნტილური ინტერესების სრულმა თანხვედრამ მიგვიყვანა იმ ძვირადღირებული ღონისძიებების აუცილებლობამდე როგორც იყო გმირთა მოედნის და სანაპიროს სატრანსპორტო კვანძი, ტრასა “შზიურის” მთელს სარეკონსტრუქციო ტერიტორიაზე. ცხადია ეს ღონისძიებები პრობლემას მხოლოდ დროებითი გადაწყვეტაა.

4. არქიტექტურა, როგორც ადამიანებზე, საზოგადოებაზე, მათი ნებისგან დამოუკიდებლად, პირდაპირ მოქმედი ძლიერი იდეოლოგიური ფენომენი, ჩაყენებული იყო პიარის სამსახურში. ის გახდა საშუალება გარეგნული ბრწყინვალეობით დაეფარათ ავტორიტარულ-ძალადობრივი რეჟიმი. ეს ბრწყინვალეობა ეფექტურად აბრმავებდა უცხოელ “მეგობრებს” არ დაენახათ უსამართლობისა და ინკვიზიციის ფაქტები. ვარდების ხელისუფლებას არცერთი ნაბიჯი არ გადაუდგამს ათეული ათასობით შეჭირვებული ადამიანის საცხოვრისის პრობლემის მოსაგვარებლად თუ არ ჩავთვლით იმ იძულებით აქციას, როგორც იყო ლტოლვილთა დასახლებების მშენებლობა.





შინაგან საგმეთა საშინისტრო.

5. ხელისუფლებამ ორიენტაცია აიღო უცხოელ არქიტექტორებზე. “უცხოელი”, “ფრანგი”, “გერმანელი”, “იტალიელი” და ა.შ. მიზნული იყო პანაცეად და გაიგივებული “კარგთან”, “საუკეთესოსთან”. რამდენიმე უცხოელი არქიტექტორი გახდა მთავრობის ფავორიტი და ქვეყნის არქიტექტურული სახე. ხელისუფლება მოქმედებდა ორმაგი სტანდარტით – უცხოელებისთვის და ქართველებისათვის. არც ერთ უცხოელ არქიტექტორს არცერთი ობიექტი, ასეთი კი 30-40-მდეა, არ მოუპოვებია კონკურსით. უცხოელები დაკვეთებს ღებულობდნენ ხელისუფლების “პირდაპირი განკარგვის” წესით.

6. ხელოვანის, მათ შორის არქიტექტორების უცხო ქვეყანაში მოღვაწეობა არც ისტორიულად და არც დღეს არ არის მიუღებელი. დაუნერევი კანონია, სხვა ქვეყანაში მოღვაწეობა ნიშნავს ამ ქვეყნის მატერიალური და სულიერი კულტურის ცოდნას და პატივისცემას, ერის მენტალობაში და ტრადიციებში წვდომას. ვარდების პერიოდში საქართველოში მოღვაწე არც ერთ უცხოელ არქიტექტორს ამ “პატივისცემის” მცდელობაც კი არ ჰქონია. უმეტესი მათგანის ნამოღვაწარი გარემოზე ძალადობის, კულტურულ მემკვიდრეობაზე და “ადგილის სულის” (Genius Loci) უპატივცემლობის მაგალითებია. მაქვს საბაბი ვიფიქრო, რომ არქიტექტურის ინტერნაციონალურ-გლობალისტური მიმართულება ხელისუფლების არა თუ გაულგრილობა, არამედ პირდაპირი დაკვეთა იყო.

7. უცხოელის მონვევა, იქნება ეს არქიტექტორი, მეცნიერი, მწერტნელი თუ სპორტსმენი მიზანშეწონილია მაშინ, როდესაც, ქვეყანა განიცდის მწვავე საკადრო დეფიციტს. საქართველოსთვის არქიტექტურა ტრადიციული, ვიტყოდი გენეტიკური დარგია; რაც დადასტურებულია არქიტექტურის ისტორიითაც და

დღევანდლობითაც. ჩვენ არა ვართ ის ერი, რომლის არქიტექტურა იწყება იურტით და მთავრდება იურტით.

სრული კატეგორიულობით ვაცხადებ, არ არსებობს პრობლემა, რომლის გადაწყვეტა მაღალპროფესიულად არ შეუძლია ქართულ არქიტექტურულ პოტენციალს. მაგრამ არქიტექტურულ შედეგს არქიტექტორზე მეტად განაპირობებს დამკვეთი, მისი სიბრძნე, შორსმჭვრეტელობა და პროფესიონალების მოსმენის ნიჭი, რისი დეფიციტი აშკარად არსებობდა ვარდების პერიოდის საქართველოში. ხელისუფალის ყველაფრისმცოდნეობა წითელ ხაზად გასდევს მთელ ამ პერიოდს.

8. ცალკე თემაა უცხოელთა შერჩევის პრი-

ნციპი. როგორც წესი უცხოელთა მოღვაწეობა ამა თუ იმ ქვეყანაში იწყება საერთაშორისო კონკურსებში გამარჯვებით. მხედველობაში არა მაქვს ფეოდალების, მეფეების, მონარქების პერიოდი. საბაზრო ურთიერთობისათვის სრულიად მიუღებელია ის წესი (“პირდაპირი განკარგვა”), რომელიც დააკანონა პრეზიდენტმა სააკაშვილმა. ამდგავარი “პირდაპირი განკარგვის” მხოლოდ ერთადერთი მაგალითი ვიცი უახლესი პერიოდის მსოფლიო პრაქტიკაში, როდესაც პრეზიდენტმა მიტერანმა მისი გრანდიოზული არქიტექტურული პროგრამის – “პარიზის დიდი პროექტების” 9 ობიექტიდან, რომლებიც საერთაშორისო კონკურსის წესით შესრულდა, მხოლოდ ერთი,



“გვპვილოვის სილი”



პავინო "შანბრილა"

ყველაზე მცირე (ბიუჯეტით, ღირებულებით) ლუვრის ეზოში დამხმარე ვესტიბულის მოწყობა, დაუკვეთა თანამედროვეობის უდიდეს არქიტექტორს, დახვეწილი გემოვნების არქიტექტორს ი.მ.პეის, რომელმაც, როგორც მოსალაოდნელი იყო, უზუსტესი გადაწყვეტილება მიიღო, ჩადგა რა ლუვრის ეზოში "მინის პირამიდა". მიუხედავად იმისა, რომ შედეგი იყო ბრწყინვალე, არქიტექტორი – გენიალური, დამკვეთი – პრეზიდენტი მიტერანი, უმნიშვნელო რეპუტაციის განათლებული პიროვნება, საფრანგეთმა მას არ აპატია კანონის დარღვევა, რაც "პირდაპირი განკარგვით" დაკვეთაში გამოიხატა. მას პრესამ და საზოგადოებრივმა აზრმა რისხვა დაატყეს თავს, საქმე კინალამ სასამართლომდე მივიდა. ჩვენ კი, მწვანე შუქი აუნთეთ და ასეული მილიონების "განკარგვის" უფლება მივანიჭეთ ისეთ უცხოელ არქიტექტორებს, რომლებსაც საკუთარ ქვეყანაში არაფრით გამოუჩინათ თავი, რომ არაფერი ვსთქვათ საერთაშორისო აღიარებაზე.

9. ექსტრაორდინალური ფაქტორი, რომელსაც ადგილი ქონდა საქართველოში და რომელმაც განსაზღვრა ვარდების პერიოდის არქიტექტურული პროცესის სპეციფიკა და შედეგი, არის მართვის არადემოკრატიული, ფეოდალური, თვითმპყრობელურ-ავტორიტარული მეთოდი, ხელისუფლების სისტემური თვითნებობა, სრულიად ბუნებრივად და მკაფიოდ გამოვლინდა არქიტექტურაში.

II. შუფასაჟის კრიტიკუზმები

1. არქიტექტურა ხელოვნებაა, ხელოვნების ყველა ნიშნითა და მოთხოვნით – ემოციურობა, ელდა-ალტაცება, ერთადერთობა.

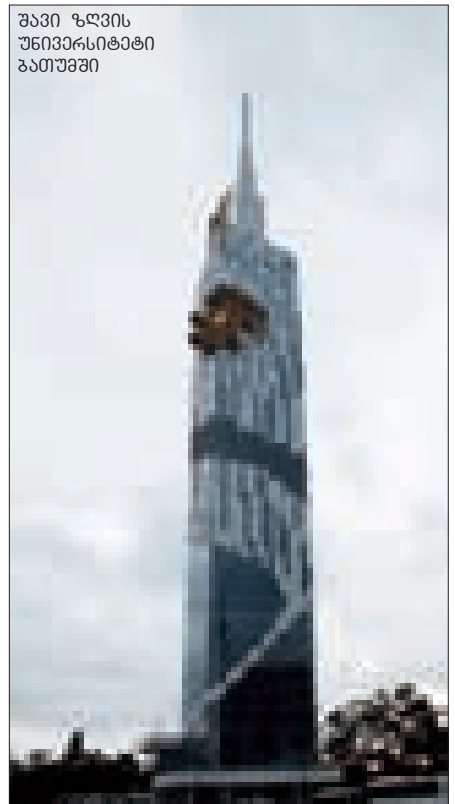
განსხვავებით ხელოვნების სხვა დარგებისგან, არქიტექტურას აქვს მარადიული, მყარი კანონებიც, რომლის ფარგლებში უნდა იყოს მიღწეული ზემოთაღნიშნული ნიშნები და მოთხოვნები. "მაქვს გულს მიდებუი ქნარი როგორც მინდა"ს უკიდვგანო თავისუფლება არქიტექტურაში არ არსებობს და თუ არსებობს, ის ნანარმოები სცილდება არქიტექტორის სფეროს.

2. დიდი არქიტექტურა ყველა დროში იყო თანამედროვე, იმავდროულად აგრძელებდა და აწვითარებდა ერის მატერიალურ და სულიერ კულტურას, გამოხატავდა "ადგილის სულს". ექცენტრულობით, ტრიუკებით, უონგლორობით ეფექტის მიღწევა შემოქმედებითი სიბერწე და მარაზმია.

3. ისტორიზმი, რეტრო, სტილიზაცია, რომელიც უსახო შუშის არქიტექტურის პარალელურად ვარდების პერიოდის ოფიციალური სახელისუფლო დაკვეთა იყო, ძალადობრივი, ადმინისტრაციული წესით აფერხებდა არქიტექტურული აზრის ბუნებრივ განვითარებას.

ამ პოზიციებიდან ვაფასებ ვარდების პერიოდის არქიტექტურას, განურჩევლად ავტორის (ავტორების) წარმომავლობისა და ეროვნებისა. დავინწყებ უცხოელი არქიტექტორებიდან.

შავი ჯღვის უნივერსიტეტი ბათუმში





III. მიკელე დე ლუკი (იტალია)

ბატონი მიკელე დე ლუკის ობიექტები თბილისში: შინაგან საქმეთა სამინისტრო აეროპორტის გზატკეცილზე, “მშვიდობის ხიდი” მტკვარზე და კაზინო “შანგრილა” მარჯვენა სანაპიროზე, სასტუმრო რადისონ ბლუ, შავი ზღვის უნივერსიტეტი და იუსტიციის სახლი ბათუმში, იუსტიციის სახლი მარნეულში, პრეზიდენტის სასახლე თბილისში, თუმცა გაუგებარია, რატომ მიაწერენ მას პრეზიდენტის სასახლის ავტორობას, როდესაც ყველამ იცის, რომ ბატონმა გიგა ბათიაშვილმა მეფის რუსეთის საპოლიციო “ყაზარმა” ჯერ “ალმოაჩინა”, შემდეგ შექმნა პროექტი და ეს ყაზარმა აამაღლა “პრეზიდენტის სასახლემდე”. ბატონი გიგა მშენებლობის პროცესში უტაქტოდ ჩამოაშორეს ობიექტს. შესაძლოა დე ლუკის სხვა დაკვეთებიც ქონდა.

1. შინაგან საქმეთა სამინისტრო თბილისში. 2009.

მიუხედავად იმისა, რომ არა ვარ შუშის არქიტექტურისადმი კეთილგანწყობილი, უნდა ვაღიარო, რომ შსს შენობა გარკვეული ემოციური მუხტის მატარებელი შენობაა, რაც განპირობებულია შენობის პლასტიკით, ასევე

ვიტრაჟის “ნახატი”, რომისებრი სეგმენტებით, პირველი სართულის გადანწყვეთით. საინტერესოა მიწის ქვედა სართულიც, რომელიც მხოლოდ ახლო წერტილებიდან აღიქმევა. შენობის ღამის განათება ეფექტურია. სამსუხაროდ, შენობას “ადგილის”, ქვეყნის არაერთარი ნიშანი არა აქვს. ის კონცეფტუალურად უსამშობლოა, გლობალისტურ-ინტერნაციონალური. ტერიტორიის სიღრმეში შენობის დასამამ, განაპირობა მისი აღქმა შორი მანძილიდან და მხოლოდ ფრონტალურად, რამაც მნიშვნელოვნად დასწია ემოციური მუხტი, რომელიც მას უსათუოდ ექნებოდა თუ კი ის მიუხსოვდებოდა ტრასას. საქმე ეხება მასშტაბის ძალას, რაკურსების მონაცვლეობას ტრანსპორტით მოძრაობისას, ვიტრაჟის დეტალების აღქმას, ინტერიერების ღიაობის ეფექტს, რომელიც გააძლიერებდა შენობის “დემოკრატიულობის” ილუზიას, რაც ასე პრინციპულია ვარდების ხელისუფლებისათვის. შინაგან საქმეთა სამინისტრო, ასევე საქართველოს მთელ ტერიტორიაზე გაშენებული პოლიციის მინის შენობები და შთამბეჭდავი იუსტიციის სახლები იქნენ ქვეყნის იდეოლოგიისა და პიარის აქტიურ ძალად, ახდენენ შთა-

ბეჭდილებას ადამიანებზე. მაგრამ ჩნდება კითხვა, რატომაა ქვეყნის უპირატესი ზრუნვის საგანი პოლიცია და იუსტიცია, ხომ არ არის ეს იმ წლების რეალობის სარკვე? ხომ არ არის ეს უნებლიე თვითლუსტრაცია პოლიციური რეჟიმისა? უფრო ჰუმანური და შთამბეჭდავი ხომ არ იქნებოდა სიამაყის ობიექტები ყოფილიყო სკოლები, რომელთა უდიდესი ნაწილი დღემდე გაუსაძლის, არაესთეტიურ, არააბიგიენურ, არასტატიკურ მდგომარეობაშია.

2. მშვიდობის ხიდი თბილისში. 2010.

ხიდები, ისევე როგორც ციხე-სიმაგრეები შენდებოდა სასიცოცხლო აუცილებლობის გამო. მდინარე მტკვრის ამ მონაკვეთზე ორ სატრანსპორტო ხიდს შორის მანძილი მხოლოდ 700 მეტრია. ახალი ხიდის მშენებლობა, თუნდაც საცალფეხოსი, სრული ნონსენსია. ეს ხიდი, ფაქტობრივად, არაფერს არაფერთან არ აკავშირებს, ვინაიდან არც ერთ მხარეს არ არის ადამიანთა ნაკადები და არც არასოდეს იქნება. დაუშვათ, რომ მტკვრის ორივე მხარეს დიდი ნაკადებია და საცალფეხო ხიდი კომფორტს უქმნის მოქალაქებს. რამდენად სწორადაა თავად ხიდი გააზრებული? მიუხედავად იმისა, რომ ხიდი მინისაა, რაც გამჭვირვალობას უნდა ნიშნავდეს, “ხუფი” იკითხება როგორც ყრუ მასა, მან გააუჩინარა და გადაჭრა უღამაზესი ხედები ისტორიულ თბილისზე, მათ შორის ხედი მეტეხზე, რომელიც წარმოადგენს ტაძრის, ქანდაკების და გარემოს უნიკალურ კადრს. ხიდი არაკონტექსტურია, კომფლიქტშია ისტორიულ გარემოსთან, რაც არქიტექტურული კრიმინალია. რატომ გადახურული? სახურავი იცავს ადამიანს წვიმიდან, თოვლისგან, მზისგან. კი მაგრამ ეს “კომფორტი” მხოლოდ ამ მონაკვეთში? რა ხდება ხიდამდე და ხიდის შემდეგ? ხომ დაანვიმს, დააცხუნებს და დაათოვს ადამიანს? “მშვიდობის ხიდი” არქიტექტურულ-მხატვრული, ეკონომიკური და ფუნქციური ალოგიზმია. დასაზრჯულია 13 მილიონი დოლარი. ეს 6-7 ახალი სკოლა 300-400 მოსწავლესზე.

ხიდი გაგრძელება იმ აკვიატებული, დაუსაბუთებული მშენებლობებისა და ნგრევისა, რომელიც არც თუ იშვიათობა იყო ჩვენ რეალობაში: აეროპორტის რკინიგზის საზი და რკინიგზის სადგურის შენობა, სამზერი კოშკი რიყეზე (დაანგრეს), შადრევანი გმირთა მოედანზე (გადაიტანეს). დღემდე ერთ ადამიანსაც არ უსარგებლია ხის ხიდით, რომელიც აშენდა “მზიურის” ტრასაზე, გმირთა მოედანიდან სულ რაღაც 400-500 მეტრზე. ფაქტობრივად დაუსაქმებელია ლითონის ხიდები გამზირებზე, “სოვენის ობელისკი” გმირთა მოედანზე, დავით აღმაშენებლის ძეგლის გაძვევბა დილომში, გამარჯვების მემორიალის აფეთქება ქუთაისში, სიღნაღში ამირანის თორმეტმეტრიანი ბრინჯაოს ძეგლის დახერხვა ერთ ღამეში და სხვა.

მაქვს საბაბი, ვიყო უკიდურესად სასტიკი, ცინიკურიც კი. ვთავაზობ ახალ ხელისუფლებას: მოხდეს ხიდის დემონტაჟი და მისი ხელახალი აწყობა სმელეთზე, ტრიალ მინდო-

რზე, როგორც აბსურდის ძეგლის.

პროფესია “არქიტექტორი” გულისხმობს დამკვეთის ინფორმირებას პროფესიულ საკითხში. ბატონმა მიკელემ ეს არ გააკეთა, არ უთხრა დამკვეთს (იქნებ უთხრა კიდეც), რომ ეს ალოგიკურია, რითაც დაამტკიცა პროფესიული არაკეთილსინდისიერება და დაარღვია არქიტექტორთა საერთაშორისო კავშირის ეთიკის კოდექსი.

3. კაზინო “შანგრია” სანაპიროზე. 2012.

ობიექტმა თბილისელებში აღშფოთება გამოიწვია. კაზინოს მშენებლობა ისტორიულ ნაწილში, საპატრიარქოსთან, მკრეხელობაა, საზოგადოებრივი აზრის მიზანდასახული გამოწვევაა. ეს ფაქტი კიდეც ერთხელ მიანიშნებს იმაზე რომ “ძეგლთა დაცვა” უფლებაყრილია, ხოლო საზოგადოებრივი აზრი უგულველყოფილი. რაც შეეხება თავად შენობას, ის ამოვარდნილია არქიტექტურით, განწყობილებით, ჩატენილია განაშენიანებაში. კონტექსტზე, არსებულისადმი პატივისცემაზე მინიშნებაც კი არ არის, უბრალოდ ელემენტალური, უნიჭო შენობაა.

4. შავი ზღვის უნივერსიტეტი თბილისში. მშენებლობის პროცესშია.

აშენებული ნაწილით და პროექტით თუ ვიმსჯელებთ, შენობა არ გვირდება რაიმე გარდევას დე ლუკის “ძიებებში”. ის ბანალური, უემოციო, დეპრესიული შუშის არქიტექტურაა. ეს ობიექტი კი ნამდვილად შეიძლება და ყოფილიყო “საჩვენებელი”, მაგრამ ავტორს (ავტორებს) არ აღმოჩნდათ შემოქმედებითი ენერჯია.

5. იუსტიციის სახლი ბათუმში. 2011.

შენობა ელემენტური, ლაკონური, მინიმალისტურია. მე ის მომწონს. გამჭვირვალეა და სივრცობრივად საინტერესო ბაზისი – ქვედა ორი სართული. პრესაში, ასევე ტელეკადრებში ხშირად ქვეყნდება ღამის ფოტოები, ასევე ფოტოები განაშენიანებასთან კონტექსტის

იუსტიციის სახლი მარნეულში



გარეშე. ეს არ არის შემთხვევითი. შენობა დგას დიდი და ტლანქი მოცულობების გარემოცვაში, რაც საგრძნობია ნატურაში. სასურველი იყო სხვა არქიტექტურული გარემოს მოძიება.

6. სასტუმრო რადისონ ბლუ ბათუმში. 2011.

სასტუმროსათვის გამოიყო ბათუმის ყველაზე თვალსაჩინო ადგილი. სასტუმრო ცვალებადი კვეთის მინის კოლოფია. მინის შენობებში, როგორც წესი, ცდილობენ ქვედა სართულის (სართულების) “გაარქიტექტურებას” ზედა მონოტონური სართულებისაგან განსხვავებული თემით. არის მცდელობა მკაცრი გეომეტრიულობისგან თავის დაღწევის (სიბრტყეების დახრა, ტეხილი სილუეტი), მაგრამ ამან მინის “თანდაყოლილ” ინდიფერენტულობას, უსიუფეტობას და სიცივეს ვერ უშველა. ეს

შენობა კონცეპტუალურად არაქართულია, არაბათუმური. დანაშაულია სამხრეთში, ზღვისპირა ძვირადღირებულ სასტუმროში გამოკვეთილ ადამიანი, არქონდეს საშუალება დატკბეს ზღვისა და გარემოს ხედებით, ზღვის ნიახვით. ეს სხვა კლიმატის, სხვა ბუნების, სხვა გარემოს, სხვა მენტალობის ქვეყნის არქიტექტურაა. მას არა აქვს “სულიერი” კავშირი ადგილთან. ის მხოლოდ ადგილის ფიზიკური ელემენტია. დიას, ბათუმი წვიმიანი ქალაქია, ხანდახან დახრილადაც წვიმს, მაგრამ ისევე როგორც არსებობს მზისგან დამცავი საშუალებები, ასევე არსებობს წვიმისაგან ეფექტურად დაცვის საშუალებები.

7. იუსტიციის სახლი მარნეულში. 2012.

ძნელია მას უწოდო შენობა. მისი “არქიტექტონიკა” პავილიონურია, მსუბუქი, დროებითი. ოთხივე ფასადი ერთნაირია, სართულეტი ტალღოვანი ზოლებისგანაა აწყობილი. თითქოს კარკასზე მოჭიმულია სინთეტური ქსოვილი. ესაა პავილიონი ყოველგვარი სემანტიკური და ტიპოლოგიური ნიშნის გარეშე, მას საზოგადოებრივი შენობის არავითარი ნიშანი არა აქვს.

დასკვნა. მიკელე დე ლუკის მოღვაწეობა საქართველოში მხოლოდ ფაქტია. მან ვერაფერი შემატა ქართულ არქიტექტურას. მას სულიერი და კულტურული ფასეულობა არ მოუტანია საქართველოსთვის.

დე ლუკის სახელთან დაკავშირებული ობიექტები, ყველა განსხვავებულია. მათ, მინიშნებითაც კი არა აქვთ საავტორო ცნობადობა, რაც გვაფიქრებინებს იმაზე, რომ თავად დე ლუკი სამუშაოთა მიმცემი იყო და არა შემოქმედებითი არქიტექტორი. პროფესიით არ არის არქიტექტორი, ის საყოფაცხოვრებო ნივთების დიზაინერია.

გაბრიელა შვიფოზ ნოზირო

სასტუმრო რადისონ ბათუმში



ფერის და ფორმის ილუზიური თამაში



მხატვარ ვახტანგ მეგრელიშვილის მიერ შექმნილ ნამუშევრებში, თავისებურად გამოვლენილი მეტად პლასტიკური და პოლიფონიური მანერა - ნატიფი და დახვეწილია. მხატვრის ყოველი ნახატის აღქმისას, ახალ, მოულოდნელ ნიუანსებს აღმოვაჩენთ და მის მიერ მოწოდებულ პოეტურ ტალღაზე ვერთვებით. მისი აზრი, გრძნობა და შემოქმედი სული შერწყმულია სილამაზის განუწყვეტელი ძიების პროცესში. ავტორის ფანტაზიით და აღქმით - სამყარო, გრაფიკულ ხვეულებში, ფერთა დინამიკაში თუ ორიგინალურ დეკორში უღამაზესი და განუმეორებელია.

რიტმული და დინამიური, ხშირად ექსპრესიული კომპოზიციები მალალმხატვრულად არის შესრულებული გრაფიკის ისეთი ტექნიკებით როგორცაა ოფორტი, ლითოგრაფია, მონოტიპია, შერეული ტექნიკები.

მხატვრის კომპოზიციებში ოსტატურადაა შერწყმული ტუში, კალამი, ფანქარი, პასტელი, აქვარელი და მასალათა მრავალსახეობა გვიქმნის ერთგვარ განწყობას მხატვრის მრავალფეროვან შემოქმედებაზე.

თანამედროვე გრაფიკის ტექნიკების ღრმა ცოდნა აძლევს მხატვარს საშუალებას, ასე ეფექტურად გამოთქვას თავისი სათქმელი რომელიც კარგად თავსდება თანამედროვე ხელოვნების სივრცეში.

მოქნილობა და სირბილე - პლასტიკური ფორმების რიტმის განუწყვეტელ ცვალებადობას განაპირობებს. იდეები, მასალის ფაქტურის, ფერის, ხაზის ილუზიური თამაში რეალიზდება. ხელოვნება ხომ ილუზიაა და მხატვარიც სრულყოფილების ილუზიას ქმნის.



ქართული ორნამენტები 50X75 ოფორტი
Georgian ornaments, etching



რონოდა 50X65 ოფორტი
Wagon, etching



კომპოზიცია 45X50 ლითოგრაფია
Composition, Lithography

Illusory Game of Form and Color

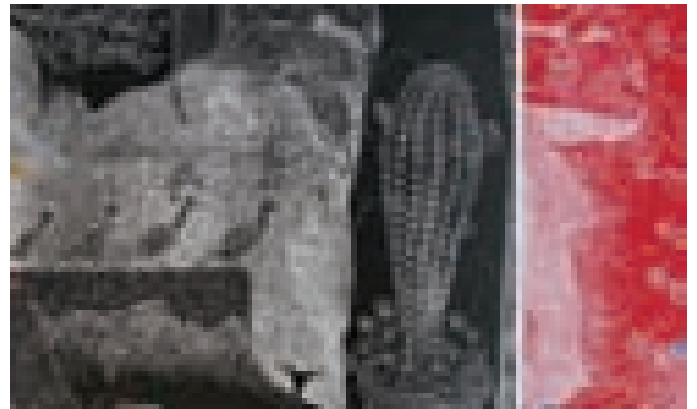
Refined beauty of Vakhtang Megrelshvili's art shows her highly flexible and polyphonic manner, diverse creative palette.

Every look at the objects, created by the artist reveals new, unexpected details, engulfing the viewer into the poetic world expressed with sincerity. Vakhtang's ideas, feelings and creative spirit merge in the incessant, stubborn search of beauty.

The compositions are well executed graphics techniques such as etching, lithography, monotype, combined technique. Paintings masterfully combined with ink, pen, pencil, pastel, watercolor and a variety of materials creates a mood of the artist's work.

The artist's boundless fantasy turns each of her dynamic and colorful silk paintings original and unique. Flexibility, softness and fluidity make the rhythm of changeable forms everlasting.

Ideas are realized in the illusory game of line, color and form. Illusion is art, and art is what Vakhtang does by trying to achieve perfection with her illusory games.

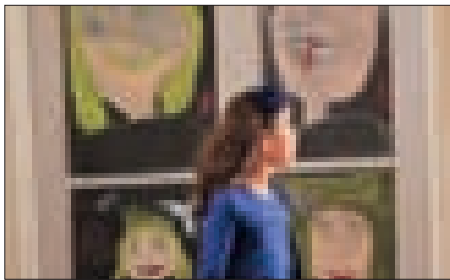


სამი პორტრეტი 32X56 ოფორტი
Three portrait, etching



ცისკარი 47X57 შერეული ტექნიკა
Daybreak, mixed Technology

საქართველო-თურქეთი ყოვლმხროვლო დიალოგი



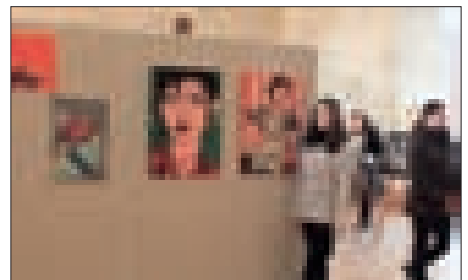
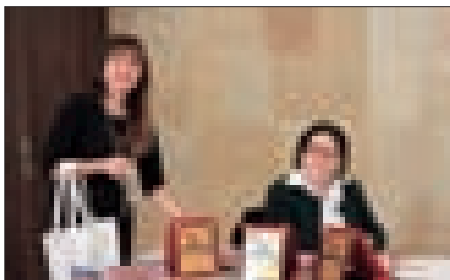
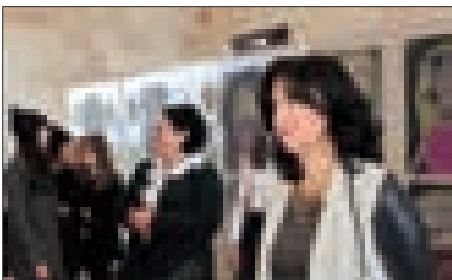
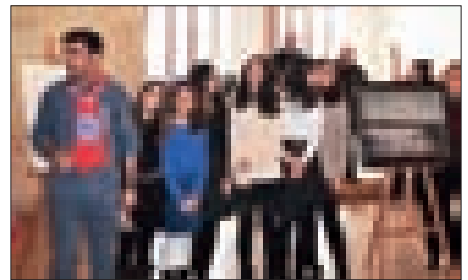
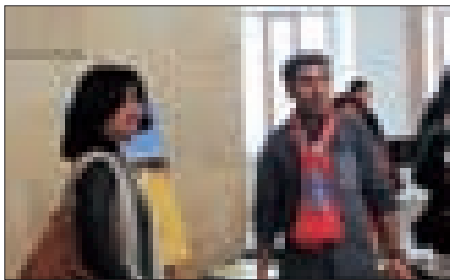
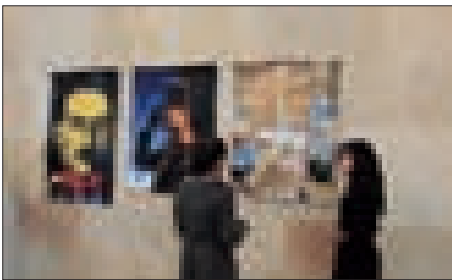
სახვითი ხელოვნების სპეციალობის სტუდენტთა ნამუშევრების პერფორმანსი და მასტერკლასი. პერფორმანსზე მხატვრის მიერ შესრულებული ფერწერული ტილო გათამაშდა ლატარიით, რომლის მფლობელიც გახდა ოპერატორი მიშო ქავთარაძე, ხოლო გამოფენიდან ერთი ნამუშევარი საჩუქრად გადაეცა უნივერსიტეტს.



17 იანვარს ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტში გაიმართა ღონისძიება "საქართველო-თურქეთი, კულტურული დიალოგი". ღონისძიების ფარგლებში შედგა კარადენიზ ერეგლის ხელოვნების კოლეჯის პედაგოგის, მხატვარ ადნან თურანის, მისი მოსწავლეების და თსუ



ღონისძიების ორგანიზატორები იყვნენ საერთაშორისო ორგანიზაცია "ფემინ არტის" საქართველოს ფილიალი (ფილიალის დირექტორი: ლელა გელეიშვილი), ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ვიზუალური ხელოვნების ინსტიტუტი.



Georgia-Turkey Cultural Dialogue

On January 17 Ivane Javakhishvili Tbilisi State University hosted event "Georgia-Turkey, Cultural Dialogue". The event included a master class and a performance featuring the works of painter Adnan Turan - teacher of Karadeniz Ereğli Art College, his students

and TSU art students. One of Adnan Turan's paintings served as a prize in lottery game arranged during the performance. This prize was won by operator Misho Kavtaradze, and another painting from the exhibition was passed as a gift to the University. The event was organ-

ized by the Georgian branch of international organization Femin Art (Lela Geleishvili - Director of organization) and the Visual Art Institute of Ivane Javakhishvili Tbilisi State University.

რადიო კომპანიები "ფორტუნა"

წარმოებიდანთ მუსიკალური
დაჯილდომების ცერემონიალს



სერტიფიცირებულია





არქიტექტურის მეორე საერთაშორისო ფესტივალი
Second International Architectural Festival